

**Declara su Gerente****Ampliamente consolidado el Instituto de Seguros**

El Gerente del Instituto Nacional de Seguros Lic. González Pacheco comentando una noticia de LA PRENSA LIBRE sobre la posibilidad de que se derogue el monopolio de seguros a su favor, manifiesta hoy que no cree que nadie esté pensando seriamente en variar el sistema actual, porque el INS está ampliamente consolidado. Agregó que es natural pensar que existan ahora, como han existido siempre, sectores interesados en el asunto.

Texto en Pág. QUINCE

**Actuación irresponsable en despidos**

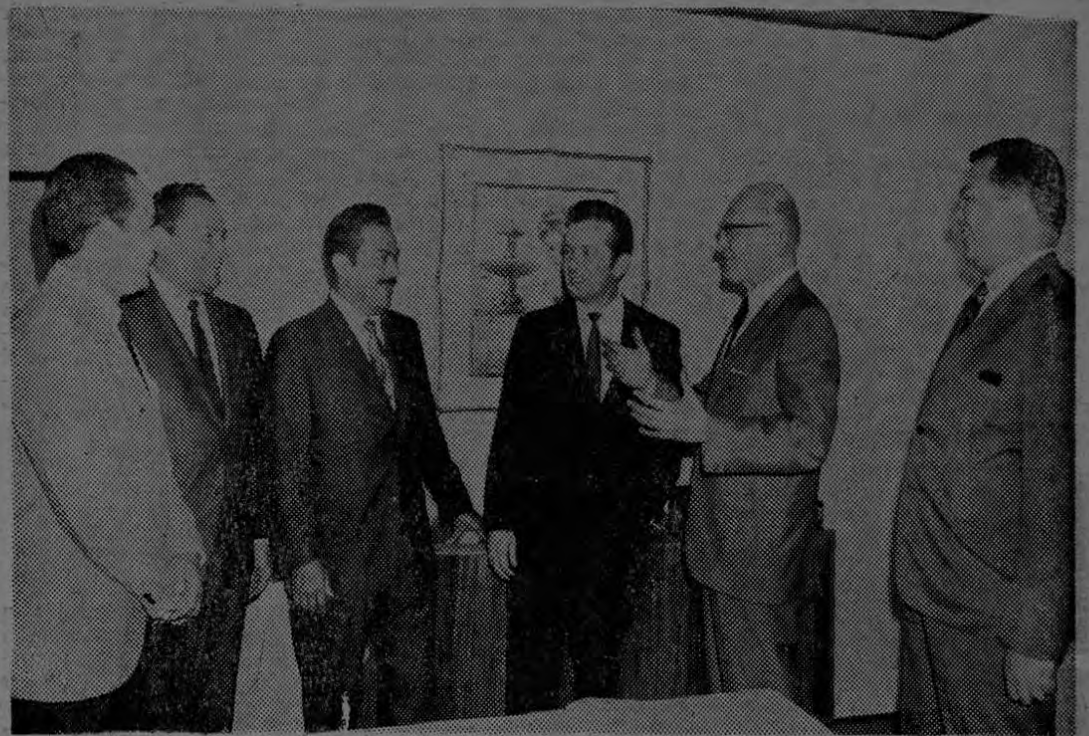
La ANEP ha solicitado a los vigilantes de los centros penitenciarios del país que fueron despedidos, una serie de datos sobre tiempo servido, vacaciones pendientes y otros, a fin de determinar el monto de las prestaciones que corresponde a cada uno de ellos, y con base en tales detalles, demostrar la irresponsabilidad con que ha actuado Defensa Social, según dijeron hoy fuentes de la ANEP.

Texto en la Pág. CATORCE

**Limitadas franquicias telegráficas**

El Poder Ejecutivo ha promulgado un Reglamento por el que se limitan las franquicias telegráficas y radiotelegráficas, autorizándose a la Auditoría General de Comunicaciones a abrir cuentas, con cortes mensuales, a las Oficinas Públicas y a los organismos autónomos y semiautónomos que lo soliciten; las oficinas que gocen de franquicia deberán designar a los funcionarios de autorizar la transmisión de los mensajes.

Texto en la Pág. DOS



CHARLA CORDIAL CON DIRECTORES DE PERIODICOS DEL ISTMO CENTROAMERICANO. Don Andrés Borrásé, Director de LA PRENSA LIBRE y Presidente de la Asociación de Periódicos de Centroamérica, cuarto de izquierda a derecha, en momentos que charlaba

animadamente con cinco, de la totalidad de los directores que asisten a la VIII Reunión Ordinaria de la APCA, que se inició esta mañana en el Hotel Costa Rica para tratar sobre temas de interés mutuo y relacionados con el diario centroamericano. (Foto Córdoba).

**Asistentes verán el proceso electoral****8ª Reunión de APCA se inició esta mañana**

Esta mañana a partir de las 10 horas en el Hotel Costa Rica se inició la Octava Reunión Ordinaria de la Asociación de Periódicos de Centro América (APCA) con la participación de todos los directores de los más importantes órganos de prensa del Istmo. Los colegas que nos honran con su visita, aprovecharán

la oportunidad para cubrir el proceso electoral que ya está llegando a su fin, entrevistando a los candidatos e informando a sus respectivos países del ambiente que está viviendo nuestra nación en estos días.

Texto en la Pág. DOCE

**Entre partidarios de Liberación y Tercer Frente Nuevos choques en la Avenida**

Anoche continuó la fiesta cívica en la presente campaña política, con banderas, toques de bocinas, algarabía y gran entusiasmo, pero en un momento dado los partidarios de Liberación y del Frente Nacional se exaltaron y se fueron a las manos, sin mayores consecuencias. El T.S.E. regulará el tamaño y grosor

de las astas de las banderas. El Gobierno quiere que América se entere cómo se lleva a cabo en Costa Rica un torneo electoral y pedirá observadores de la OEA. Hoy se reúnen, Liberación, el Frente Nacional y Unificación, en los barrios del sur.

Texto en la Pág. CATORCE

**Usaron pista Finalizaron 8.447.432 vehículos curso 29 funcionarios**

Un total de ocho millones . 447 mil 432 vehículos han pasado por la autopista de El Coco desde que entró en servicio el 7 de junio de 1963; han pasado siete millones 192 mil . 377 que pagaron un impuesto de peaje de un colón; un millón ciento un mil 708 que pagaron un impuesto de dos colones y 153.347 que pagaron un impuesto de tres colones.

Texto en la Pág. DOS

29 funcionarios públicos recibirán hoy sus certificados de conclusión de estudios del primer curso de la carrera a nivel intermedio de Administración Pública, en acto que tendrá lugar en el Auditorium de la Escuela de Ciencias Económicas de la Universidad; el curso lo comenzaron 90 personas y lo concluyeron sólo 29.

Texto en la Pág. DOCE

**Enfoque inexacto hizo el Ministro de Trabajo**

"No obstante, el enfoque del señor Ministro es parcial e inexacto cuando atribuye a negligencia de la Caja el no pago de la deuda", dice el Gerente de la Caja Costarricense de Seguro Social, Dr. Fernando Escalante Pradilla, en nota enviada a la Unión de Empleados de la CCSS refiriéndose a publicaciones hechas últimamente y a declaraciones dadas por el Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. José Fco. Chaverri, con relación a la deuda con la Caja. Texto en Pág. DOS

**Fin a los para reinversión**

La Comisión Asesora Nacional ha logrado ponerse de acuerdo en la mayoría de las observaciones hechas a la Ley de Protección al Desarrollo Industrial, y se espera que en el curso del presente mes sea emitido por De-

creto un Reglamento para la aplicación de exenciones del impuesto sobre la Renta a las industrias que quieran reinvertir en beneficio de la propia empresa o en viviendas para sus trabajadores. Texto en la Pág. DOS

**OFIPLAN discrimina con sueldos**

En fuentes del Gobierno se informó que en la Oficina de Planificación dispusieron de partidas sobrantes en el Presupuesto Ordinario para 1970, en el renglón de retribuciones sobre los aumentos anuales de los empleados públicos, para retribuir parcialmente los aumentos de sus propios empleados, lo que ha causado gran disgusto a los empleados de los otros ministerios por la medida discriminatoria en contra de ellos tomada. Esperan solución del problema.

Texto en la Pág. CATORCE

# Fin a los para reinversión

Logró enterarse LA PRENSA LIBRE que la Comisión Asesora Nacional ha logrado ponerse de acuerdo en la mayoría de las observaciones hechas a la Ley número 426 de Protección al Desarrollo Industrial, y se espera que en el curso del presente mes sea emitido por Decreto Ejecutivo un Reglamento a dicha ley, mediante el cual se llegue a la aplicación de exenciones del impuesto sobre la Renta para aquellas industrias que quieran reinvertir en beneficio de la propia empresa, o en beneficio de sus trabajadores, como sería la construcción de viviendas para ellos.

Por espacio de muchos meses se había venido estudiando todas las recomendaciones hechas por la Comisión Industrial, así como las observaciones hechas por el Ministerio de Hacienda y la Tributación Directa. La Comisión Asesora Nacional está celebrando reuniones muy especiales en las cuales se ha ido logrando llegar a acuerdos en la mayoría de los casos, para la preparación del Reglamento mediante el cual se aplicarán esas exenciones para los fines señalados. El Director de Hacienda, que hace algún tiempo hizo una serie de objeciones, forma parte de la Comisión Asesora Nacional.

## INDUSTRIALES INTERESADOS

Los industriales estaban muy interesados desde hace tiempo en que se llegara a un acuerdo sobre este asunto, y muchos de ellos ya tienen presentadas solicitudes para la exención de impuestos sobre la renta, para hacer reinversiones en beneficio de sus empresas y sus trabajadores.

El problema surgió a raíz de una serie de interpretaciones que se hicieron de la Ley, las cuales serán resueltas por medio del Reglamento a ser emitido muy posiblemente en el curso de este mismo mes, según se dijo hoy en fuentes oficiales.

# Enfoque inexacto hizo el Ministro de Trabajo

El Gerente de la Caja Costarricense de Seguro Social, Dr. Fernando Escalante Pradilla, se dirigió a la Unión de Empleados de esa Institución, para referirse a una tarjeta publicada por ellos y a unas declaraciones dadas por el Ministro de Trabajo y Bienestar Social y Presidente a la vez de la Junta Directiva de la Caja, Lic. José Francisco Chaverri, con relación a la deuda del Estado con la Caja.

Copia de esa carta nos fue remitida para su publicación y dice textualmente:

Señores  
Unión de Empleados de la Caja Costarricense de Seguro Social, U.N.D.E.C.A. Ciudad.

Muy estimados señores:

Con relación a la tarjeta suscrita por ustedes y publicada en los diarios nacionales de los últimos días, sobre la deuda del Estado con el Seguro Social, la Caja considera con veniente aclarar a esa Unión, y por esta vía a todo el país, que tan delicado asunto ha sido objeto de preocupación constante de la Junta Directiva, Gerencia y demás cuerpos técnicos de la Institución, no de ahora sino desde hace muchos años, cuando comenzó a acumularse la deuda del Estado.

En declaraciones aparecidas en el diario La Nación, de fecha 14 de enero presente, el señor Ministro de Trabajo y Bienestar Social se encarga de señalar los esfuerzos que se han hecho últimamente por resolver este problema.

No obstante, el enfoque del señor Ministro es parcial e inexacto cuando atribuye a negligencia de la Caja el no pago de la deuda. Apreciación esta explicable en razón del corto tiempo que lleva el ejercer su doble cargo de Ministro de Estado y Presidente de la Junta Directiva de la Caja, ya que en los archivos de la propia Junta constan las innumerables gestiones realizadas por la Caja, en procura de que el Estado pague su

deuda. Estas gestiones datan desde el año 1950 y se traducen en análisis, señalamientos objetivos de las consecuencias de la acumulación de la deuda, proyectos de arreglo presentados ante los poderes Ejecutivo y Legislativo, estudios conjuntos con los diferentes Ministros de Economía y Hacienda; dirigencias éstas registradas en 244 artículos a través de las sesiones celebradas por la Junta Directiva de la Caja a lo largo de 20 años de padecer este problema. Se comprenderá que la brevedad de una publicación de esta naturaleza no permite ni siquiera citar esas actividades.

Puede tenerse la seguridad de que la Caja ha interpuesto todos esos recursos siempre consciente de su responsabilidad, tomando en cuenta las posibilidades financieras del Estado en cada época, pero sin claudicar ante arreglos inconvenientes que pudieran afectar su patrimonio que es pertenencia de las fuerzas económicas que concurren en el sostenimiento del Seguro Social.

Si con todas estas gestiones la Caja no ha logrado un arreglo satisfactorio de la deuda del Estado, mientras ésta sigue creciendo en perjuicio innegable de los programas del Seguro Social no se debe culpar a la Institución, que en definitiva es la acreedora, sino al deudor.

Pero la preocupación de la Caja por este problema no se ha limitado a gestionar el pago de la deuda acumulada, sino que ha ido más allá. Se tiene en estudio en estos momentos, a nivel de los Departamentos técnicos de la Institución, un proyecto tendiente a racionalizar el aporte del Estado a los Seguros Sociales, premisa indispensable para llevar a la realidad la universalización de la Seguridad Social en Costa Rica, a que obliga una disposición expresa de nuestra Carta Magna.

Muy atentamente,  
Dr. F. Escalante Pradilla  
Gerente

## Limitadas franquicias telegráficas

Un Reglamento por el que se limitan las franquicias telegráficas y radiotelegráficas ha sido promulgado por el Poder Ejecutivo y dice así:

José Joaquín Trejos Fernández  
Presidente de la República  
Y el Ministro de Gobernación,  
Policía, Justicia y Gracia,

Para el cumplimiento de las disposiciones contenidas en los artículos 9º, 10 y 11 de la ley Nº 4513 de 2 de enero de 1970.

Decretan:

El siguiente

### Reglamento de Franquicias Telegráficas y Radiotelegráficas

Artículo 1º — El uso de las franquicias telegráficas y radiotelegráficas estará limitado estrictamente a los casos urgentes de índole oficial y a los de carácter social indispensables para la representación del cargo del funcionario que goza de este beneficio; en todo caso, los mensajes serán siempre lacónicos. La Dirección General de Telégrafos y Radios Nacionales rechazará aquellos mensajes que no se ajusten a estos requisitos.

Artículo 2º — Disfrutarán de las franquicias telegráficas y radiotelegráficas las siguientes personas:

a) El Presidente de la República, los Vicepresidentes de la República y los Ministros de Gobierno;

b) El Presidente de la Corte Suprema de Justicia y los Magistrados;

c) El Presidente de la Asamblea Legislativa y los Diputados;

d) El Presidente y los Magistrados del Tribunal Supremo de Elecciones;

e) El Contralor y Subcontralor de la República;

f) Los funcionarios del Tribunal Supremo de Elecciones, las autoridades de la República y los particulares, en los casos previstos por las leyes electorales;

g) Los Gobernadores, Jefes Políticos y Agentes de Policía;

h) Los Presidentes Municipales con arreglo a lo dispuesto en el artículo 10 de la ley;

i) Los Jefes de Misiones Diplomáticas y organismos internacionales que demuestren al Ministerio de Relaciones Exteriores hallarse en el caso referido en el inciso d) del artículo 9º de esta ley, para que el citado Ministerio curse las instrucciones al de Gobernación y Policía; y

j) Los Jefes de los Departamentos de las Oficinas Centrales del Ministerio de Gobernación y Policía para sus comunicaciones oficiales y urgentes.

Artículo 3º — Con fundamento en el artículo 11 de la ley citada, la Auditoría General de Comunicaciones abrirá cuentas, con cortes mensuales, a las Oficinas Públicas y a los organismos autónomos y semiautónomos que lo soliciten.

Las Oficinas mencionadas en el párrafo anterior designarán los funcionarios encargados de autorizar la transmisión de los mensajes.

Artículo 4º — Queda autorizada la Dirección General de Telégrafos y Radios Nacionales para tomar todas aquellas medidas que tiendan al cumplimiento de estas disposiciones.

Artículo 5º — Este decreto rige 15 días después de su publicación. Dado en la Casa Presidencial, — San José, a los nueve días del mes de enero de mil novecientos setenta.

J. J. Trejos Fernández

El Ministro de Gobernación  
Policía, Justicia y Gracia,  
Cristian Tattenbach Yglesias

## Usaron pista 8.447.432 vehículos

Desde el 7 de junio de 1965 en que se puso al servicio la autopista al aeropuerto internacional de El Coco, han pasado por esa vía ocho millones 447 mil 432 vehículos hasta el 31 de diciembre anterior, según se le informó hoy a LA PRENSA LIBRE.

Vehículos que pagaron el impuesto de peaje de un colón utilizaron la autopista en las cantidades siguientes: 661.246 en 1965; 1.367.164 en 1966; 1.541.405 en 1967; 1.696.139 en 1968 y 1.928.423 en 1969. Total, siete millones 192 mil 377.

Vehículos que pagaron un impuesto de peaje de dos colones fueron los siguientes: 93.766 en 1965; 212.283 en 1966; 234.024 en 1967; 272.000 en 1968 y 289.635 en 1969. Total, un millón 101 mil 708.

Vehículos que pagaron un impuesto de peaje de tres colones fueron los siguientes: 10.921 en 1965; 30.445 en 1966; 31.993 en 1967; 36.552 en 1968 y 43.436 en 1969. Total, 153.347.

CAMPO PAGADO

# PASO AL "PASO"

## Mañana se dará fallo de caso Coopebatáan

Mañana a las ocho horas se reúne el Tribunal Arbitral Administrativo que conoce el diferendo sobre salarios y Déclimo-tercer mes entre la Coopebataán y sus trabajadores y se espera que en dicha reunión se produzca el fallo final sobre este delicado asunto, cuya discusión se inició a finales del pasado año de 1969.

Los trabajadores de Coopebataán, como se ha informado en varias oportunidades, demandaron el aumento de sus

salarios en un 25 por ciento, además el pago completo del aguinaldo, lo cual dio origen al diferendo.

Representantes de los trabajadores, de Coopebataán y del Ministerio de Trabajo han venido interviniendo en el asunto.

De producirse el fallo final mañana, el mismo puede ser apelado ante el Tribunal Superior de Trabajo, si alguna de las partes interesadas no queda satisfecha.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard

**VINIERON A SEMBRAR... BANANOS... Y LUEGO.  
COMPRAN Y PAGAN**

**UNA AGENCIA DE PUBLICIDAD**

**Gutiérrez Machado de Guatemala**

**UNA FABRICA DE ACEITE**

**Numar en Costa Rica, Numar en Honduras  
y Aceitera Corona en Nicaragua.**

**UNA FABRICA DE PLASTICOS**

**Polymer en Costa Rica**

**UNA INDUSTRIA DE PAN**

**Panadería Schmidt en Costa Rica**

**Y arruinan las agencias de publicidad y a  
los industriales centroamericanos del pan,  
del aceite y de los plásticos.**

**COMPRAN Y PAGAN LA FRUTA DE LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES NA-  
CIONALES Y LOS SOSTIENEN EN LA RUINA.**

**AHORA: COMPRAN Y PAGAN UNA COMPAÑIA DE TRANSPORTE Y PRE-  
TENDEN ARRUIAN A TODOS LOS EMPRESARIOS CENTROAMERICANOS.**

**YA BASTA...**

**NO ESTAMOS DISPUESTOS A PERMITIR QUE MONOPOLICEN EL TRANS-  
PORTE EN CENTROAMERICA.**

**SINDICATO**

*Unión de Transportadores Centroamericanos*



# ACOGE

NO DEBEMOS DEJAR PASAR MAS TIEMPO

— II —

"Quiero dejar bien clara nuestra posición, continuó diciendo don Enrique Odio Herrera, en su discurso ante la Asamblea General, ACOGE como asociación no participará en campañas electorales. No puede, no lo debe hacer, ni lo necesita. Pero sí debemos y si necesitamos crear conciencia, despertar y animar a los hombres de empresa para que tomen los puestos que como ciudadanos libres tienen derecho y obligación de ocupar en los partidos políticos y en los gobiernos futuros".

—c00—

"Nuestra asociación no debe fijarse a qué partido pertenecen los empresarios o los candidatos a ocupar puestos de mando. Los que si nos interesa es que piensen como verdaderos empresarios. Más todavía, veríamos con verdadero agrado y sentiríamos coronados con éxito nuestros esfuerzos, si el pensamiento de ACOGE penetrara también en las demás Cámaras y Asociaciones".

—c00—

"Sería magnífico que los industriales y los ganaderos tuvieran dos o tres diputados y los comerciantes dos o tres Ministros y todos ellos fueran el fruto de la acción de sus respectivos gremios".

—c00—

"El uso que estamos en el momento preciso, para organizar una participación más honda del sector privado en el gobierno del país".

—c00—

"Esta es la meta que debemos fijarnos para el futuro inmediato, concentrando inteligentemente nuestros esfuerzos para avanzar cada día hacia ella".

—c00—

"No pretendemos nada para nosotros, sería un error buscar beneficios personales. Con una mentalidad amplia, estamos empeñados en cambiar el ambiente y el criterio que existe en contra de la empresa privada. Cuando esto se logre y gocemos de un verdadero régimen de libertad de trabajo, el bien estar general será tan abundante que el sistema se mantendrá por sí mismo".

—c00—

"No debemos dejar pasar más el tiempo. No debemos permitir que dentro de cuatro años, estemos nuevamente incapacitados para asumir las posiciones que necesita y merece la empresa privada".

—c00—

"Debemos crear conciencia de que esos principios los debemos defender a nivel nacional, con miras a horizontes mucho más amplios que los límites de nuestras empresas. Debemos ver mucho más allá, sin egoísmos, sin mezquindades, porque es necesario contribuir decididamente al crecimiento de la prosperidad nacional, para que el bienestar alcance así hasta los últimos rincones del país".

**Asociación Costarricense de Gerentes y Empresarios**

## Puntarenas en LA PRENSA LIBRE

Servicio de Defensa Civil nuevamente en Chacarita

Por varias semanas estuvo el Servicio de Defensa Civil fuera del área de Chacarita, y fue hasta esta semana que la maquinaria de Defensa difícil comenzó a trabajar de nuevo en Chacarita, sector de Cieneguita y el bastante protegido Vietnam Norte de Chacarita, los rellenos se están realizando como en días anteriores lo que hace suponer que la obra de dicho vecindario tendrá feliz finalización.

Enorme problema está sucediendo en el llamado sector de Vietnam

Dicho vecindario de Vietnam Norte con un censo de cerca de 300 viviendas aproximadamente está por obtener una Casa Comunal elegante y bien construida; se ha dispuesto construir una Escuela; tienen un Comedor para niños escolares y preescolares; los alimentos enviados para Chacarita son distribuidos exclusivamente en Vietnam; pero ahora resulta que varios vecinos aprovechando los mecanismos que no han podido obtener las 600 viviendas del propio Chacarita Norte, están vendiendo sus terrenos y al mismo tiempo invadiendo la Zona Sur del Canal de FER TICA; afirman en Puntarenas que lo que parecía una necesidad está resultando un brillante negocio en el Barrio Camarada.

La construcción de un nuevo Parque en Puntarenas

Pareciera que para dentro de poco tiempo tendremos una de las tantas tempestades en vaso de agua que son en ocurrir muy a menudo en Puntarenas; resulta que en aledaños a la Parroquia de Puntarenas, existe bien construido un depósito para un laguito de aguas estancadas; di-

cho laguito y su puente muy atractivo por cierto, quiere ser aprovechado en la construcción de un nuevo parque ahí en la jurisdicción territorial de la Parroquia portañá; el proyecto es sumamente atractivo, pero el agua para el laguito, es probable que tenga que ser succionada, y los habitantes del Barrio del Carmen no aguantarían que les sea restada más agua; estaremos atentos a todos estos propósitos de turismo portañá; pero turismo en agua nos parece inconcebible... ¡VERE MOS!

Maquinaria Municipal en Cóbano de Lepanto sin movilizarse.

En la época de invierno se dispuso que parte de la maquinaria municipal acondicionada para los caminos de Cóbano de Lepanto; llegó la crudeza del invierno recientemente pasado y dicha maquinaria quedó hundida en los "barriales"; ahora el verano ha despuntado en esa Zona con gran exceso de aire y sol, y la maquinaria prosigue estacionada; los vecinos de la costa no aciertan comprender cuándo es que la maquinaria municipal irá a dar un rendimiento positivo, ya que en Cóbano se está demostrando que si el invierno es crudo los caminos no se atienden, y si el verano es feliz, la maquinaria municipal tampoco se mueve.

La llegada de flota pesquera de atunes alegre a Puntarenas

Se considera como alentador impulso económico el retorno de flota de barcos pesqueros a la rada y estero de Puntarenas; bastante pescadores nacionales están inquietos y aspiran por engancharse en dichos atuneros que permanecerán abasteciendo a un buque madre situado en aguas nacionales.

OBANDO VALDES

## No se puede desempeñar más de un cargo en el gobierno

El Director de Asistencia Médico Social consultó a la Contraloría si es legal que una misma persona funja como Administrador del Hospital San Juan de Dios y como Asesor de Administración de Personal del Consejo de Asistencia Médico Social.

Al respecto la Contraloría manifestó que de acuerdo con el artículo 49 de la Ley de Administración Financiera de la República, el párrafo citado expresa que ninguna persona podrá desempeñar simultáneamente más de un cargo remunerado de la Administración Pública, ni recibir más de un giro por concepto de sueldos. Conforme a las reiteradas interpretaciones del

referido texto, la Contraloría estima que en la medida en que no se incurra en superposición horaria, se pueden desempeñar ambos cargos y recibir los giros correspondientes.

Si existieran motivos de inconveniencia práctica o administrativa en que la misma persona ocupe ambos puestos, especialmente por las relaciones que ligan al Consejo Técnico de Asistencia Médico Social con la Junta de Protección Social de San José, es asunto que se enmarca dentro de las potestades y responsabilidades propias de los mencionados organismos, y en consecuencia, a ellos corresponde ponderar y resolver lo pertinente.

## Producción mundial de café se eleva a 63.8 millones de sacos

El Departamento de Agricultura de Estados Unidos publicó el 31 de diciembre pasado, su Tercera Estimativa de la Producción Mundial de Café en 1969/70, con un total de 63,831,000 sacos. Este total representa una disminución de la Segunda Estimativa que fue de 65,130,000 sacos, pero excede en un 5.3% al total revisado de 1968/69 que fue de 60,638,000 sacos. La producción mundial exportable de 1969/70 se estima

actualmente en 45,810,000 sacos, menor que la estimativa de setiembre de 47,139,000 sacos, pero mayor que el total revisado de 1968/69 de 43,000,000 de sacos.

La Tercera Estimativa debe sus niveles más bajos, principalmente, a las cifras relativas de Brasil, cuya producción total en 1969/70 se estima ahora en 19,000,000 de sacos y la producción exportable en 10,250,000 sacos.

## Curiosidades Históricas

Por Roy Gamero Ruiz

Si bien el Periódico es un medio de ponerse al tanto de los acontecimientos mundiales, es también un medio fácil de recoger una cultura general y variada.

—V—

Episodios de la vida de los germánicos

Hacia el Siglo III, el mundo romano está en decadencia; los gobernadores pelean entre sí, los emperadores son indignos anárquicos o locos feroces. A partir del Siglo III, y sobre todo en el IV, pueblos nuevos aparecen en la Historia: los germanos o germánicos. Estos nuevos pueblos, divididos en teutones, sajones, francos, anglos, alemanes, suevos, borgoñeses y lombardos y godos (ostrogodos y visigodos), procedían de Escandinavia por lo que los romanos llamaron a ésta "Mather Genitium" que quiere decir "Madre de pueblos". Los germanos no formaban Estados, pues eran "individualistas", es decir, no valía la comunidad, sino el individuo. Creían en numerosos dioses: Odín y Wotán, era el Dios de la Guerra y el Cielo, Thor o Donar, era el Dios del Trueno, y Lokhi, el genio de las llamas. Los guerreros eran los más privilegiados a su muerte por los dioses; las doncellas guerreras, las Walkirias, transportaban a los caídos en la batalla al Walhalla ("Palacio del Cielo") donde en los cráneos de sus enemigos, les brindaban vino y aguamiel, (las divinidades, sus atributos y su características, y la creencia sobre el buen más allá para los guerreros, indica que la religión, incitaba a los germanos a la guerra).

No se puede creer que las invasiones germanas siempre fueran hordas desbocadas, inhumanas y totalmente destructores, hubo invasiones pacíficas, pero, también hubo invasiones que despertaron el terror de los que vivían bajo las fronteras del decadente mundo romano. Todavía se recuerda esto por la palabra "vandalismo", que significa piratería y saqueo, que proviene del nombre "vándalos" (pueblo teutónico) pues éstos, en una invasión del 406 causaron daños y saqueos indescriptibles. La invasión de los pueblos eslavos (hunos) empujó a los godos y otros a la invasión. Sobre Atila, jefe de los hunos se dicen cosas como frases famosas: "Soy el azote de Dios y el martillo del Universo, donde mi caballo pisa no vuelve a crecer la hierba", dicese que dijo en una ocasión. Atila no fue una bestia, fue un jefe bárbaro que se valió de las armas como protección, de la fuerza, como razón y de la astucia como política. Se cuenta que una vez, dos espías del emperador romano (de Oriente), Teodosio II trataron de asesinarle, descubiertos fueron llevados a la corte imperial por embajadores hunos, que de parte de su rey se limitaron a decir:—¡Toma, vil esclavo!

Cuando en el año 410, el jefe visigodo Alarico, sitiaba Roma, unos embajadores romanos trataron de atemorizarlo recordándole las glorias de las legiones romanas, pero éste respondió:—"Tanto mejor, cuanto más apretada está la hierba, más fácilmente se corta". A veces la intervención de los pontífices salvaba la situación; el Papa León Magno, detuvo al bárbaro Atila, que se convenció de abandonar la marcha sobre Roma a cambio de una indemnización.

Son muchos los episodios sobre la vida de los germánicos. Se relata que cuando los italianos se revelaron contra los ostrogodos herejes, los sabios consejeros de Teodorico (rey de éstos) fueron acusados falsamente. El rey los hizo matar. Más tarde, sufrió gran pesar y remordimiento. Un día le sirvieron una gran cabeza de pescado, en la cual el rey se figuró ver la cabeza de Simaco (uno de sus consejeros). La impresión fue tan grande que el rey murió.

En esta época de la Edad Media, el Imperio Romano Occidental, jugó un papel muy importante, los astutos emperadores bizantinos (de Bizancio o Constantinopla, la capital del Imperio) desviaban a las invasiones hacia Roma. Cuéntase de la toma del poder de Roma por el bárbaro Odoacro, el emperador Zenón, recibió de éste las insignias imperiales, las cuales devolvió, dando a entender que "el poder de Odoacro merece estas insignias".

Relátase que el general bizantino Narsés, fue acusado de haber hecho demasiados rapiñas en la conquista de Italia. Por ello, el emperador Justiniano, lo destituyó como "exarca" (gobernador) del país que había conquistado. La emperatriz Sofía, moviéndose de él, le mandó a decir con uno de sus embajadores:—"Vuelve a Constantinopla, donde te haré intendente de mis criadas, único puesto que te conviene". Encolorizado, Narsés le dijo al embajador de la emperatriz:—"Vuelve a Constantinopla y dí a tu ama, que le voy a hacer un ovillo tan enredado que nunca lo podrá devanar". El general dio el poder a los lombardos, que gobernaron a Italia.

Los germánicos, con su espíritu individualista crearon el sistema feudal, que acabó con el sistema de una comunidad única, (el Estado).

BIBLIOGRAFIA.

Historia Universal. Vives, Luis.  
Costumbres y religión de los germanos. Gebhardt.  
Atila y los hunos. Berthelot, A.

**"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard**

## Desesperados vecinos de Bolsón por mal correo

Los vecinos de Bolsón, provincia de Guanacaste, se hallan desesperados por el mal servicio de correo, que vienen padeciendo desde hace mucho tiempo, según las reiteradas quejas que ha estado recibiendo LA PRENSA LIBRE.

De acuerdo con las manifestaciones de los vecinos de Bolsón, el correo es algo que viene funcionando deficientemente en perjuicio de toda aquella pujante localidad guanacasteca y ello se debe al trabajo altamente irregular del posta que la Dirección General de Correos, tiene a cargo de esa importante labor.

Los vecinos indicaron que el posta hace dos viajes a Liberia por semana para recoger el correo, cuando el tiempo es bueno y cuando se le ocurre, pero que en tiempos lluviosos, la cosa es un desastre, toda vez que el correo no se aparece por la localidad en mucho tiempo.

Los vecinos manifestaron que a través de LA PRENSA LIBRE rogaban a la Dirección General de Correos la solución a tan grave problema.

## Fundan Sociedad de Observadores del Espacio

El Dr. Conrado Marchini, costarricense que tiene varios años de residir en California, el pasado viernes 9 del presente mes dictó una interesante charla acerca de la existencia de seres extraterrestres y de los OVNIS. Las charlas se impartieron en el salón de sesiones de la ANDE y a la misma asistieron distinguidas personalidades costarricenses interesadas en esta materia.

La asistencia total a esta conferencia sobre OVNIS y seres extraterrestres fue de ochenta personas, todas ellas de alto nivel intelectual, quienes se mostraron muy interesadas por los temas tratados. Se disertó acerca de: Micro Meso y Macro Cosmos.

El Dr. Porfirio Valverde Montero, distinguido intelectual costarricense, autor de varios artículos periodísticos sobre ese interesante y poco conocido tópico, también hizo uso de la palabra para referirse a ciertos aspectos relacionados con la probable existencia de seres extraterrestres.

El Dr. Porfirio Valverde es autor del trabajo que publicó LA PRENSA LIBRE en dos etapas en abril de 1969 intitulado: Señales en el Cielo, Acontecimientos en la Tierra. También ha escrito algunos otros trabajos sobre el espacio que este mismo periódico en diversas oportunidades le ha publicado.

Después de estas conferencias, se procedió a fundar la organización que tendrá en su seno a todos los observadores del espacio costarricense, cuyo nombre es: Sociedad Costarricense de Observadores del Espacio (SOCOESP).

Progreso Nacional  
es  
Progreso Industrial

# COMIENZE EL AÑO SOBRE RUEDAS

y aproveche estas formidables ofertas de vehículos usados. !



SEDAN FORD CONSUL	1963	₡ 11.000 <sup>00</sup>
STATION WAGON OPEL REKORD	1961	8.500 <sup>00</sup>
STATION WAGON OPEL REKORD	1966	18.500 <sup>00</sup>
SEDAN MERCEDES BENZ	1960	15.500 <sup>00</sup>
SEDAN FORD COMET 4 PUERTAS	1961	9.900 <sup>00</sup>
SEDAN VOLKSWAGEN	1958	6.500 <sup>00</sup>
STATION WAGON OPEL KADET	1965	13.500 <sup>00</sup>
STATION WAGON OPEL REKORD	1964	11.500 <sup>00</sup>
PICK UP MAZDA 1500 1 TON.	1968	12.500 <sup>00</sup>
PANEL VOLKSWAGEN	1962	5.000 <sup>00</sup>
MOTONETA VESPA	1968	1.950 <sup>00</sup>
MOTO SUZUKI T200 cm.	1968	2.500 <sup>00</sup>
MOTO SUZUKI 250 cm.	1966	1.800 <sup>00</sup>

Además, como ganga extraordinaria

### SEDAN MERCEDES BENZ DIESEL

1966, automático, con dirección hidráulica, como nuevo

También ofrecemos los siguientes vehículos DATSUN-NISSAN en perfectas condiciones, debidamente revisados y garantizados:

Sedan Datsun 4 puertas	1968	Panel Datsun 1300	1966
Station Wagon Datsun	1966	Pick-Up Nissan Jr. diesel 2 Tons.	1968
Station Wagon Datsun	1965	Pick-Up Nissan Jr. diesel 2 Tons.	1967
Station Wagon Datsun	1964	Pick-Up Nissan Jr. diesel 2 Tons.	1966
Station Wagon Datsun	1963	Pick-Up Datsun 1 Ton.	1968
Panel Datsun 1300	1968	Pick-Up Datsun 1 Ton.	1967
Panel Datsun 1300	1967	Pick-Up Datsun 1 Ton.	1966
		Pick-Up Datsun 1 Ton.	1965

## Agencia DATSUN

CIA. COMERCIAL AIZENMAN LTDA.

TEL.: 21-88-83

Costado Norte de La Sabana

"La más completa organización automovilística del país a su servicio".

Galera

# LA PRENSA LIBRE

Director: ANDRES BORRASE.

Ojos sobre el Mundo

LA PRIMERA MIRADA ES MUY IMPORTANTE PARA EL MEDICO

Por Jorge Arguedas

## Temas del Momento

### Financiamiento para el último tramo de la vía Interamericana

Damos nuestra cordialísima bienvenida a tierra costarricense a los miembros de la Asociación de Periódicos de Centro América (APCA) que ayer hicieron su ingreso para participar de la Octava Reunión Ordinaria que tendrá lugar en San José. Todos vienen animados de un entusiasta espíritu de trabajo para darle enfoque y solución a los diversos problemas que en el momento presente pueden afectar la buena marcha del periodismo centroamericano por lo cual, — estamos seguros, — las sesiones de trabajo se verán coronadas por el éxito.

Por otra parte, siendo los miembros de la APCA propietarios de empresa editorial y periodistas en función activa, se proponen llevar a cabo, — en los pocos ratos disponibles que tienen, — una labor reporterial en relación con el proceso de nuevas elecciones y en estos días entrevistarán a los candidatos de diferentes partidos para formularles interesantes preguntas sobre el desarrollo de las actividades de integración y otras consultas de suyo interesantes. También visitarán las obras hidroeléctricas del ICE ya que, en la mayoría de los países centroamericanos, existe interés por conocer a fondo los proyectos técnicos que la mencionada institución ha llevado a cabo en nuestro medio.

En síntesis, que la acción que de un tiempo a esta parte viene desarrollando la Asociación de Periódicos de Centroamérica no se limita a una labor puramente gremial en la defensa de los intereses que le son propios sino que tiene mucho de divulgación y nobles realizaciones en el campo de la fraternidad y comprensión de los cinco países que forman esta porción geográfica de América.

Desde ahora están llegando al país corresponsales de distintos diarios extranjeros interesados en cubrir las informaciones sobre la campaña política que culminará el próximo primero de Febrero. Uno de estos periodistas, observando anoche los desfiles de automóviles por las principales avenidas de la capital, los cuales hacían un ruido infernal con sus bocinas modulando el sonido con toques característicos para significar su identificación con el candidato de sus simpatías, dijo lo siguiente: —Para mí que los señores Figueres, Echandi y Calvo deben de tener una sociedad anónima fabricante de baterías de automóvil!

Con la autorización que se dará al Secretario de Transporte de los Estados Unidos, de acuerdo con un proyecto que presentó al Congreso de ese país el diputado Don H. Clausen, para que invierta hasta cien millones de dólares para ayudar a financiar el último tramo de la carretera Interamericana en el sur de Panamá, en lo que se conoce como el "tapón de Darién", la vía interamericana "dejará de ser un símbolo de nuestras esperanzas y se transformará en la espina dorsal de nuestro sistema continental de transportes", como dijo el Secretario Permanente de los Congresos Panamericanos de Carreteras, Francisco J. Hernández, al hacer ante la Subcomisión de Carreteras de la Cámara una historia de la carretera desde que se propuso hace noventa años, en 1880.

La ayuda de cien millones de Estados Unidos para la construcción del último tramo de 400 kilómetros equivale a dos tercios del costo total estimado de la obra y el resto lo aportarán proporcionalmente Panamá y Colombia.

El proyecto del diputado Clausen fue apoyado por el Presidente Nixon, quien declaró que "la conclusión de la carretera Panamericana es un objetivo que vengo propugnando hace ya tiempo; el empalme entre los extensos sistemas viales del Norte, Centro y Sur América causará un efecto estupendo en las naciones del Continente; permitirá explorar fuentes de recursos no aprovechados y facilitará el crecimiento del comercio intrarregional; es una medida que podrá contribuir grandemente a la integración económica y a la aceleración del progreso latinoame-

ricano".

El "tapón del Darién" ha constituido, desde hace muchos años, el mayor obstáculo en la vertebración de la carretera Panamericana.

Prácticamente en estos momentos se puede viajar por carretera desde el Canadá hasta Panamá y desafortunadamente los tramos norte y sur de Costa Rica, especialmente este último, son los que están en peores condiciones en el istmo centroamericano, incluyendo a Panamá. Es, no cabe duda, una triste realidad.

Se tiene el propósito de aprovechar los meses de verano para adelantar las obras del tramo de la carretera en el sur de nuestro país y es de desear que el Ministerio de Transportes realice una enérgica acción contralora para que la estación seca se aproveche al máximo a fin de hacer que desaparezcan las precarias condiciones que existieron en el invierno que acaba de pasar que convirtieron buena parte de la carretera sur en intransitable.

Que se haya tardado tanto tiempo en acometer los trabajos para vencer el "tapón del Darién" y hacer posible que se pueda viajar en automóvil cuando las obras estén concluidas desde Alaska hasta el extremo meridional de Sur América puede explicarse por el alto costo no solo de los estudios de ingeniería sino por el de la obra misma. Lo que no se explica es que en Costa Rica los trabajos de mantenimiento en el tramo norte y de construcción del tramo sur no se hayan realizado al ritmo con que se han llevado a cabo otros trabajos siendo la vía interamericana, como lo es, fundamental para nuestro país.

## Glosas de los colaboradores

### Diálogos de las Alemanias

Por Enrique LIMOSNER

Se han iniciado ya las conversaciones entre las dos Alemanias, respecto a lo cual siempre hemos dicho que su problema lo tenían que resolver los mismos alemanes sin propagandas tendenciosas ni sectarias, a fin de rehabilitar un régimen y la reivindicación de un pueblo calumniado.

Los dos pueblos, que ahora parecen enemigos, eran aptos por igual para vivir en una democracia, y ello lo demuestra Alemania Occidental, que legisla desde el Gobierno de Bonn. Sabemos menos cosas de Alemania Oriental, porque siguen el mismo sistema de la Unión Soviética, de dar a conocer al mundo solamente lo que a ellos les interesa; de ahí que para llegar a un entendimiento, más o menos aceptable por ambas partes, deben existir nuevos diálogos con pocas tirantezas, siempre ante el temor de no violentar demasiado lo que se puede romper.

Claro está, que todas las negociaciones estarán supeditadas al deseo soviético de que lleguen o no a tener la posibilidad de un entendimiento, o mejor dicho la unificación de los dos pueblos que en realidad hablan el mismo idioma y sus ciudadanos son poseedores de características muy similares, hablando sin eufemismos. Lo que pasa es que si a Moscú le interesa la división por muchos que sean los deseos y los argumentos, no llegarán a entender-

se nunca, a no ser que hubiese el motivo de cambiar la actual situación por otra en la cual el Gobierno de Moscú tuviera especial interés; ello crearía una determinación, que incluso podría llevar a buen término lo que parece imposible.

Declamos en nuestro primer comentario, que teníamos fe en Willy Brandt, y nos basamos en el gran talento del insigne político, de la fe que tienen los alemanes en él, y del respeto y confianza moscovita, que tenemos la convicción que entre los hombres que pueden ocasionarles un conflicto es Willy Brandt, y quizás entrara en sus cálculos captar al hombre muy bien valorado internacionalmente, amén del prestigio que a estas horas ya se confirma pueda tener entre los alemanes del Este y Oeste, estos últimos en forma manifiesta y los primeros en situación penetrante, alimentados por los deseos de raza.

Una tercera característica abriga nuestra mente en el sentido que mientras la Unión Soviética mantenga la situación actual, corre más riesgo que lo que pudiera simbolizar una Alemania grande con una minoría numéricamente respetable de Izquierdistas edificantes, y que guardan cierto aspecto afectivo del país que los ha gobernado, aceptando que lo hacía sabiendo eran de una cultura superior. Ello pudiera ser el motivo, y hasta quizá la verdadera causa, pues no olvidemos y los rusos también lo saben, que los alemanes siempre serán alemanes.

La naturaleza es derrochadora con las enfermedades, ahorradora con los síntomas de las dolencias. Muchas de estas saben esconderse detrás de síntomas que desorienten al médico mismo. Esta búsqueda recaba del médico el olfato de un agente de la policía, dijo el Dr. H. Franke, catedrático de Würzburg, durante el IX congreso de Internistas Bávaros, celebrado en Munich.

La mejor diagnosis primera debe ser hecha con los cinco sentidos; en ella adquiere importancia el oído sobre todo. Cuando el médico recibe la anamnesis, es decir se hace contar por el enfermo la historia anterior a la enfermedad, se puede conocer ya, por el modo de referir, un trastorno de la sensación de bienestar.

Las enfermedades tienen sus caprichos; no se desarrollan en modo alguno como deberían según el libro de texto. Por ello no serán descubiertas con un reconocimiento superficial o con prejuicios. Es verdaderamente como en lo criminal, el médico que se hace cargo en primer lugar del caso, pone las directrices para los reconocimientos futuros.

El Dr. Praule citó un trabajo de la clínica de la universidad de Erlangen; de 250 enfermos que ingresaron allí en 1967 con cáncer de estómago en casi la mitad de ellos habían establecido anteriormente los médicos una diagnosis errónea y los habían tratado de inflamación de la mucosa estomacal o de úlcera de estómago.

A pesar del computador, figura la anamnesis minuciosa en medicina interna muy por encima de otros resultados de reconocimientos, incluidos los datos de laboratorio. Esta constatación hecha por médicos favorablemente dispuestos en relación con el computador, no quiere restar su importancia a las pruebas de laboratorio.

Pero estos métodos de reconocimiento pueden ser mejorados de continuo y algunos por den ser valorados hoy de modo completamente distinto a la época anterior, eso prueba que deben ser ordenados por debajo de los cinco sentidos, mucho menos mudables.

Si el médico oye quejarse a un enfermo de cansancio, susceptibilidad al frío, retardo, aumento de peso o pérdida de interés, deberá deducir una hipofunción de la glándula tiroidea y se equivocará pocas veces. En la hiperfunción se aprecia como síntomas: nerviosismo, caída del cabello, apetito creciente, manos húmedas. Para ello deberán coincidir por lo menos tres de estos síntomas.

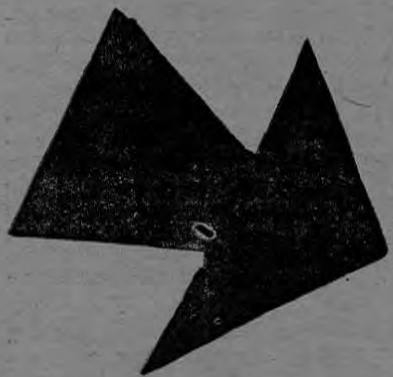
El Dr. Borner, catedrático de Würzburg, dijo que el bocio solo no constituye un síntoma fidedigno y que sobre él solamente no funda él la sospecha de una hiperfunción (de la tiroidea). Es evidente que generaciones anteriores de médicos han superestimado el bocio o estruma como símbolo orientador.

Después de que todo haya marchado bien en el aspecto anamnésico y de que se hayan hecho las pruebas clínicas, habrá que pensar en enfermedades de la tiroidea que en enfermos del sexo femenino que toman la píldora anticonceptiva, pueden resultar tan falsas como las pruebas, por el efecto hormonal como por el efecto de preparados que contienen yodo.

Pasa a la Pág. NUEVE

# ¿QUIEN...?

- Quién vetó el aguinaldo?
- Quién vetó el aumento de salarios?
- Quién trata de amordazar al "Eco Católico"?
- Quién trató de silenciar a un diario nacional?
- Quién pactó con socios de los comunistas?
- Quién alabó a Figueres y luego lo injurió?
- Quién logró su postulación a espaldas del Partido?
- Quién pasó por el Gobierno con penas y sin gloria?

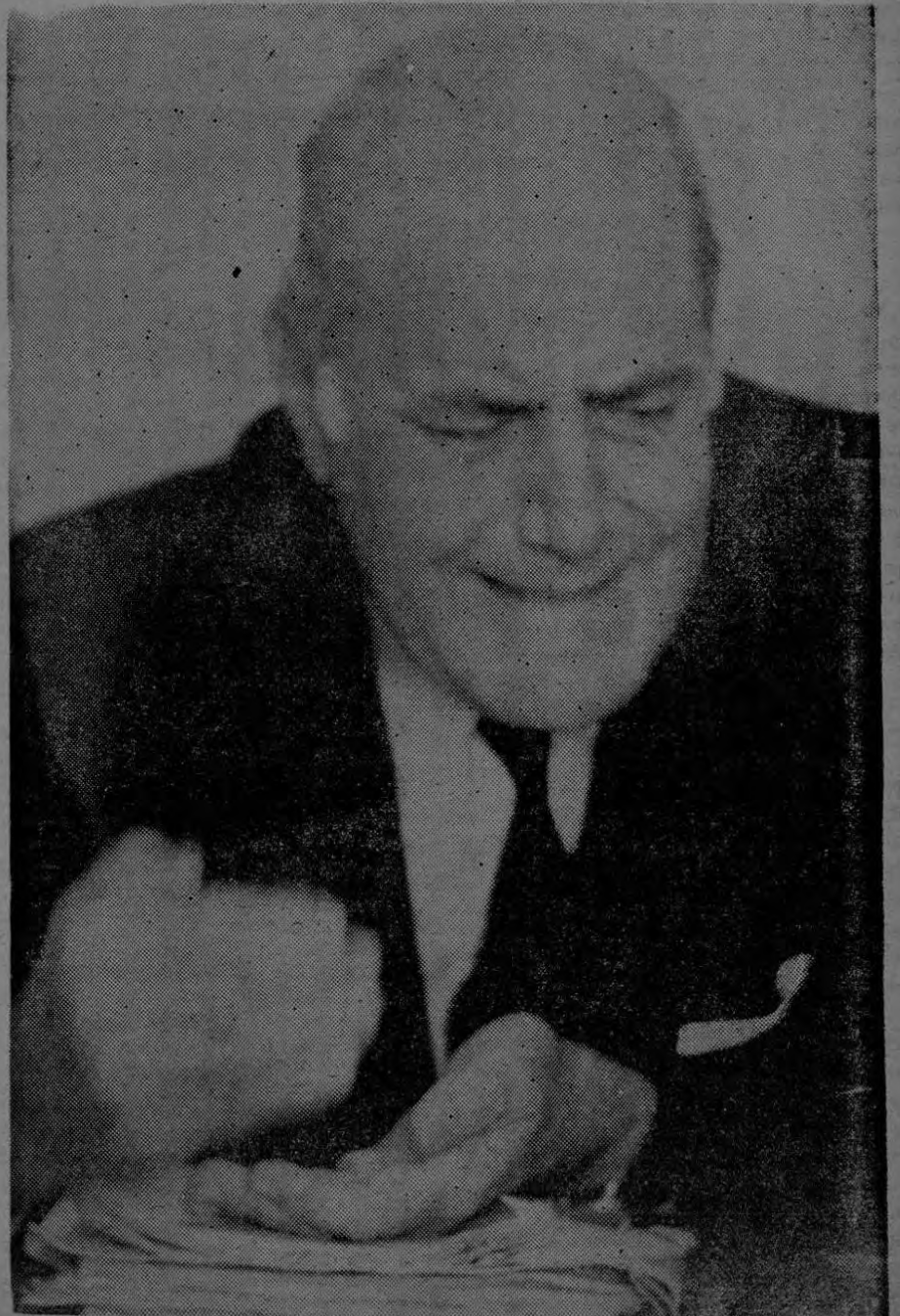


*Respuesta:*

**MARIO  
ECHANDI**

**EL CANDIDATO OFICIAL  
...EL CONDUCTOR  
DE LAS VOCES DEL ODIO!**

**¡NO SE DEJE  
ENGAÑAR!**



# Cabos sueltos

Por Kanapay

Bien dice el refrán: de los enemigos pequeños, libranos Señor. Y el enemigo más pequeño que tiene el hombre, es la bendita ameba. Este fregado animalito. La forma más elemental de vida, unicelular, con movimientos en pseudópodos, y perteneciente a los protozoarios. (¡Qué bruto pa saber!), friega más que una espinilla en la nariz o un furúnculo donde usted ya sabe. Estas amebitas son verdaderas simuladoras: Resulta que la señora esperaba la visita de la cigüeña para esos días y como a las tres de la mañana despierta a su esposo.

—Ay, mi hijo, siento unos dolorcitos raros.  
—Esperate... esperate... esperate.— Le contesta éste.  
Se levanta medio dormino. Encima de la pijama se pone los pantalones con el zipper para atrás. Una media de un color y la otra de otro. Sale corriendo. Cuando llega al garage olvida las llaves del carro. Su nerviosismo llega al extremo. Se devuelve. Decide mejor llamar al doctor que le dice que lleve a la presunta parturienta a la clínica. Ella se va así como está. En su valija toda la ropita celeste y rosada para el futuro o la futura. Llegan a la clínica. El se ha fumado 8 cigarrillos en cinco minutos. Apresuradamente llega el médico. Pasan a la señora a la sala de maternidad. La examinan y... la devuelven. El Dr. sale con cara de trasnochado, y con voz de cavernícula le dice al presunto padre:

—¡Qué va viejito... todavía no, son amebas.  
—La señora vuelve al carro. Ambos se dirigen a la casa. desayunan. El se va para el trabajo. Ella sigue tejiendo escarpines y llama a la mamá para contarle.

Fasan dos días de imprevisto el mismo dolorcito de amebas.  
—Negro... Negro despertate, que me duelen las amebas.  
—Bueno esperate, voy a traerte un poquito de bicarbonato y te volvés a dormir.

—Ella se toma el bicarbonato, y no se duerme. Las amebas siguen causando molestias.

El se va a su trabajo. Son las siete de la mañana. Ella llama por teléfono a las siete y treinta.

—Mirá que el dolorcito de amebas sigue. Qué hago?  
—No seas necia negra. Tomá bicarbonato.

A la media hora otra llamada. Las amebas siguen doliendo, él coge el teléfono y llama a la suegra.

—Mamá le habla Carlos. Liliana está con un ataque de amebas. Por qué no me hace el favor de llevarla donde el doctor para que le dé algo.

La suegra lleva a la señora donde el doctor. Este la examina, la ve y la receta. Pasa media hora. Sueña el teléfono. Carlos contesta desde la oficina.

—Ola. Habla el señor Carlos?  
—Sí como no, a la orden.

—Mire es de parte de su suegra, que me encarga de comunicarle que es usted padre de una ameba que pesa 8 libras, muy bonita, y que mide 55 centímetros.

A Carlos le agarra dolor de estómago. Sus compañeros de oficina le dicen que son amebas y le dan bicarbonato.

## Entreactos

RECITAL CHOPIN

Por Orlando Núñez Pérez

Pocas veces se presenta la oportunidad de coordinar un programa como el que ofrecerá la eximia pianista polaca Regina Smendzianka hoy en el Teatro Nacional. Bajo el título de "Recital Chopin", esta noche la pianista citada ejecutará un programa que incluye una verdadera selección del inmortal pianista polaco Federico Chopin. Regina Smendzianka fue laureada en 1949 en Varsovia como la mejor intérprete de Chopin en la IV Competencia Internacional, un evento que reúne a los nuevos y mejores intérpretes del afamado autor de los "Nocturnos". Desde los cuatro años Regina tocaba el piano y comenzó su carrera como niña prodigio, dando recitales a los 8 años, destacándose de inmediato entre los jóvenes talentos de su patria.

Terminados sus estudios musicales superiores en Cracovia, y obtenido su diploma consagratorio, comienza de inmediato una gira de conciertos por toda Polonia y después en giras mundiales que la han llevado a Francia, Suecia, Italia, Alemania, la Unión Soviética, Yugoslavia, Estados Unidos, Canadá, China, Mongolia y Japón. Su repertorio incluye a Bach, Beethoven, Mozart y los más variados autores, y entre los románticos, desde luego a Chopin. Sus predilecciones por los compositores de esta centuria la llevaron a estudiar con entusiasmo a Prokofieff, Bartok, Ravel, Hindemith y Szostakovich y autores polacos contemporáneos como Bacewiczówna, Lutoslawski y Majawski.

Regina Smendzianka viene a San José, gracias a gestiones del Consulado de Polonia en este país y presentada por la Sociedad de Promociones Teatrales. Ella actualmente dicta un curso magistral de piano en México y pudo combinar el viaje para hoy viernes y presentarse en el Teatro Nacional.

La Sociedad de Promociones Teatrales, que prometió continuar sus actividades tratando de presentar grandes artistas de todas las latitudes a bajos precios para el bien de la cultura popular, cumple su palabra dando la oportunidad a todos los públicos de ver y escuchar a una de las mejores ejecutantes mundiales de la música "chopiniana", que tantos amantes tiene entre nosotros.

La carrera de la señorita Smendzianka incluye grabaciones en gran cantidad de obras de Chopin, J. S. Bach, Mozart, C. Frank, Paderewski, etc.

No dudamos que esta noche, noche de arte verdadero, sea ocasión propicia para la cita de la sociedad culta de San José.

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Señores, hoy estamos a quince días de las elecciones... hace días que estamos en la recta... pero esta sí que es la final...

Vimos a don P. P. antenoche en Desamparados... venía muy cansado de Aserri en donde había hecho otra reunión...

Pidió silencio... mucho silencio... y después que bajarán las banderas... quería hablar muy quedo y que lo vieran desde todos los ángulos...

Pero habían unas banderas al frente que no bajaban... "¡bajen las banderas!"...

Alguien le dijo por qué no bajaban las banderas y entonces don P. P. dijo... "¡ah!, bueno, pues las que tienen palo largo... que se queden así en alto"...

Y a todo momento hay que sacarle el jugo en este hermoso país de comerciantes...

Como "Fisgón" va a las reuniones de todos los partidos... no señores, nada de camaleón... sencillamente tiene que andar "fisgoneando" para contarles a ustedes luego...

Pues lo cierto es que en las reuniones de don P. P. los muchachillos se dan gusto vendiendo sombreros de lona con la efigie del candidato... también futbolistas liberacionistas... etc...

Y los mismos que venden en las de don P. P. venden en las de don Mario... sólo que con efigies y colores diferentes...

Antenoche nadie tomó la Avenida Central... hubo unos piquetes liberacionistas, pero no pasaron de piquetes...

Y conste que teníamos noticias de que... algunos "cocos" de Unificación iban a tomarla... pero no aparecieron...

A propósito... el Frente Nacional es el único partido que hasta el momento ha hecho circular su programa de gobierno en folletos que distribuyen entre el público...

Liberación está circulando otro folleto que contiene dos discursos de don P.P... con algunas metas para el futuro...

Y un colega nuestro pidió a don Quincho Vargas una copia del programa de gobierno de Unificación... y la respuesta fue... "no hay, dígame que venga a hablar conmigo".

Y resulta que el Dr. Longino Soto, primer puesto en la papeleta de diputados por Unificación en la provincia de San José, es jefe del Dr. Monge Zamora, en el Seguro Social...

Como ustedes saben, el Dr. Monge Zamora es el Candidato Presidencial por el Demócrata Cristiano... seguro lo trae a mecate corto...

Don Cristian Tattenbach, Ministro de Gobernación se metió en camisa de once varas antenoche al ser las diez y en la esquina de Avenida Central y Calle Central...

Circulando por la Avenida con su flamante "mercedes" se quedó en media calle, porque adelante había presa...

Cuando don Cristian se dio cuenta que estaba obstruyendo el paso a los que tenían luz verde... se exasperó... pero pronto salió de aquella desesperante situación...

# TERTULIA TICA

Dos amigos se encuentran después del algún tiempo de no verse y...

UNO ¡Hola!, ¿cómo te va?

OTRO Bien y ¿vos?

UNO Pues aquí, esperando que llegue el primero de febrero para ir a votar contra la argolla.

OTRO ¿Contra cuál argolla?

UNO ¡Idiay!, pues contra la argolla de Liberación. ¡Qué clase de pregunta!...

OTRO Pues, como para mí todos los partidos políticos son argollas, por eso preguntaba.

UNO ¿Cómo se te ocurre?. Y vos, ¿por quién vas a votar?

OTRO Pues para mí, no hay por quién votar.

UNO ¡Qué bárbaro, decir eso!. ¿quiere decir que no vas a votar?

OTRO Pues no y como yo, hay muchos en todo el país.

UNO ¿Pues seguro sabes que hay hasta multa para el que no vote?

OTRO Claro que sí, pero con gusto la pagaría.

UNO ¿Sabés que es un deber de ciudadano votar, porque con el voto se defiende la democracia?

OTRO Sí, pero también sé que con nuestros votos muchos politiquillos se enriquecen.

UNO No te entiendo.

OTRO Pues que gracias a nosotros usufructan del poder y después no hacen más que jalar para su saco.

UNO Pues depende, por eso hay que saber escoger. Si se hace una buena elección, de un hombre de trabajo, de un hombre progresista, pues no pasará eso.

OTRO Pero a la par de un hombre progresista, de un hombre de trabajo, hay muchos que piensan distinto a él. Es decir, si el hombre fuerte no está en la argolla, alrededor suyo se forma el aro ese...

UNO No, a vos lo que te falta es convencerte. Seguro no oís la propaganda política.

OTRO Claro que sí la oigo y por eso es que cada día estoy más quitado de la política y te dejo porque tengo otras cosas más importantes que hacer...

"TERTULIANO"

La anterior colaboración fue enviada por "Apolítico".

## Documentado mapa de Centro América

Hemos recibido, de don José Luis Araya Falias, representante de la Oficina de SIECA un documento mapa de Centro América.

De gran importancia, sobre todo en estos momentos en que más y más importancia cobra tanto el aspecto comercial como turístico en el istmo centroamericano, es que existen elementos de juicio serios, como los que puede proporcionar un mapa preparado por la SIECA bajo la revisión del Instituto Geográfico Nacional de Guatemala; el Director de Cartografía de El Salvador; el Instituto Geográfico Nacional de Honduras; la Dirección General de Cartografía de Nicaragua; el Instituto Geográfico de Costa Rica y la Dirección de Cartografía de Panamá.

Centros importantes de población ríos montañas puertos, volcanes, están señalados con precisión en este mapa, cuyo envío agradece LA PRENSA LIBRE y que será de indudable utilidad en el desempeño de nuestras funciones informativas.

## Hoy en la historia

Hoy es viernes, 16 de Enero, el décimosexto día de 1970. Faltan 349 días para que termine el año.

En un día como hoy, en:

1778—Francia reconoció la independencia de los Estados Unidos.

1815—La colonia portuguesa de Brasil se convirtió en reino.

1833—Se creó el servicio civil norteamericano.

1820—Se impuso en Estados Unidos la ley seca.

1924—La actriz cinematográfica Carole Lombard y otras 21 personas murieron en un accidente de aviación cerca de Las Vegas, Nevada.

1944—El General Dwight D. Eisenhower llegó a Londres para dirigir la fuerza invasora aliada en la Segunda Guerra Mundial.

Hace diez años—ante una audiencia Federal celebrada en Miami, se declaró que un accidente aéreo ocurrido dos meses antes en el Golfo de México podía haber sido ocasionado por una bomba.

Hace cinco años—18 personas fueron arrestadas en conexión con el asesinato de tres participantes del movimiento de derechos civiles en Philadelphia, Mississippi.

Hace un año—los soviéticos lograron el primer acoplamiento de dos cosmonaves tripuladas y la primera transferencia espacial de tripulantes de una cápsula a otra.

Cumpleaños de hoy—el Presidente chileno Eduardo Frei cumple 59 años.

Pensamiento de hoy—"el tiempo es lo que permite recordar la bondad de la mantequilla, olvidando todo lo que hubo que batir para hacerla"—The Wall Street Journal.

## Ojos sobre el Mundo

Viene de la Pág. SEIS

Un sexto sentido diagnóstico requiere las enteritis regional, una enfermedad intestinal, fácil de confundir a primera vista con el apéndice. Dolores en la parte inferior de la derecha del vientre, fiebre; así se presenta su desarrollo agudo. Su estado crónico se desliza bajo debilidad, pérdida de peso, fiebre ligera. Pero después de la comida y durante la defecación se presentan dolores similares a los del cólico. . . Cuanto más joven sea el enfermo, tanto más corta será la duración de la enfermedad, dijo el médico jefe de Würzburg, Strik. El tratamiento —ante todo descanso y una dieta determinada— no constituye aún ninguna solución ideal. Pero donde la causa es desconocida, es difícil combatir los efectos.

## Becas para especialización en Israel y en Alemania

Recientemente el Patronato de Becas de la Universidad de Costa Rica recibió sendas comunicaciones de las embajadas de Israel y la República Federal Alemana, acreditadas en nuestro país, mediante las cuales ofrecen becas de estudio de post-graduado y especialización para profesores universitarios costarricenses en cada uno de estos países.

Las becas ofrecidas por la Embajada de la República Federal Alemana corresponden al programa que ofrece la fundación Alexander Von Humboldt, habiendo llegado su comunicación por intermedio del señor Steiner, miembro de la misión diplomática de dicho país en Costa Rica.

La Junta Directiva del Patronato de Becas una vez conocido lo anterior se ha dirigido a ambas representaciones solicitando mayor información al respecto, con el objeto de adelantar trámites e informaciones necesarias, antes de definirse el plan de prioridades para el año 1970 en aquellos campos en que profesores universitarios costarricenses saldrán a realizar estudios en el exterior.

## Jefes de Sucursales de la C.C.S.S.

El Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP) atendiendo a una solicitud de la Caja Costarricense de Seguro Social y de la Asociación Nacional de Jefes de Sucursales del Seguro Social de Costa Rica ha organizado, un Curso sobre Jefatura Administrativa que se inicia hoy, viernes 16 de enero.

Dicho Curso tiene como propósito adiestrar a los jefes de sucursales de la Caja Costarricense de Seguro Social en los conceptos fundamentales de la administración moderna, y proveer a sus participan-

tes del instrumental técnico básico para el ejercicio eficiente de la jefatura, que tienda a mejorar la organización y procedimientos del sistema de seguridad social del país.

Este curso ha sido acogido con entusiasmo y constituye una fase más, del movimiento de reforma administrativa, en que se encuentran empeñadas las instituciones públicas de Centroamérica. Y en el mismo participarán cuarenta funcionarios: 38 jefes de las diferentes sucursales del país y dos jefes supernumerarios de la Caja Costarricense de Segu-

## Contra la deforestación de las cuencas hidrográficas

Interviene el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado —en cumplimiento de las facultades que le confiere su ley constitutiva— para impedir la deforestación de cuencas hidrográficas.

El Director de Operaciones del SNA, Ing. Alvaro Cordero, comunicó al Ing. Arnoldo Madriz, de la Oficina de Planificación del Ministerio de Agricultura, que por radiograma que enviaron el Ejecutivo Municipal de Golfito se-

ñor Walter Espinoza Rodríguez y el Presidente de la Asociación Integral de Desarrollo de la Comunidad de Río Claro, señor Francisco Leitón Espinoza, se informó que un empresario iba a proceder a sacar madera en la zona de reserva forestal del acueducto de este lugar. La Dirección de Operaciones del SNA, con fundamento en las disposiciones específicas de la Ley General de Aguas que prohíben la tala de árboles en los nacimientos de agua o sus cauces, pidió a la Inspección General de Hacienda y a la Jefatura Política de Golfito impedir la destrucción de bosques en Río Claro o la presentación de la denuncia ante las autoridades judiciales.

## SNA se refiere al servicio de agua en Tibás

Funcionarios del SNA, refiriéndose a publicación que fue hecha, sobre deficiencias en el servicio de agua en Tibás, informaron que también en este cantón se han ejecutado obras para mejorar la distribución de agua. Fue así como se instaló una línea de abastecimiento para la urbanización San Jerónimo.

Sin embargo, la obra principal, además de la construcción del tanque actual que tiene 5 millones de litros de capacidad, será la instalación de una línea de tubería de hierro dúctil, de 20 pulgadas de diámetro y 2.500 metros de longitud, desde el tanque al centro de la ciudad de San Juan y otros trabajos en proyecto para que, al distribuirse el agua equitativamente, esta llegue a las zonas altas.

## adiestran en administración

ro Social.

El Curso se impartirá en la sede del ICAP, Edificio Schyfter, 6º piso, los viernes y sábados de cada semana, duran-

te doce semanas, bajo la dirección técnica y docente del Instituto, a través de su Secretario Ejecutivo, Lic. José Galván Escobedo.



**NO OLVIDE PAGAR SU TELEFONO ANTES DEL 20 DE ESTE MES\***

**ICE INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD**

\* Los abonados de provincia deben pagar antes del 25

LOS ABONADOS DEL AREA METROPOLITANA PUEDEN EFECTUAR SUS PAGOS EN LA

"AGENCIA URBANA DEL ICE"

(Planta baja de la Central Telefónica de San José Avenida 2a. y Calle 1a.)

## EL MINISTERIO DE TRANSPORTES

Y

## CONSTRUCTORA B. T. A.

## AVISAN

a los usuarios de la Carretera Interamericana entre Cartago y San Isidro de El General, que por la índole de los trabajos que se realizan y para evitar fatales accidentes, a partir de hoy 16 de enero, inclusive, la carretera permanecerá cerrada al tránsito de vehículos, del Km. 92 (Boquete) al Km. 100 (El Túnel) de lunes a viernes, con el siguiente horario.

MAÑANA: DE 7:00 a.m. A 11:30 a.m.

TARDE: DE 12:00 m. A 4:00 p.m.

Pedimos disculpas por los atrasos y las molestias que esta medida puede ocasionarles.

HACIA EL PROGRESO CON MEJORES CARRETERAS.

## SE NECESITAN CIRCULADORES

con bicicleta y experiencia.

Entenderse con Rigoberto Calderón

LA PRENSA LIBRE.

# Compre Bonos ICE 8%

VALOR GARANTIZADO - EXENTOS DE IMPUESTOS - INTERESES CADA TRES MESES

# Traficante de marihuana capturado por agentes de la Investigación

Fue enviado una temporada en la Penitenciaría Central un individuo de apellido Solano, quien fue detenido por elementos de la DIC y se le hallaron más de trescientos cigarrillos de marihuana.

El indiciado fue presentado ante el Alcalde de Turno y como cuerpo del delito se llevaron los cigarrillos de la fática hierba. Se nos ha dicho que en los próximos días, los agentes de la DIC encarga

dos de estos asuntos, intensificarán las acciones y esperan caer en una casa de esta ciudad, donde se sabe que expenden y es un fumadero de marihuana.

# A uno le timaron con la lotería y a otro le dieron un carterazo

Una serie de estafas con el timo de la lotería se han vuelto a cometer en los últimos días, lo mismo que de carterazos.

José Joaquín Paniagua Soto fue víctima del robo de un reloj valorado en quinientos cincuenta colones. El hecho se produjo mediante el timo de

la lotería y los responsables lo son dos sujetos.

El señor Paniagua ha puesto el caso en manos de la DIC para lo que corresponda.

### MAESTRO OBJETO DE CARTERAZO

Marcos Arango Reynoso, maestro y vecino de Santo Do

mingo, cuando transitaba por el centro de la capital, fue abordado por desconocidos, quienes le robaron la billetera con más de trescientos colones y documentos.

El señor Arango también ha puesto el caso en conocimiento de la DIC.

# Triple colisión con saldo de dos heridos

El cabo Bernardo Agüero de la Radiopatrulla 227 reportó que a las 12:25 de ayer en avenida siete calle cuatro de esta ciudad, chocaron los vehículos 583 de Panamá conducido por Adolfo Ricardo Ruiz de Soto, la moto 7152 que guiaba Oscar Gerardo Umaña Cas

tro y quien iba acompañado de Alexis Tasso Rojas y el auto 3371 que llevaba al volante a la joven Luiz Marina Rodríguez Martínez.

Como consecuencia del impacto los ocupantes de la motocicleta, como siempre suce-

de resultaron con golpes y escoriaciones múltiples. Fueron llevados al Hospital San Juan de Dios, donde les atendió el doctor Faerron, quien dio de alta a Umaña Castro y no así a su compañero Tasso Rojas, quien fue internado debido a sus lesiones.

# Contador del Banco Central visitado por hampones

Individuos no identificados penetraron a la residencia del señor Alvaro Troyo Fernández y se llevaron objetos por un monto aproximado a los mil colones.

Logramos saber que el perjudicado es contador y que trabaja en el Banco Central.

El señor Troyo ha formulado la denuncia en la Dirección

de Investigaciones y se desprende de ella que, los pillos lo que más se llevaron de su casa fueron varios artefactos eléctricos.

# Conmovida la Ciudadela Facio niño fue muerto por automóvil

A las cinco y cuarto de ayer en la Ciudadela Facio en Ipís de Guadalupe, un automóvil dio muerte a una criatura de cinco años.

Los informes que dieron las autoridades de Radiopatrullas sobre el doloroso suceso dan cuenta que, el auto con placas 26431 conducido por Ricardo Acosta, arrolló al menor Renán Valverde Vindas de cinco años.

Inconsciente el pequeño en comentario fue trasladado en una unidad de la Cruz Roja al Hospital para infantes, pero todo esfuerzo fue inútil ya que este murió luego.

Renán Valverde Vindas es hijo de los señores Rodrigo Valverde Solano y Emilia Vindas Mora.

# Detenido colombiano cuando intentaba un atraco

Informes de la Comandancia de Radiopatrullas indican que ayer en horas del mediodía el Capitán Valverde al mando de la unidad 266 de Radiopatrullas y el Sargento Carlomagno Sanabria, en la ciudad de Alajuela capturaron a un individuo, cuando intentaba cometer un carterazo por la suma de cuatro mil quinientos colones.

El delincuente fue llevado a las oficinas de Investigación de Alajuela, donde fue identificado como Gustavo Cardona Cardona de nacionalidad colombiana. Aunque el ciudadano que iba a ser perjudicado no pidió nada contra el reo, éste será puesto a la orden de las autoridades judiciales.

# Giro que le robaron de oficina apareció en una tienda

Don Efraín Jiménez Guerre ro comerciante de esta ciudad, fue objeto del robo de un cheque por quinientos colones y un giro de gobierno.

Al poner la respectiva denuncia en la DIC, el señor Jiménez dijo a los detectives que el giro fue hecho efectivo por persona desconocida en la

Tienda El Panameño de esta ciudad.

Pide la colaboración Jiménez Guerrero, para que se determine quién fue el responsable del delito, pues tiene sospecha de que se trate de una persona muy allegada a su oficina.

# Capturados por patrulleros minutos después de cometer robo

En avenida cuatro calle dos de esta ciudad, miembros de Radiopatrullas detuvieron a dos individuos que fueron identificados como: E. Mora Q. y J. G. Martínez J., quienes fueron sorprendidos cuando cargaban una caja con gran cantidad de zapatos.

Los dos sujetos en cuestión fueron llevados a la DIC, pues to que se estableció que los detenidos habían cometido el delito, tachando la panel 15488 que estaba estacionada y es propiedad de Edmundo Hernández Hernández.

# La visitaron los pillos a maestra de la Escuela Naciones Unidas

Norma López López maestra de la Escuela Naciones Unidas, se ha visto perjudicada por la acción de los delincuentes.

Al poner la queja, la señorita López ha dicho que los

antisociales le hurtaron un radio-receptor, un cepillo eléctrico, un reloj y buena suma de dinero. Se estima que el monto del botín asciende a unos dos mil trescientos colones.

# En forma irregular se perdió dinero de Cía. Copa

Nos enteramos en la Dirección de Investigaciones que en las oficinas de la Compañía COPA, en forma irregular se extravió un sobre que contenía dos mil seiscientos colones en cheques y efectivo.

Raymundo Quesada Campos contador de la compañía de aviación perjudicada ha dicho

que, él se hallaba realizando un reporte de las agencias que trabajan con ellos y que esto dio a conocer la desaparición del sobre con dinero que había enviado a las oficinas centrales, la agencia de COPA instalada en el Aeropuerto El Coco. Se espera que con la intervención de los detectives, se logre hacer algo.

# Lesionado por una bicimoto

Fue ingresado de emergencia en el Hospital Nacional de Niños, el menor de once años Manuel Omar Morales Zurchini.

Indicó el cabo José Manuel Ortiz de la Radiopatrulla 210 que en el centro de Paso Ancho, la bicimoto sin placas que conducía Denis

Castillo Matamoros de 14 años, arrolló al niño Morales Zurchini y le produjo lesiones de cuidado. El doctor Guvara del hospital para infantes, ordenó el internamiento del paciente, dado a la delicadeza de sus lesiones. Por su parte las autoridades respectivas, tomaron cartas en el asunto.



Rawalpindi, enero 16. El Aga Khan y su esposa, anteriormente Lady Sarah Erichon-Stuart, saludan a sus partidarios musulmanes

al llegar a Rawalpindi. Están en gira de Pakistán. (AP, Wirephoto exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

CAMPO PAGADO

PASO AL "PASO"

## Otra alternativa debe dar el Banco Obrero

Don Rodrigo Sojo V. Sub Auditor de la Municipalidad de San José, en carta que nos envía para su publicación, dice lo siguiente:

En uno de los matutinos de estos días, leí que el Banco Obrero no prestaría dinero a aquellos trabajadores cuyos salarios se encuentren embargados. La noticia me sorprendió y al mismo tiempo me preocupó porque son miles los trabajadores que se encuentran en esas penosas circunstancias.

Creo que quienes tomaron esa medida deben meditar más en el asunto y estudiar las razones que mediaron para que el salario de un trabajador se encuentre gravado, no creo que por pura complacencia o capricho, un trabajador se embargue su salario sabiendo las dificultades que en su vida diaria esto lo acarrea.

El espíritu que motivó la promulgación de una Ley para crear un Banco Obrero, fue precisamente para liberar a los trabajadores y obreros de la rapiña de tanta usura que anda en acecho de los miserables sueldos que devenga la gran masa de los trabajadores.

Razones podrán tener quienes tomaron esas disposiciones, no lo niego, pero también los que llegan a solicitar un préstamo modesto tienen todo derecho, porque van a pedir algo que les corresponde, ya que al obligarlos la Ley

con el 1% de su salario los convierte automáticamente en socios de esa Institución, de manera que, debe irse pensando más bien en hacer préstamos para rescatar a los trabajadores y obreros de embargos y usureros, que es el gran problema que gravita alrededor de una gran porción de gente que trabaja y que produce riqueza y que tal vez por desgracia o buena fe carga en sus espaldas un embargo.

Y como si esto fuera poco la Institución que por su naturaleza podría ser su esperanza le dice que no puede solicitar un préstamo. Señores del Banco Obrero, pensemos en otra alternativa para esa pobre gente.

## Cañería de Tierras Morenas inaugurarán el 24 de enero

Funcionarios del SNAА informaron que el sábado 24 del mes en curso, a las 12 horas, se efectuará la inauguración del nuevo acueducto construido por esa institución en Tierras Morenas de Tilarán, con un costo de ₡ 87.400.00.

Hablarán en ese acto, a nombre de la comunidad, el señor Emar Murillo López, Tesorero de la Junta Administradora del Acueducto, y en representación del SNAА, su Gerente, Ing. Jorge Carballo We del. La bendición estará a cargo de Monseñor Román Arrieta, Obispo de Tilarán y la inauguración le corresponderá al Dr. Arnoldo Fernández Soto, Ministro de Salubridad

Pública y Presidente de la Junta Directiva del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado.

Las obras ejecutadas en Tierras Morenas consistieron en la construcción de un sistema de drenaje en las fuentes del acueducto y de un tanque de reunión del caudal de los tres manantiales. Se instalaron 900 metros de tubería de conducción, y fue reparado el tanque existente, de 22.000 litros de capacidad. La red de distribución instalada tiene una longitud de 1.71 metros y se divide en dos partes para abastecer la zona alta y la zona baja de la población.

GAÑE PLATA EN CANTIDAD - ESPERE SABADO 17.

COMIENZA

# LIQUIDACION TOTAL

## CADENA DE TIENDAS SANGIL

CAMPO PAGADO

**FRENTE NACIONAL**

TERCER FRENTE)

## REUNION PUBLICA

**HOY VIERNES**

**7 DE LA NOCHE**



**Sagrada**

**Familia**

INVITAMOS A TODOS NUESTROS SIMPATIZANTES A LA GRAN REUNION QUE SE LLEVARA A CABO

HOY VIERNES 16 A LAS 7 P.M. EN LOTES COLOMBARI, PASO ANCHO

LUGAR: 400 varas Sur de la Iglesia de San Cayetano y 100 al Este, frente al club del Partido.

Seguidamente iniciaremos el desfile de la victoria que recorrerá las Ciudadelas del INVU, Barrio Cuba, terminando en nuestro Club Central.

**VOTE** **VIRGILIO es VICTORIA en el 70** **VOTE**

# 8ª Reunión de APCA se inició esta mañana

Ayer en el transcurso de la tarde ingresaron al país, a distintas horas, procedentes de todo el Istmo Centroamericano los Directores de los principales diarios del área, con el objeto de participar en la Octava Reunión Ordinaria de la Asociación de Periódicos de Centro América, que se inició esta mañana a partir de las 10:30 horas en el Gran Hotel Costa Rica y que finalizará el próximo domingo 18 del presente mes con una excursión al proyecto hidroeléctrico del Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) en Cartago.

Los distinguidos colegas que nos honran con su visita, aprovecharán la oportunidad para realizar una labor reportorial en relación con el actual proceso electoral que ya está prácticamente finalizando, realizando entrevistas a los candidatos a la Presidencia de la República e informando a sus respectivos países acerca del evento cívico de mayor importancia en nuestra vida institucional.

Anoche mismo, algunos de los ilustres colegas centroamericanos que nos visitan, se dedicaron a su labor profesional, ya que llevaron a cabo un recorrido por nuestra capital y sus alrededores para ver de cerca el desarrollo del proceso electoral, oyeron a algunos de los candidatos en las reuniones de plaza pública y conversaron con partidarios de todos los partidos que están en el proceso político.

Una vez que finalizó hoy, la primera reunión de la Asociación de Periódicos de Centro América (APCA) en la cual solo participó la Junta Directiva, se llevó a cabo a partir de las 13 horas, un almuerzo en el Salón Colonial del Hotel Costa Rica, ofrecido por la APCA y a partir de las 15 horas se dio inicio a las Asambleas Generales en el Salón Rojo del mismo hotel.

A partir de mañana sábado el programa de la VIII Reunión Ordinaria de la APCA es el siguiente:

10.30 a.m. Reunión de la Asamblea

General (documento número 3). Salón Rojo, Gran Hotel Costa Rica.

1.30 p.m. Almuerzo ofrecido por la APCA. Gran Hotel Costa Rica.

9.00 p.m. Cena de despedida, ofrecida por los diarios de San José. Gran Hotel Costa Rica.

## Domingo 18 de enero

Visita al Proyecto Hidroeléctrico del Instituto Costarricense de Electricidad (ICE), en Cartago.

9.00 a.m. Salida en autobús, desde el Gran Hotel Costa Rica.

12.30 p.m. Almuerzo ofrecido por el ICE.

3.00 p.m. Salida de regreso hacia San José.

## Lunes 19 de enero

Salida de las delegaciones a sus países de procedencia.

## PARTICIPANTES EN LA VIII REUNION DE APCA

Los participantes, en calidad de Directores de Periódicos, en la Octava Reunión Ordinaria de la Asociación de Periódicos de Centro América (APCA) son los siguientes señores:

### Guatemala:

Por Guatemala el señor Jorge García de "El Imparcial".

### Honduras:

Por Honduras el señor Dionisio Matute Gutiérrez de "El Cronista".

Don Filadelfo Suazo de "El Día" y don Manuel Gamero de "La Prensa".

### El Salvador:

Por El Salvador la delegación de colegas es más numerosa estando formada por los siguientes señores:

Don Napoleón Viera Almirante de "El Diario de Hoy", Don Francisco Marchasini de "El Diario de Hoy".

Don José Lemus de "La Prensa Gráfica".

Don Pedro Leonel Moreno de "El Mundo".

Don Raúl Murillo de "El Mundo".

### Nicaragua:

Por Nicaragua el señor Edgar Solís del diario "Novedades" y don Jorge Cárdenas de "La Prensa".

### Costa Rica:

Por Costa Rica participarán en esta reunión los señores: Guido Fernández, Manuel Formoso, Manuel Fernández y la señorita Graciela Oquendo de "La Nación".

Representando al diario "La República" estarán presentes los señores: Rodrigo Madrigal, Fernando Ulloa y la señora Flora de Antillón.

Por el vespertino "La Hora" participan don Julio Sufioli y don José M<sup>o</sup> Penabaz.

Por LA PRENSA LIBRE participan en todos los actos de esta Reunión de la APCA, nuestro Director, don Andrés Borrás Sanó y don Julio Forero, Gerente de Publicidad.

## UN ATENTO SALUDO A LOS VISITANTES

LA PRENSA LIBRE se siente muy honrada de tener en nuestro país a tan ilustres representantes del diario centroamericano y a todos ellos les hace llegar un atento y cordial saludo, deseando a su vez que la permanencia de todos en nuestra tierra sea muy grata y placentera.

Asimismo deja constancia pública de que este encuentro con nuestros hermanos centroamericanos y colegas será muy provechosa para unir cada vez más los fuertes lazos de cordialidad y profunda amistad, que caracterizan a los periódicos de todo el área, fuertes lazos que indudablemente contribuyen a la unión de los pueblos centroamericanos y coadyuvan a su progreso espiritual y material.

¡Bienvenidos colegas hermanos de Centroamérica!

## Finalizaron curso 29 funcionarios

A las 5:30 de la tarde de hoy tendrá lugar la clausura del primer curso de la carrera corta de Administración Pública para servidores del Estado, en el Auditorium de la Escuela de Ciencias Económicas de la Universidad, haciéndose entrega de sus certificados a 29 funcionarios que terminaron con muy buen éxito sus estudios.

Por considerarlo de interés para nuestros lectores entrevistamos a don Francisco Guzmán Rodríguez, Asesor del Ministerio de Hacienda y uno de los 29 funcionarios que hoy recibirán sus certificados, sobre el primer curso de la carrera de nivel intermedio de Administración Pública.

¿A qué obedece este curso impartido por la Universidad?

—Este curso se logró desarrollar después de un análisis de las necesidades de adiestramiento en servicio a funcionarios de jefatura de nivel intermedio en la Administración Pública. (Todo el sector público).

Se logró concretar después de múltiples gestiones y conversaciones entre personeros de la Dirección General de Servicio Civil y de la Universidad de Costa Rica.

¿Cuál es la duración del curso, cuándo se inició y qué materias importantes lo forman?

—La duración del curso es de tres semestres. El primero se inició en marzo de 1968 y terminó en agosto de 1969. El segundo curso se inició en marzo del año pasado y termina en agosto de este año. Al haberse adoptado la Universidad como propio de sus programas esta clase de preparación de funcionarios públicos, en marzo de este año se espera que dé inicio el tercer grupo. La orientación académica va dirigida fundamentalmente a materias de Administración, tales como: Administración I; Análisis Administrativo y Organización y Métodos; Administración Pública; Administración para el Desarrollo; Administración de Personal; Presupuesto Nacional y otras de igual importancia.

Cuántos alumnos comenzaron el curso?

—Comenzaron el curso aproximadamente 90 alumnos y lo concluyeron con éxito 29.

Además de la Universidad alguna otra Institución colabora en esta clase de programas?

—El Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP) ha colaborado enormemente y a través de la Universidad ha impartido tres cursos de Administración para el Desarrollo, Cátedra colegial impartida por expertos de las Naciones Unidas al Servicio del ICAP.

El programa que se desarrollará en el acto de clausura de esta tarde es el siguiente:

Palabras del representante estudiantil Sr. Solón Contreras; palabras del Decano de la Facultad de Ciencias Económicas Lic. José Manuel Salazar Navarrete; palabras del Vicerector de la Universidad Lic. Ismael Antonio Vargas Bonilla; palabras del Director General del Servicio Civil; entrega de certificados.

La lista de funcionarios públicos que la integran del Poder Ejecutivo, Asamblea Legislativa, Instituto Costarricense de Electricidad, Caja Costarricense de Seguro Social, Hospital San Juan de Dios, Universidad de Costa Rica y Consejo de Asistencia Médica Social, es la siguiente:

Badilla Cardoza Francisco, Barrios Ramos Myrna, Campos Monge Carlos Eduardo, Cañas Millán Ricardo Luis, Campaña Jiménez Miguel, Contreras Garbanzo Solón, Cordero Arias Gilbert, Coto Reyes Jenny L., Cruz Alvarez Walter, Esquivel González Luis Fernando, Gómez Cucalón José Luis, Guvara Cascante Guillermo, Guzmán Rodríguez Francisco, Herador Suárez Olga M<sup>o</sup>, González Vallejo Lisette, Maorigal Arias Jorge, Mora Hidalgo Antonio, Morales Román Luis Gerardo, Oreamuno Vargas Margarita, Palma Acuña Guillermo, Palma Acuña Víctor Manuel, Quirós Murillo Humberto, Rojas Corrales Humberto, Rojas Zamora Juan Félix, Solano Phillips Elsie Nydia, Soto Guevara Manuel, Vargas Carvajal Rolando, Vargas Soto Luz Marina y Vega Soto Ronald.



EN 747 DESPEGA... para efectuar el primer vuelo de prueba del intenso programa que habrá de cumplir antes de obtener la certificación de la Administración Federal de Aviación

de los Estados Unidos. Este enorme jet para 362 pasajeros, entrará en servicio regular en el curso de este mes.

## Pan Am pondrá en servicio este mes el 747 en la ruta Nueva York-Londres

La Pan American World Airways inaugurará el primer servicio de itinerario con el Boeing 747 para 361 pasajeros sobre el Atlántico del Norte, el próximo 21 de enero.

El primer servicio se efectuará de Nueva York a Londres con vuelos diarios en ambas direcciones. El vuelo 2 de Pan Am saldrá del Aeropuerto Internacional Kennedy de Nueva York, a las 7:00 p.m. y llegará a Londres a las 7:35 a.m. En dirección opuesta, el vuelo 101 de Pan Am saldrá de Londres a las 11:00 a.m. y llegará a Nueva York a las 12:35 p.m.

La inauguración del servicio 747, el 21 de enero, tendrá igual repercusión en la historia del transporte aéreo que la introducción de los primeros jets americanos

que realizó Pan Am en 1958.

Pan Am, la primera línea aérea que pone en servicio el transporte comercial más grande del mundo, fue también la primera, en ordenar una flota de 33 Boeing 747, de los cuales 24 estarán en servicio a mediados de agosto de 1970. Los restantes serán entregados durante el primer semestre de 1971.

Para este verano Pan Am proyecta inaugurar servicios de itinerario con el 747 a 27 importantes ciudades del mundo. Las fechas en que se iniciarán los servicios serán anunciadas en breve.

El jet de pasajeros Boeing 747 puede transportar 30 toneladas de express y equipaje en sus compartimientos de carga; además de 362 pasajeros.

## Premios a pintores se entregarán hoy

El Ministro de Hacienda y el Decano de la Facultad de Bellas Artes han cursado invitación a los actos de entrega de premios y exhibición de las pinturas premiadas, así como a la recepción que ofrecerán con motivo de la terminación del primer curso artístico denominado "Ministerio de Hacienda, que tendrá lugar a las 6.30 de la tarde de hoy en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad.

El programa será el siguiente: Palabras del Lic. Elberto F. Cañas Escalante; palabras del Decano de la Facultad de Bellas Artes; palabras del Ministro de Hacienda; entrega de premios por don Francisco Amighetti Rulz; representación de la obra teatral "Tres días con Gerente", por estudiantes del Departamento de

Artes Dramáticas de la Facultad de Bellas Artes, Dirección de Alfredo Catania, recepción.

Los cuadros premiados son los siguientes:

- 1) "Paisaje" de Margarita Bertheau  
"La Madama" de Luis Daell  
"Irazú" de Rafael A. García  
"El Estero de Puntarenas" de Teodorico Quirós  
"La Otra Imagen de César Valverde.
- 2) "Naufragio" de Francisco Alvarado Abella  
"Astracción" de Héctor Arguedas.  
"Cementerio Obrero de Escazú" de Dinorah Bolandi  
"Paisaje" de Luisa González de Sáenz  
"La Niña Pobre" de Floria Pinto de Herrero  
"Gato" de Sonia Romero.

## Sociedad de Seguros del Magisterio ha prestado dos millones de colones

La Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio, ha dado en préstamo dos millones de colones según la cita del profesor don Juan José Gutiérrez Cabalceta, directivo de ANDE en un comentario publicado en LA PRENSA LIBRE del 10 de enero en curso. Afirma "que en los últimos tiempos se han formalizado fuertes operaciones crediticias por unos dos millones.

Un millón a la Universidad Nacional, ₡ 300.000.00 a la ANDE para remodelación de la finca en San Antonio de Belén; ₡ 125.000.00 a la Asociación de Educadores Pensionados para terminar la edificación de sus oficinas y el resto para invertir en compra de una propiedad anexa a la ya existente". A esta faceta de las nobles proyecciones de nuestra Sociedad se contrae el presente comentario.

Si la ley Constitutiva ordena o permite hacer estos préstamos para capitalizar y acumular ganancias a favor de los socios activos, pensionados o reincorporados, que en buena hora se realicen con las garantías más efectivas del caso porque se está operando con dineros ajenos que apenas se administran.

Existiendo patrimonio de miles de socios, no damos por bueno el abuso de confianza de negociaciones con dineros ajenos que se tienen en custodia administrativa. Si la mayoría de cooperadores ha dado su asentimiento a tales empréstitos, entonces, emprender el desarrollo de estas actividades con fines lucrativos de ganancias prontas y seguros.

El Magisterio tiene Caja de Préstamos a todos los componentes del Magisterio y no vemos la razón para que haya duplicidad de servicios, si nuestra Sociedad llegara a descontar sueldos y giros. Lo aconsejable es que los millones de nuestra sociedad que se dan en préstamo fortaleciera a la Caja de Préstamos, con el interés razonable de rigor a fin de que educadores activos, pensionados o reincorporados puedan obtener con las debidas garantías tres veces o más el monto del líquido de su sueldo.

Ante la perspectiva de una nueva modalidad para realizar el descuento de los giros a maestros del servicio activo, todos los que mantenemos con

nuestros aportes a la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio debemos de razonar nuestra respetuosa oposición; y teniendo realizadas operaciones de créditos a otros organismos docentes hasta por dos millones, hacer a futuras negociaciones abierta oposición con el gran sentido de honrar y darle confianza a los Directivos de tan floreciente Sociedad.

Marcelino García Canles  
14 de enero de 1970.

## Que se le compre una casa

Leí en los periódicos matutinos cartas en las cuales se hace un llamado a la ANDE, a la Asociación de Educadores Pensionados y a sus respectivas filiales, a los ex-discípulos y amigos del profesor don Claudio Quesada Solera, que vive postrado en cama hace 22 años, para que contribuyan voluntariamente a comprarle una casa al señor Quesada Solera. Me parece que lo que se pide como contribución que será depositada en las oficinas de la ANDE es baja. ¿Qué es un colón?. Yo me pregunto: ¿por qué hasta ahora se ha pensado en llevar a cabo una iniciativa de gran altura moral?

Central de la ANDE hará su pronunciamiento por la prensa nacional, dándole apoyo a esta magnífica idea de la compra de la casa ¿en qué forma se recogerán las contribuciones de los maestros? Esto lo dispondrá la ANDE sin dudas; los particulares sí pueden llevarlas a las oficinas de la ANDE.

Esta será una hermosa campaña de altura muy propia de los educadores.

Esperamos pues el llamado de la ANDE y todos con muy buena voluntad colaboraremos para la compra de la casa. Activemos esta campaña y pronto él comprará su casa.

Posiblemente la Directiva.

Zeneida de Porras

## Conectado tanque de agua a una línea de inyección

Quedó conectada al tanque de Desamparados la línea de inyección de agua construida por la empresa ANECO, que tiene una longitud de 6.500 metros y un diámetro de 24 pulgadas. Por medio de esta tubería de conducción, el cantón de Desamparados se abastecerá de agua procedente de las plantas de tratamiento de agua de Tres Ríos, por medio de esta línea que arranca desde un punto situado un kilómetro al este del tanque de Curridabat.

La tubería tiene capacidad para conducir hasta 250 litros

de agua por segundo y se ha considerado el aumento de producción que se obtendrá en las plantas de Tres Ríos pero este proyecto no operará hasta tanto no esté concluido el de Puente de Mulas. Para finalizar la obra falta la construcción de anclajes y revestimientos de concreto, la instalación de válvulas de escape de aire y de escape y vacío y equipo de control del nivel de agua del tanque y terminación del puente sobre el río Tiribí para el cruce de la tubería.



"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard

## La Municipalidad del Cantón Central de San José

### AVISA

que en La Gaceta N° 9 del 11 de enero del año en curso, fue publicada la Licitación Pública N° 20-69 para la construcción del techo del Mercado Central.

Las ofertas serán recibidas hasta las 10 horas del día 29 de enero de 1970, por medio del Ejecutivo Municipal.

San José, 16 de enero de 1970.

# PRIMERA GRAN LIQUIDACION 1970

TODO POR EL SUELO - UN MILLON DE GANGAS - COMENZAMOS SABADO 17

# CADENA DE TIENDAS SANGIL

## Actuación irresponsable en despidos

La Asociación Nacional de Empleados Públicos ha solicitado a los vigilantes de los centros penitenciarios del país que fueron despedidos por el Consejo Superior de Defensa Social, una serie de detalles relacionados al tiempo de servicio, vacaciones pendientes y otros, con el objeto de calcular el monto de las prestaciones que deben pagarse a cada uno de ellos y, con base en tales datos, demostrar la irresponsabilidad con que ha actuado el Consejo Superior de Defensa Social, al tomar la medida de despedir a gran cantidad de vigilantes, según dijeron hoy a LA PRENSA LIBRE fuentes de la ANEP.

Se dijo también a LA PRENSA LIBRE que en vista de las pésimas condiciones de trabajo a que han estado sometidos durante años, muchos de los vigilantes quieren retirar sus prestaciones para buscar mejores medios de vida.

Se explicó que el Consejo Superior de Defensa Social pretende reducir el número de vigilantes en los centros penitenciarios del país y someter a los que no despiden, a ejercicios especiales.

Las fuentes de la ANEP indicaron finalmente que el Consejo Superior de Defensa Social ha puesto su mira en los "viejos" y en los enfermos para despedirlos, con lo cual se está contribuyendo al establecimiento de un grave problema de tipo social, porque a esa clase de despedidos nadie los va a querer colocar.

## OFIPLAN discrimina con sueldos

De fuentes del Gobierno muy bien informadas nos hemos enterado que existen partidas sobrantas en el Presupuesto Ordinario de la República para 1970, en el renglón de retribuciones sobre los aumentos anuales de los empleados públicos.

Se indicó que aún cuando tales partidas no serían suficientes para cubrir el total de los aumentos que se dejaron sin contenido económico, podrían servir muy bien para reconocer, por lo menos parcialmente, el justo derecho que tienen los servidores del Estado a sus escasos aumentos, y con ello, reparar las múltiples peticiones que en este sentido han hecho las asociaciones gremiales.

Las fuentes del Gobierno hicieron ver que en la Oficina de Planificación, por ejemplo, han dispuesto de todos esos sobrantas para retribuir parcialmente los aumentos de sus propios empleados, lo que ha causado disgusto a los empleados de los otros ministerios por la medida discriminatoria en contra de ellos tomada, y naturalmente, en las otras dependencias se llevan a cabo gestiones similares.

De acuerdo con los informes recibidos esta mañana, los empleados públicos están solicitando informes sobre el particular, para evitar esa discriminación y que se haga realidad y justicia entre todos.

# Nuevos choques en la Avenida

Anoche continuó en las principales vías capitalinas la fiesta cívica en la presente campaña política. Fiesta en la que participan personas de todo los niveles, incluyendo hermosas damitas que con sus banderas demuestran su fervor político hacia el partido de sus preferencias.

La fiesta es de banderas, toques de bocinas de los vehículos, coros y estribillos, vivas y una que otra ofensa.

### Frente Nacional tomó la avenida

Contrario a lo que había sucedido en días anteriores, los partidarios del Frente Nacional (Tercer Frente), fueron los que tomaron anoche la Avenida Central, ubicando piquetes en diferentes lugares.

Desde la siete de la noche, ubicaron los primeros grupos en los bajos de Radio Monumental, en donde empezaron a meter ruido y entusiasmo.

### Llegó Unificación

Al ser las ocho y media de la noche, llegaron los primeros grupos de Unificación, que se situaron en la esquina opuesta a la que habla tomado el Frente Nacional.

Para entonces, empezaron los coros y los estribillos. Los del Frente Nacional gritaban a coro: "ya jugaron, ya jugaron...", mientras que los de Unificación contestaban a veces son: "traicioneros", pero en la mayoría de las ocasiones, gritaban el estribillo: "Mario Mario...".

### Aparce Liberación

El mayor colorido de las manifestaciones de anoche lo dio el hecho de que fueron tres partidos los que "tomaron" las principales posiciones en la Avenida Central ya que al ser las nueve y media llegaron los primeros grupos de Liberación.

Precisamente los liberacionistas no habían aparecido por que se encontraban en una reunión en Tibás, pero los primeros grupos se vieron en forma tempranera para empezar a dar "guerra", toda vez que los dirigentes recibieron noticias de que la Avenida Central estaba tomada por grupos contrarios.

### Batalla campal

No obstante que la fiesta estaba revistiendo verdadero colorido, hubo un momento oscuro,

cuando llegaron las barras liberacionistas, procedentes de Tibás. En ese momento, al ser las 10.30 p.m. acertó a terminar una comida que amigos de don Virgilio Calvo le habían dado a éste en un restaurante capitalino y los tercerfrentistas iniciaron un desfile de vehículos por la Avenida Central.

Las dos fuerzas se encontraban ya en la Avenida Central cuando los inspectores del Tránsito, siguiendo las instrucciones de los del.ados del T. S. E. tuvieron que desviar los vehículos hacia las calles.

De acuerdo con el informe, los tercerfrentistas fueron los que resultaron perjudicados, pues tenían que irse por las calles, mientras que los liberacionistas seguían por la Avenida. En unos minutos se engrosó la barra del Frente Nacio-

nal, pues los conductores de vehículos se vinieron a pie para continuar en la vía principal y al encontrarse de nuevo las fuerzas opuestas, las cosas fueron a más y se desató la batalla campal entre virgillistas y figueristas.

Hubo algunas personas golpeadas con banderas, pero el asunto no tuvo caracteres de gravedad.

### Quieren observadores de la OEA

El Gobierno está interesado en que vengan al país observadores de la O. E. A. con el fin de que observen el proceso electoral y que América se entere de cómo se lleva a cabo aquí una campaña política.

El Ministro de la Presidencia, Arq. Trejos Fonseca, acompañado del Ministro de Gobernación, Lic. Tattenbach y-

glesias, hizo la solicitud respectiva ayer al Tribunal Supremo de Elecciones y quedan a la espera de que el asunto se resuelva favorablemente.

### Hoy tres partidos en los barrios del sur

Hoy habrán tres reuniones de grupos antagónicos en los barrios del sur. Liberación se reunirá en Colonia 15 de Setiembre, con la asistencia del Lic. Villanueva Badilla, el Frente Nacional se reunirá en Lotes Colombari, con la asistencia del Lic. Virgilio Calvo y Unificación en Hatillo, con el Dr. Calderón Guardia.

El Frente Nacional anuncia un desfile para esta noche y es posible que los otros partidos también desfilen, pero se espera que todo transcurra con la misma calma y orden como en noches anteriores.

## La presión y calor de una explosión nuclear podría proporcionar el gas para cocinar

LAS VEGAS, Nevada, 16 — (AP). — Científicos han pronosticado que dentro de 15 años el gas para cocinar y para calefacción de viviendas podría proceder de una profundidad hecha en la tierra por la presión y el calor de una explosión nuclear.

Sería peligrosamente radiactivo ese gas? El quemarlo en la estufa de la cocina liberaría ra-

diación que aceleraría el deceso de las gentes?

El doctor A. G. Jacob del Laboratorio Nacional de Oakridge dijo ayer a la Sociedad Nuclear Norteamericana que tales temores no tienen fundamento.

Describió un estudio del proyecto "Gasbuggy", una explosión nuclear subterránea ocurrida en Nuevo México en 1967 fue formada una caverna

llena de gas a centenas de metros bajo la superficie.

El gas era ligeramente radiactivo después de la explosión, dijo Jacobs, pero concluyó diciendo que solo cantidades mínimas de esa radiación llegarían a los consumidores industriales y hogareños. Las cantidades, añadió, serán bastante inferiores a los niveles mínimos de seguridad

## Caja Costarricense de Seguro Social

Departamento de Aprovisionamiento

LICITACION PUBLICA N° 70-01

Materiales de Construcción Sección

de Mantenimiento

### AVISO

A los interesados en la Licitación Pública arriba indicada, se les comunica que la misma ha sido publicada en La Gaceta N° 9 del día domingo 11 de enero de 1970.

Dicha Licitación tiene como fecha de vencimiento el día lunes 2 de febrero de 1970 a las 10 horas, (10 a.m.).

## EL TRIBUNAL SUPREMO DE ELECCIONES hace del conocimiento de los ciudadanos

Que a las reuniones que efectuarán en el día de hoy, los Partidos Políticos que seguidamente se detallan, se les ha fijado las rutas que a continuación se indican:

**PARTIDO UNIFICACION NACIONAL:** Reunión Hatillo Centro, frente Club del Partido. Los asistentes a esta reunión usarán la avenida que une Sagrada Familia con la carretera a Alajuelita para ingresar y egresar de la misma.

**PARTIDO LIBERACION NACIONAL:** Los asistentes a esta reunión usarán la carretera de Alajuelita —por la Numar— doblando hacia el Oeste en la entrada de Ciudadela INVU N° 1 hasta la avenida Costa Rica, siguiendo hasta el sur por esta hasta llegar al lugar de destino.

**PARTIDO FRENTE NACIONAL:** Se informa que la reunión de esta agrupación tendrá lugar en lotes Colombari, al sur de San Cayetano habiéndose cancelado el sitio anterior sea Bo. Sagrada Familia.

San José, enero 16 de 1970

Tribunal Supremo de Elecciones al servicio de los ciudadanos

# Ampliamente consolidado el Instituto de Seguros

Nos comunicamos esta mañana por teléfono con el Gerente del Instituto Nacional de Seguros, Lic. Francisco González Pacheco, con el propósito de obtener una declaración en relación con la noticia que dio a conocer LA PRENSA LIBRE en el sentido de que se ha venido comentando la posibilidad de retornar a la libertad en el campo de los seguros derogando el monopolio en favor del Instituto Nacional de Seguros.

Dijo el Lic. González Pacheco:

—En el Instituto no hemos tenido ningún informe que se relacione con la derogatoria del sistema actual de seguros aunque es natural pensar que

existan ahora, como han existido siempre, sectores interesados en el asunto.

Personalmente considero que no sería conveniente para el país, que tiene ya una imagen absolutamente definida de la madurez que ha alcanzado la institución, y de la importancia de los servicios que presta en campos muy variados, variar el sistema actual. La institución, que ha madurado a base de experiencia, está ampliamente consolidada y las nuevas experiencias que se van obteniendo en el transcurso del tiempo se pondrán al servicio de los costarricenses. No creo que nadie esté pensando seriamente en cambiar el sistema actual de seguros.

# 7 tipos de estadísticas se declaran nacionales

El Poder Ejecutivo ha emitido un Decreto por el cual se declaran nacionales 7 tipos de estadísticas, por recomendación del Consejo Consultivo de Estadística.

Los tipos de estadística que se declaran nacionales son los siguientes:

1º—Transporte por carretera; carácter económica; fuente de información, Ministerio de Transportes; 2º, Aviación civil internacional; carácter económica; fuente de información, Dirección General de

Aviación Civil; 3º, Aviación civil local; carácter económica; fuente de información, Dirección General de Aviación Civil; 4º, movimiento ferrocarrilero; carácter económica; fuente de información, Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, Northern Railway Co y Compañía Bananera de Costa Rica; 5º, Accidentes de Tránsito; carácter social; fuente de información, Dirección General de Transporte Automotor, Ministerio de Seguridad Pública y Jefaturas Políticas;

6º, Cabotaje; carácter económica; fuente de información, Aduana de Limón y Ferrocarril Eléctrico al Pacífico e Inspección General de Hacienda y 7º, Movimiento marítimo internacional; carácter económica; fuente de información, Sistema Aduanero Nacional.

La elaboración de esos tipos de estadísticas estará a cargo de la Dirección General de Estadística y Censos.

El Decreto rige a partir del 1º de marzo del año en curso.

## AUTO TRANSPORTES ABANGARÉS

PEYCA LTDA.

Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre ABANGARÉS Y SAN JOSE.

Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.

y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.

TELEFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.

(Reproducción solicitada)

# Ministro de Salubridad y el procesamiento de la carne

El Ministro de Salud Pública, Dr. Arnoldo Fernández Soto, considera de enorme importancia la preservación de la salud pública mediante el procesamiento de carne para el consumo interno dentro de las más estrictas condiciones de higiene.

En reciente entrevista con la prensa, manifestó su preocupación por el funcionamiento de una serie de mataderos que no reúnen esas condiciones higiénicas, lo mismo que por el funcionamiento de mataderos clandestinos que operan fuera de todo control sanitario.

El Dr. Fernández consideró como "lo ideal", que la carne de consumo interno se procese en su totalidad en Montecillos, por ser este un matadero construido con las exigencias modernas en resguardo de la salud pública.

Al preguntársele si el Matadero de Montecillos estaba cumpliendo con los fines para los que fue creado, manifestó el señor Ministro que "Montecillos había sido creado con

ese fin, pero pareciera que ahora la mayor parte de las acciones ha pasado a manos de particulares". Con eso dio a entender que si el Matadero no estaba cumpliendo con los citados fines, eso ya estaba fuera de la acción estatal. "La ingerencia estatal ahora es mínima" —dijo.

Finalmente, al preguntársele al Ministro si se había pensado en la forma de terminar con los mataderos que no reúnen las condiciones higiénicas necesarias ni cuentan con el debido control del Ministerio, manifestó que existe en su dependencia empeño en eliminarlos. Pero agregó que no se buscaría hacerlo de golpe, porque eso sería crear un problema social.

"En todo caso", agregó, "el Ministerio está estudiando la forma de que esos mataderos desaparezcan, y lo ideal sería que la carne de consumo interno, en su totalidad o por lo menos en su mayor parte, fuera procesada en el Matadero de Montecillos".

(Reproducido del Telenoticiero HOY, Canales 2 y 6).

# Lo que sucedió en Checoslovaquia no podrá ser borrado dice el dirigente Alexander Dubcek

**Por Danielle Hunebelle**  
Hay tres personas sentadas en la oficina de Alexander Dubcek, cerca de la Torre de San Enrique, en Praga: Dubcek, el intérprete y yo. Jamás, hasta este momento, Dubcek había concedido una entrevista a un periodista occidental. No lo hizo durante los ocho meses de 1968, cuando echó por la borda veinte años de opresión stalinista conmoviendo al mundo con su gesto, ni después de la invasión del Pacto de Varsovia, en agosto de ese mismo año, cuando luchó con vehemente oratoria para preservar las conquistas de su revolución, ni nunca.

Alejado ahora del poder si que siendo el símbolo de la libertad y las esperanzas de todo un pueblo. Los checos ven en él a un ser fundamentalmente honesto, valiente, sencillo y de buena voluntad, aunque algunos le hayan reprochado su falta de previsión y sus indecisiones.

Sorprende su discreta elegancia (camisa de seda blanca corbata negra y un traje oscuro de buen corte) cuando su secretaria nos ofrece café y coñac en copas francesas. Cada vez que sonó el teléfono Dubcek se incorporó, caminó hasta el aparato, contestó brevemente y volvió con nosotros. Hablamos durante tres horas.

El presidente de la Asamblea Federal, que fuera reemplazado como secretario de partido por Gustav Husak, contesta sin vacilaciones de ninguna clase a la mayoría de mis preguntas, hablando con voz rápida y vibrante y pasando velozmente de una idea a otra. No es un hombre vencido y acabado. Su rostro revela una ambigüedad que se percibe en sus párpados pesados, en sus claros ojos azules y en su sonrisa de fauno. Parece muy disciplinado, poseedor de una gran dosis de sentido común; controlado, pero sentimental; ansioso por establecer contactos humanos, pero acorralado por la prudencia; idealista por naturaleza, pero reservado por experiencia.

—Se dice que usted está muy grave, que sufre de diabetes.

—¿Enfermo yo? Gozo de excelente salud. Cuando dejé mi puesto de secretario del partido me sugirieron: "Tómese dos meses de vacaciones; se las merece". Me quedé en casa el sábado y el domingo, y el lunes fui a la Asamblea General. No sé relajarme. He querido hacer varias cosas en estos últimos años, entre ellas aprender idiomas. Empecé a estudiar inglés, pero tuve que dejarlo. Mi vida ha estado dedicada a un solo ideal: hacer que mi partido cumpla su misión específica en esta nación. En eso pensaba cuando fui herido en la guerra, cuando empecé a trabajar para el partido, cuando brillantemente trazamos nuestro plan de acción el año pasado, y sigo pensando en eso. ¿Pese a de nuevo? Sí, empezé a de nuevo.

Dubcek es un comunista de segunda generación. A la edad en que las ideas comienzan a germinar él leía a Marx en el Asia Central. "Mi padre conoció a mi madre en Chicago. Era un inmigrante en los Estados Unidos, ebanista de profesión, y ella mucama. Fueron comunistas militantes desde el primer momento. Mi padre nos llevó a vivir a una cooperativa socialista en Rusia y allí pasé mi niñez y mi juventud rodeado de comunistas venidos de todas partes del mundo. Sí, aquellos fueron años

de enorme importancia para mí...".

—Señor Dubcek, usted es un "aparatchik", el más puro resultado del partido. Desde 1948, fecha de la toma del poder en Praga, usted ha trabajado y tomado parte de las campañas electorales del partido. Escaló posiciones calladamente, primero en Trencín, luego en Bratislava y finalmente en Praga. Usted no protestó contra los abusos y los horrores del sistema, los juicios políticos de la década del 50, una época en la que varios de sus amigos fueron acusados, encarcelados y ejecutados.

—Eso no es exacto. Por su puesto que trabajé para el partido. En él me encontraba cómodo y allí estaban mis amigos. Debe usted comprenderme como comunista: yo era muy joven y pertenecía a una organización regional. No era tarea fácil resistirse a la dirección central del partido. Teníamos la sensación de estar marginando los acontecimientos. En la década del 50 creía en la existencia de las pruebas de culpabilidad de los condenados. Sólo más tarde comencé a sospechar algo, y ésa es la razón por la cual nunca defendí esos juicios ni hablé de ellos. En 1953, como diputado, fui el principal orador en el funeral del camarada (Karl) Smidke, presidente del partido en Eslovaquia y presidente del Consejo Nacional eslovaco. Muy criticado, era un hombre de experiencia y fiel al partido. Fue repentinamente echado, lo mismo que fuera condenado en aquellos días el camarada Husak. No es para vanagloriarse, pero creo que, en esa época, el decir la verdad acerca del camarada Smidke implicó cierta dosis de valentía.

Dubcek se opuso al stalinismo en fecha relativamente temprana. El funcionario modelo fue destituido y enviado nuevamente a Eslovaquia en 1962. ¿Fue por aquella época cuando usted, secretamente, decidió terminar con la dictadura y el régimen policíaco derrocando la burocracia de Novotny? —le pregunté.

—Es difícil decirlo. Nunca lo he pensado. Se habían lesionado considerablemente los intereses del partido y del país. Hacía años que sabíamos que algo estaba fallando. Y quisimos poner en marcha a este pueblo maravilloso. Cuando fue elegido primer secretario el 5 de enero de 1968...

—¿Qué dijeron aquella noche su mujer y sus hijos cuando usted les anunció que había sido elegido por unanimidad?

—Lloraron, pero no de alegría. Mi mujer ha sido miembro del partido por muchos años y pasó la guerra. Probablemente sabía lo que me esperaba. Yo hubiese querido ser segundo secretario. Me gusta mi trabajo, pero no estar sentado en un trono. Si acepté fue porque las discusiones se tornaban interminables. Entonces... cuando me dijeron: "Camarada Dubcek, acaban de hacerle una película de televisión. Hay algunas correcciones que hacer, venga a verla...", decidí no ir. Les dije: "Hagan lo que quieran". No me gusta estar en evidencia.

—¿No le conmovió ver a los trabajadores abandonar todo para seguirlo y el hecho de que aceptarían trabajar sábados y domingos sin sus salarios? ¿No le emocionó ver a los ancianos trayendo sus al-

hajas y oro al Fondo de la República y a las mujeres y jovencitas esperándolo a las puertas del Comité Central con flores en las manos? ¿No se sintió contento al ver cuánta gente lo quería?

—Si no fuera así no habría podido hacer mi trabajo. La gente confió en mí gradualmente. En enero (1968) muchos de mis llamamientos que daron sin respuesta. Si me hubiesen escuchado antes habría avanzado más rápido. No todos los del partido estábamos de acuerdo con las conclusiones de la sesión plenaria de enero y esto causaba dificultades. Había una ingenua oposición a la línea del Comité Central por parte del pueblo. Esperaban hechos. Sabían que habría un cambio, pero... ¿en qué dirección? Había una cautela justificada esperando mis pasos. Mi primer contacto verdadero con la gente tuvo lugar en abril, cuando visité fábricas y uniones obreras y fui a reuniones para discutir el plan de acción. Contesté a los críticos y acepté y alenté todo tipo de discusiones. No temía las objeciones políticas. Me hubiese gustado que me encararan diciéndome: "Estamos en contra suyo. Defiéndase". Creo en la persuasión. Todo hubiera podido resolverse sin milicia, sin policía, sin fuerza...

Dubcek mueve sus manos grandes, de uñas cortas. Mientras habla, golpea su índice contra la mesa de madera. Golpea su rodilla y cierra el puño.

—Amo a la gente. La conocí cuando era cerrajero en las fábricas y como metalúrgico en la Skoda. Siempre me aceptaron. Hay que tener en cuenta la inteligencia del pueblo y no tomarlo como a una servil masa de mecánica docilidad. No se puede tener una filosofía política exclusivamente para sí mismo. Y un comunista no debe vivir mejor que los demás. Un socialismo con rostro humano, eso es todo. Nada más que poner de relieve el aspecto humanitario de las teorías de Lenin. No cambié nada en forma esencial. Queríamos reformas económicas, descentralizar, competencia y pedir el consejo del consumidor; en fin, relaciones humanas entre gente y gobierno.

—Algunos interpretaron que usted quería exportar su "socialismo con rostro humano" y creyeron que era el profeta de una nueva religión.

—Falso. No estábamos haciendo algo que sirviera para otro país. Era, específicamente, trabajo checo. Es vulgar imaginar que hubiera podido proponer nuestro sistema a otros. No creo que sea posible trabajar de la misma manera en dos países. Queríamos desarrollar las ideas fundamentales de mi discurso de octubre de 1967 ante el Comité Central, las mismas que están en nuestro plan de acción, elaborado con ayuda de los institutos, sindicatos y academias en abril de 1968. Este programa sigue teniendo vigencia. La línea política fundamental no ha variado. ¿Por qué habría mos de modificarlo? Lo que sucedió aquí no podrá ser borrado. Las cosas no sucederán tal como las planeamos. En este momento estamos trabajando en distintas condiciones. El progreso avanza en forma de espiral y siempre hacia arriba el desarrollo de la sociedad humana no puede retroceder.

En México:

## Cursos para supervisores e instructores de extensión agrícola

El Departamento de Extensión Agrícola de México tiene como una de sus metas, la de contar con un personal eficiente que garantice mejores resultados de sus esfuerzos e inversiones.

Por otra parte, el personal, cuando ya está en servicio, requiere de un adiestramiento sistemático para ampliar, profundizar, ajustar o confirmar sus conocimientos, basándose en necesidades previamente determinadas.

Una de las medidas que se consideran adecuadas para atender a las necesidades de capacitación del personal, es la de contar con un mayor número de instructores ubicados en las oficinas de los supervisores regionales, en donde funcionarán como auxiliares de la supervisión, en el aspecto de adiestramiento.

Ante esta situación, se programó un Curso Nacional de Extensión Agrícola para supervisores e instructores, en el que la Dirección Regional del IICA, Zona Norte, colaboró entusiastamente.

Entre los objetivos del Curso para supervisores figuraron: a) Capacitar a las supervisoras en materias técnicas aplicables al Programa de Mejoramiento del Hogar Rural y b) Capacitar a supervisores y supervisoras en aspectos relativos a la enseñanza y en técnicas de supervisión.

En el caso del Curso para instructores, los objetivos principales fueron los mismos que para los supervisores.

Además, se programó un Seminario con el fin de uniformar criterios en relación al uso de métodos, programación y evaluación en extensión agrícola.

En el Curso para Supervisores se desarrollaron 81 temas, 13 en el de los Instructores y 7 en el Seminario de Programación. Asistieron al Curso para Supervisores 41 personas y 13 al de Instructores. El profesorado estuvo constituido por 14 técnicos del Servicio de Extensión de México, tres del IICA, Zona Norte y uno de FAO.

Los técnicos del IICA fueron el Dr. Humberto Rosado, el señor Roy A. Clifford y la señorita María Justina Laboy. Por FAO actuó la Dra. Linda Nelson, ex-técnica del IICA en Turrialba.

La metodología utilizada tanto en los Cursos como en

el Seminario, combinó la presentación de temas con los auxiliares didácticos, el trabajo de grupos y la investigación bibliográfica.

Como resultado de estas actividades se elaboraron planes de adiestramiento, un proyecto para el puesto de supervisor con indicación de requisitos, funciones y normas, una metodología de supervisión y la elaboración y uso de siete instrumentos para la evaluación del trabajo de los extensionistas y educadoras del hogar rural.

Es de gran importancia que se siga prestando asesoramiento al Departamento de Extensión de México, debido a que su crecimiento acelerado demanda gran labor de capacitación del personal.

## Darán instrucción escolar en artes industriales

El Ministerio de Educación Pública y el Instituto Nacional de Aprendizaje firmaron un contrato para desarrollar un programa cooperativo de Instrucción Escolar en Artes Industriales.

El Lic. Guillermo Malavasi Vargas, Director Ejecutivo del INA, solicitó el refrendo de la Contraloría General de la República al contrato suscrito con el Ministerio de Educación y el Lic. Jorge E. Castro, Jefe del Departamento Legal del órgano contralor informo al Lic. Malavasi lo siguiente:

Debidamente refrendado se remite el convenio citado.

Se advierte que entretanto no existan partidas presupuestarias con cargo a las cuales el Ministerio pueda asumir las obligaciones que en el contrato adquiera, éste no podrá surtir efectos.

Por otra parte, se advierte asimismo que el refrendo que se otorga no se extiende a la cláusula 10 del convenio en cuanto ésta permite el manejo de fondos por parte de la Comisión que se crea en el mismo contrato, posibilidad que para ser procedente requeriría autorización legal.

## Los 20 cantones de San José

Siempre hemos sido admiradores de los deportes en los pueblos. Pero no de acuerdo a que al frente de sus templos, sea la plaza pública el campo para ellos. Eso es un constante peligro e irrespeto a la iglesia. Hemos llegado a ese claro convencimiento que se haga el campo deportivo, pero retirado del centro y todo va muy bien. A cambio de ello, hallamos que el parque ahí es útil en general, remanso de paz para todos, atracción segura de niños y mayores, más lugar de divertimento de la sociedad en general.

Hoy por fortuna a través de los años acá, de los 20 cantones en provincia de San José, tienen sus hermosos, jardines bellos y acogedores. Desamparados, Guadalupe, San Pedro, Aserrí, San Ignacio, San Isidro de El General, Santa María, San Juan, San Vicente, San Marcos y San

Pablo, León Cortés. Sean las cabeceras de once cantones en el orden que levantaron dichos jardines. Por lo visto falta en San Isidro de Coronado, Curridabat, Alajuelita, Escazú, Santa Ana, Villa Colón y Santiago de Puriscal, de San Pablo de Turrubares, no sabemos, por cuanto hace días por ahí no vamos.

Está en construcción el de San Isidro; hace poco estuvieron por Puriscal y mucho nos halagó, lo bonito que iban levantando el suyo; más ahora han parado los trabajos de su futuro parque y lo cual duele mucho. Don Ramón Valverde, quien fungió como Director, aquello lo llevaba bien y fue motivo de justa felicitación. Una lástima tal caso e igual de otros pueblos, en tal sentido que al respecto nada han hecho, según observa.

CAMINANTE 97

## \$2 mil millones es el valor del café tostado en Estados Unidos

Según publica el Departamento de Comercio de Estados Unidos el valor del café producido en 1967 por las industrias de torrefacción alcanzó un total de \$ 2,097.000.000, o sea un 11% arriba del total de 1963.

La industria de café incluye las empresas dedicadas principalmente a la torrefacción del producto y a la fa-

bricación de concentrados y extractos de café, pulverizado, líquido o congelado.

El valor adicional de manufacturación, de \$ 723.400.000 en 1967 fue de 17% arriba del de 1963. El promedio de mano de obra utilizada en la industria cafetera bajó 6% entre 1963 y 1967, siendo 16.100 las personas empleadas en 1967.

## Piden reparación de la "Calle los Llanos"

El señor Nilo Arias Villalobos, de La Garita, se dirigió a los regidores de la Corporación Municipal de Alajuela, en los siguientes términos: Estimados señores:

A nombre de los productores de caña y agricultores en general, me dirijo a ustedes con el mayor respeto, para pedirles con la mayor vehemencia y a la mayor brevedad sea reparado el camino de la "Calle Los Llanos" en esta localidad para poder sacar nuestros productos, principalmente la caña de azúcar, ya que no se puede transportar en aparejos o en carreta por ser un producto incómodo, pesado y con los peligros de una conflagración, la cual nos llevaría a la ruina. Como tenemos confianza en ustedes debemos recordarles que nosotros pagamos ₡ 1.25 (un colón veinticinco céntimos) por cada quintal de azúcar que producimos para que ustedes nos den a cambio ese servicio.

Ya pedimos ayuda al Ministerio de Transportes, a la Jun-

ta de Caminos Vecinales, y como si ninguno tuviera responsabilidad en su función. Uno no ha contestado y el otro no se ha reunido.

Es por eso que casi desesperados nos permitimos pedirles a ustedes que nos presten oídos, pues nos conformamos con el trabajo de una motoniveladora por unas seis horas y con un buen operador, que de seguro ustedes lo tienen.

Nuestra producción alcanza a unas treinta mil toneladas de caña, lo que da más o menos a esta municipalidad unos ₡ 80.000.00 anuales por concepto de dicho impuesto. Yo pienso que pedirles una colaboración de unos ₡ 200.00 es una cantidad muy reducida.

Espero que al recibo de ésta se sirvan realizar el trabajo con la mayor rapidez del caso.

Sí, más por el momento de sero agradecerles de antemano la buena acogida que le den a ésta.

Nilo Arias Villalobos

## Coracidad de los educadores por dinero de los seguros

En LA PRENSA LIBRE del 26 de diciembre de 1969 apareció una información reproduciendo palabras del Lic. Vargas Oficial Mayor del Ministerio de Educación en don de expresa: "que se propone seriamente en reglamentar el DESCUENTO DE GIROS a los educadores y que el sistema se llevará a la práctica será una FACIL Y SEGURA INVERSION garantizada facilitando créditos a los educadores, con intereses razonables."

Las experiencias cosechadas en desarrollo real y efectivo de dicho proyecto durante la época en que tuvo sus efectos el llamado descuento de GIROS han sido sumamente amargas. Los casos que conocemos nos indican: 1) que el descuento se verificaba a educadores que no gozaban de nombramientos en propiedad, es decir a interinos.

Aj cesarles la interinidad, quedaban sin GIROS y de hecho no podían continuar pagándole los dineros suplidos a nuestra Sociedad. 2) se hacían descuentos a educadores que estaban obligados a cu-

brir pensiones alimenticias o subsidios a parientes cercanos, que al recibir las sumas en dinero no pagaban sus deudas. 3) los movimientos de traslados, permutas y licencias ocasionaron numerosos trastornos en la expedición de GIROS y en las retenciones oportunas para que la SOCIEDAD diera cumplimiento en estos aspectos. 4) estas son las inoperancias sufridas, quedando a cargo de la SOCIEDAD en faltante de más o menos de UN MILLON DE COLONES que todavía se están cobrando para lograr resarcirse de tan astronómica suma perdida.

Los sostenedores, cotizantes en servicio activo o de pensionados con todo respeto y consideración, demandamos a los componentes de la actual JUNTA DIRECTIVA que no abran esa puerta a la voracidad de dinero que tienen muchos componentes del Personal Docente. Proyectan dar beneficios, proporcionar auxilio oportuno a los ACTIVOS, PENSIONADOS y REINCORPORADOS que cotizamos con ₡ 242.00 al año. entonces, es juicioso, prudente y de sensatos, hacer estudios específicos de casos concretos de socios que en la actualidad NO TIENEN a quien nombrar LE GATARIO, que tienen problemas de seria complejidad económica que no podrán resolver en el resto de su vida. les ADELANTEN el 50% del valor de las POLIZAS al año de 1968 en la forma estipulada en la ley N° 4204 de octubre 1968.

En esta forma de sensibilidad humana, los dineros en cúmulo de millones, pertenecientes a los reincorporados, activos, jubilados y pensionados, servirán en efectos de positivo bien personal enalteciendo y levantando el prestigio de nuestra sociedad. 12 enero 70.

Marcelino García Canales

CAMPO PAGADO.—

## EL FRENTE NACIONAL



3 VIRGILIO VICTORIA

FRENTE NACIONAL, VICTORIA ELECTORAL.—Nos adherimos al movimiento de protesta que llevará a cabo hoy La Liga de Decencia Cívica, por la baja campaña política que han llevado a cabo los partidos tradicionales. Todos los jóvenes de Costa Rica deben tomar parte en la "marcha silenciosa", hoy a las 5 p.m., para demostrar que los costarricenses rechazamos ese tipo de propaganda.

FRENTE NACIONAL, UNIDAD TOTAL.—Los jóvenes de Costa Rica deben dar el ejemplo a los políticos trillados y demostrarles que los tiempos ya cambian, que las campañas deben hacerse al nivel de ideas, con la divulgación de los programas de gobierno, como lo está haciendo el FRENTE NACIONAL y no con calumnias, injurias, palabras soeces y trucos.

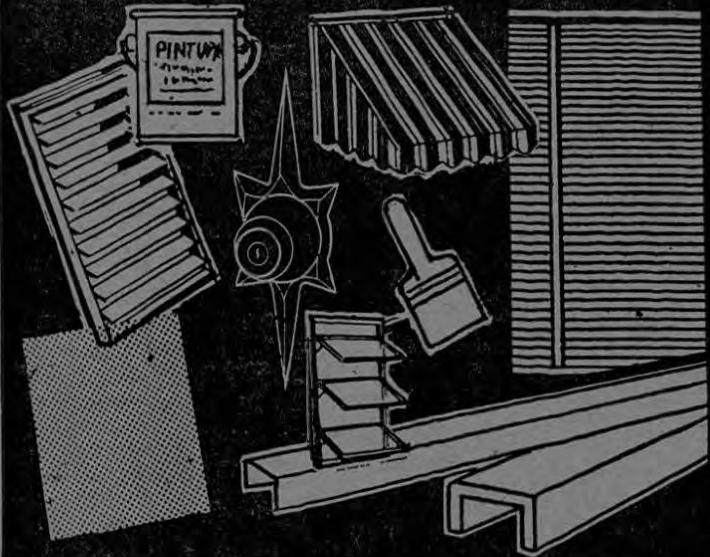
FRENTE NACIONAL, PAZ Y PROGRESO.—Añoche demostramos nuestra fuerza electoral, cuando numerosos grupos de tercer frentistas, portando las banderas victoriosas de nuestro partido, desfilaron por la Avenida Central. Los "pícaros" se desmoronaron de cerrarnos el paso, pero ningún obstáculo pudo apagar el entusiasmo de los virgilistas, que quieren un cambio total y por eso se han decidido por la alternativa de la decencia.

FRENTE NACIONAL, LA ALTERNATIVA DE LA DECENCIA.—Echandi sigue usando la propaganda que le prohibió el Tribunal Supremo de Elecciones en radio. Ahora la usa en los periódicos. Poco le importa a él que el Tribunal le prohíba de nuevo usar esos métodos engañosos, de todas maneras, después de 99 engaños, unos más que importa... Para eso tiene plata el traje de México y que está derrochando a diestra y siniestra en engaños, injurias y calumnias, porque sabe que de todos modos, ese dinero lo paga el pueblo.

FRENTE NACIONAL, POR UNA PATRIA MEJOR.—Unase usted tercer frentista al desfile de la victoria de esta noche, después de la magna reunión en el Barrio, Lot's Colmbari. Demostremos nuestra fuerza electoral una vez más.

VOTE EN EL 3 POR VIRGILIO CALVO

## SI USTED NECESITA...



- PERSIANAS VENECIANAS
- MARQUESINAS FLEXALUM
- CIELOS DE ALUMINIO Y FACHADAS
- HERRAJES PARA MUEBLES
- ESPUMA URETANO
- PERFILES DE ALUMINIO
- CERRADURAS
- VIDRIOS
- ESPEJOS
- PLASTICO LAMINADO
- PINTURAS
- BROCHAS
- CELOSIAS



ALVAREZ

Fundado en 1903

y cia, lda.

TELEFONOS: 21-35-18, 21-35-18 APARTADO 461

## STANDARD FRUIT COMPANY

Requiere los servicios de un contador para trabajar en la Ciudad de Limón.

### REQUISITOS:

- A) Experiencia de trabajo mínima de 2 años.
- B) Conocimiento en contabilidad de costos.
- C) Conocimientos sobre la técnica de actividades, depreciaciones y conexos.

Escribir a Ernesto Meza, Jefe, Departamento de Personal. Apartado N, Limón, indicando edad, estado civil y pretensiones de salario.

# ¡Aquí Hispanoamérica!

## EL COMETA TAGO-SATO-KOSACA, PUEDE SER VISTO EN AMERICA DEL SUR

CAMBRIDGE, Massachusetts, 16—(AP)—El Cometa Tago-Sato-Kosaca, que lleva el nombre de los astrónomos japoneses que lo descubrieron en octubre de 1968 puede ser visto actualmente en la América del Sur "con una cola de buen tamaño", informó el Dr. Biran Marsden, del Observatorio Astrofísico Smithsonian. El pasado 21 de diciembre alcanzó el pináculo de su brillantez.

## APOLINARIA BARRETO CELEBRO SUS 112 AÑOS BAILANDO EL TANGO Y BEBIENDO VINO

MONTEVIDEO, 16—(AP)—Bailando el tango y bebiendo vino celebró sus 112 años de edad Apolinaria Barreto, pero se lamentó de que no puede "salir a trabajar" porque sus hijos y nietos no la dejan.

Apolinaria, que conserva leve pronunciación portuguesa, quedó viuda muy joven, pero ya tenía once hijos. Los crió y educó lavando ropa.

Su fórmula para llegar a la edad que tiene, dice ella, consiste en "comer mucho y de todo lo que desee" y, desde luego "tomar vino y otras cosas". Recomendó también trabajar "con tirante, mucho para ser fuerte" como ella. Y bailar el tango para alegrar el espíritu.

## PERU ADQUIRIRA CARNE EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 16—(AP)—Un vocero de la misión comercial peruana que estudia la posibilidad de adquirir carne Argentina, informó hoy que es probable que esta tarde o mañana se firme un convenio en tal sentido.

El informante se negó a proporcionar detalles sobre la negociación, que se realiza con funcionarios de la junta nacional de carnes, de la Argentina.

## POPULAR CANTANTE NEGRO SE DECLARA APASIONADO DE LA PAZ Y ENEMIGO DE LA VIOLENCIA

CARACAS, 16—(AP)—Stevie Wonder, el popular cantante norteamericano de raza negra, se ha declarado partidario "apasionado de la paz y de la no violencia" y ha manifestado la creencia de que la unión de blancos y negros en su país "ya es un hecho y no una quimera".

En estos términos se expresó el famoso cantante ciego en un foro con periodistas de "El Mundo", vespertino de la capital venezolana, donde ha cosechado resonantes éxitos artísticos en una serie de presentaciones públicas, sea directamente o a través de la televisión.

# Más de dos millones de hombres sobre las armas tiene Vietnam del Sur

DA NANG, VIETNAM DEL SUR, Enero 16. La movilización total, decretada a mediados de 1968, ha puesto en filas a más de dos millones de hombres de esta república, de edades comprendidas entre los 18 y los 36 años.

Se ha calculado, que, sin embargo, de 15.000 a 20.000 son elegibles para que se les dé de alta en forma inmediata.

Debido a las heridas o a otras lesiones de incapacidad, no son ahora aptos para el combate, y tienen la alternativa de permanecer en servicio activo en capacidad de no combatientes, o de regresar a la vida civil. Cerca de la mitad de ellos han sido elegidos para seguir en el servicio.

El resto, que son hombres que han cumplido con su servicio militar obligatorio, constituyen una fuente de recursos humanos que buscan las industrias privadas y las fuerzas militares aliadas. Con to-

do, algunos pocos de ese grupo han adquirido experiencia y práctica de mucha demanda, tales como las de conducir vehículos, mecánicos, electricistas, mecanógrafos y plomeros.

La escuela para administradores de idiomas de Da Nang está llevando a cabo un programa experimental para entrenamiento y rehabilitación de veteranos que ya ha colocado a unos 450 graduados en posiciones de trabajo civil.

La mayoría de estos graduados como chóferes, mecánicos, electricistas, plomeros y mecanógrafos ocupan cargos en las fuerzas armadas aliadas, particularmente aquellos de los Estados Unidos y de Vietnam del Sur, equilibrando el repliegue de las fuerzas norteamericanas y el aumento de la actividad militar de los sudvietnamitas.

El Centro tiene la misión esencial de adiestrar a admi-

nistradores y lingüistas para las fuerzas militares que operan en las cinco provincias más septentrionales de Vietnam del Sur. Durante varios años, ha ofrecido cursos de reparación de máquinas de escribir, técnicas de manipulación de la carga, reparación de motores diesel y técnica de levantar equipos gruesos.

El curso sobre motores se limita actualmente a los miembros en servicio activo de la marina de guerra sudvietnamita, los cuales irán asumiendo todas las responsabilidades en operaciones navales de combate para mediados de 1970, y están aumentando sus técnicos para hacerse cargo de todas las bases.

Los cursos especiales para veteranos impedidos son enseñados por un grupo de 16 instructores civiles sudvietnamitas, bajo la dirección de un oficial del ejército sudvietnamita y un pequeño personal administrativo.

# Observadores militares internacionales visitaron Biafra

OTTAWA, CANADA 16 (AP) Un grupo de observadores militares internacionales dice que encontraron que hubo rendición con orden y poca inanición, si alguna, entre los rebeldes biafranos al concluir la guerra civil de Nigeria.

El informe redactado por la misión de ocho miembros señala que la guerra civil fueron síntomas de desnutrición en algunos niños cerca de Owerri, importante población de la provincia que pretendió sin éxito separarse

de Nigeria. Pero el informe agrega que esos casos no fueron "extremos". La oficina del exterior de Canadá publicó hoy el informe.

"Los observadores no vieron ni oyeron denuncias de genocidio en las regiones recién liberadas que visitaron", dice el informe.

Los observadores manifestaron que visitaron la antigua zona de operaciones bélicas desde el 10 al 14 de enero y que sus viajes no encontraron obstáculos.

La misión estuvo formada por el general de brigada John Drewry y el mayor Gordon Bristoe, de Canadá; el teniente coronel Kazimierz Grymin, de Polonia; el general de brigada Yngve Berglund y el mayor Olov Eriksson, de Suecia; el coronel Douglas Cairns y el mayor Paul Gray, de Gran Bretaña; y Rupert John, de las Naciones Unidas.

Los observadores informaron que visitaron la zona en torno a Aba, Owerri, Ikot Ikpenne, Mbawsi, Okpuala, Umudiki, Obiakibi y Umudic.

# La mujer debe ser mejor informada sobre el uso de la píldora anticonceptiva

WASHINGTON, 16 (AP).—Un Senador que promueve con troles más estrictos sobre el consumo de medicinas, opina que las mujeres deben ser informadas más adecuadamente sobre los peligros de la píldora anticonceptiva porque a su juicio la mayoría de ellas no está técnicamente capacitada para interpretar la detallada información a su disposición.

"Hay dudas en cuanto a la cantidad de información técnica que debe suministrarse al paciente y en cuanto a lo competente que son las mujeres para recibirla", dijo el Senador Gaylor Nelson, del Partido Demócrata.

El legislador de Wisconsin hizo los comentarios en una entrevista al cabo de dos días de audiencias de la Subcomisión de Monopolios, que él preside, que representan el primer intento del Senado por inmiscuirse en la controversia de la píldora de la esterilidad.

Durante las dos audiencias realizadas esta semana, las primeras de la serie que se reanuda el lunes próximo, ocho especialistas examinaron una amplia gama de estudios científicos que vinculan a la píldora con numerosos trastornos y enfermedades, incluyendo el cáncer de la mama, el cervix y el útero.

Ninguno, sin embargo, proporciónó prueba contundente de que realmente la píldora cause

cáncer en la mujer. Varios dijeron que tendrán que pasar otros cinco años, o más, para que pueda quedar demostrado en las estadísticas el peligro del cáncer si es que existe.

Robert H. Finch, Secretario de Salud, Educación y Bienestar Social, dijo ayer que no hay pruebas palpables de que las píldoras anticonceptivas sean dañinas. Finch, que usó de la palabra en Houston, Texas añadió: "Creo que hay un pequeño porcentaje de mujeres a quienes las píldoras pueden ocasionar algunos trastornos, pero con mucho cuando la mujer desea no tener hijos, los contraceptivos orales son el mejor medio para evitarlos".

El Secretario agregó que es para que "las palabras alarmantes" en torno al tema no ocasionen que muchas mujeres dejen de usar los contraceptivos orales.

Nelson dijo que a pesar de la ausencia de pruebas contundentes, los ocho millones y medio de mujeres que consumen la píldora en los Estados Unidos deberían ser informadas mejor.

Pero manifestó que esa información probablemente no necesitaría ser tan minuciosa como la contenida en los panfletos de la Administración de Medicinas y Alimentos (FDA), enviados periódicamente a los 301.000 médicos del país, o que la FDA exige a los laboratorios que incluyan con cada embarque a los farmacéuticos.

Esos panfletos o cartas incluyen ahora una lista de 39 efectos secundarios, complicaciones y síntomas de alarma que van desde el simple mareo dolor de espalda y pérdida del cabello, hasta la coagulación anormal de la sangre.

A pesar de los numerosos estudios que revelan que algunos de los componentes de la píldora causan cáncer en los animales, no se menciona en esas cartas ese riesgo.

Nelson, no obstante, señaló que probablemente sería difícil para una mujer "llevar en la cabeza una lista tan larga" y recomendó que "probablemente debería estar enterada de unos cinco o seis síntomas graves, como dolores en las piernas, para que sepa cuando es que debe ir al médico".

Nelson añadió que espera que las audiencias sirvan para exigir más información en los panfletos farmacéuticos, sin que para ello haga falta legislar.

Ningún funcionario de la FDA, ni del Departamento de Salud Pública, Educación y Bienestar Social, fue llamado a declarar esta semana ni está incluido en el programa de los tres días de audiencias planeados para la semana que viene.

Potencialmente hoy más personas que se podrían beneficiar de un trasplante cardíaco que corazones humanos disponibles. Por lo tanto fuentes animales, de ser ellas factibles sería una gran cosa.

El Dr. Parre dijo que los investigadores opinaban antes de comenzar la labor que los terneros serían una buena fuente de corazones debido a la facilidad de obtenerlos y por la gran variedad de tamaños disponibles. Sin embargo, añadió que los experimentos en Loyola de mostraron que los corazones de los terneros no pueden usarse en el hombre.

Se han hecho tres tentativas,

según los anales médicos, de trasplantar corazones de animales en el hombre y ninguno de ellos tuvo éxito. Fueron usados los corazones de ingerto, de una oveja y un chimpancé. El del mono funcionó varias horas antes de ser rechazado. Los otros no funcionaron del todo.

Los investigadores dicen que sus experimentos sugieren que para que un trasplante de un animal al hombre funcione, el donante tiene que ser de una especie con glóbulos rojos compatibles en diámetro.

Los copúsculos rojos en el hombre y los monos miden unas 7.5 micrones y el perro unos 7 micrones. En cambio, en los animales vacunos es con 5.9 4 micrones en las cabras, 4.8 en las ovejas y 6.2 en los cerdos.

El Dr. Pifarre dijo que si el problema del rechazo humano de los corazones de los monos pudiera resolverse, entonces es posible que se establezcan granjas en las cuales se criarían especialmente esos animales para suministrar corazones al hombre.

MAYWOOD, ILLINOIS, 16 (AP). Unos científicos dicen que parece haber poca esperanza de que el reino animal pueda proporcionar corazones para trasplantarlos con éxito al ser humano.

El motivo es que los copúsculos rojos de la sangre humana son demasiado grandes para pasar por los vasos capilares (los minúsculos conductos sanguíneos más finos que el cabello, de los órganos injertados).

Los científicos experimentaron con terneros, ovejas, chivos, cerdos y perros en la escuela de medicina de la Universidad de Loyola. Sus hallazgos fueron publicados en la última edición del "Journal of thoracic and cardiovascular surgery" Diario de cirugía torácica y cardiovascular).

Solo el mono, cuyos copúsculos rojos tienen más o menos el mismo tamaño que los humanos, ofrece aparente esperanza como fuente de corazones para injertarlos al hombre, comentó el Dr. Roque Pifarre, uno de los científicos, durante una entrevista de prensa.

Pero de todos modos quedaría por resolver el problema del rechazo del órgano trasplantado.

## Pdte. Somoza desmiente su intención de reelegirse

MANAGUA, 16 (AP). El Presidente Anastasio Somoza desmintió que ande en busca de su reelección y dijo que jamás se le ha ocurrido violar la constitución.

La prensa opuesta a Somoza ha venido expresándose con preocupación por la posibilidad de que el Presidente intente reelegirse en 1972. La Constitución vigente prohíbe la reelección presidencial y la sucesión familiar hasta el cuarto grado de consanguinidad.

Pero esto podría ser modificado por el congreso o una asamblea constituyente. Los liberales somocistas tienen mayoría para lograrlo.

# Unión Soviética fortalecerá su lucha contra la borrachera y otros vicios

MOSCU, 16 (AP). La borrachera de la alegre Moldavia está dando tremendo dolor de cabeza al Kremlin.

La pequeña República Soviética a quien el sol baña en la frontera de Rumania, es famosa por sus viñedos. Pero parece que los dirigentes del Partido Comunista soviético estiman que allí se traba ja demasiado poco y se bebe vino en exceso. El resultado ha sido que no se han cumplido las metas del plan quinquenal.

El Secretario del Comité Central del Partido en Moldavia, D. S. Kornovan, declaró ayer:

"Tenemos que fortalecer nuestra lucha contra la borrachera, la holgazanería, el crimen y otros vicios lamentables, así contra los excesos en fiestas y en el beber que se cometen con cualquier pretexto".

Sus exhortaciones, que obviamente fueron ordenadas por las autoridades de Moscú, están contenidas en un artículo de 17.500 palabras que llenó dos páginas del diario soviético "Moldavia", que es el vocero oficial del Partido Comunista en la región.

Después de señalar que la producción industrial de la República aumentó solo un 2.6 por ciento el año pasado, Kornovan dijo que hay "grandes y graves contratiempos" en la construcción, las empresas industriales y en el rendimiento de algunas granjas colectivas. Esto es el eco de críticas manifestadas durante la sesión del parlamento soviético en diciembre último.

Kornovan también acusó a los círculos literarios y artísticos de Moldavia, de estar rezagándose en la lucha ideológica del comunismo contra el "imperialismo".

Dijo que en lugar de exaltar el progreso de la sociedad de Moldavia bajo el sistema soviético, "algunos escritores, particularmente los jóvenes, se desvían de los principios del realismo socialista, copian los estilos populares del oeste".

Los productores de cine, los compositores, pintores y editores de publicaciones literarias también "se apartan del camino de Lenin" e ignoran "a los obreros, los campesinos, la ciencia y la cultura".

No es sorprendente que los moldavios a veces encuentren

difícil tragarse los rígidos dictados ideológicos de Moscú. Gran parte de la pequeña República

pública formó parte de Rumania en una época. Por esta razón muchos se

sienten más identificados con el régimen comunista algo más liberal, de Bucarest.

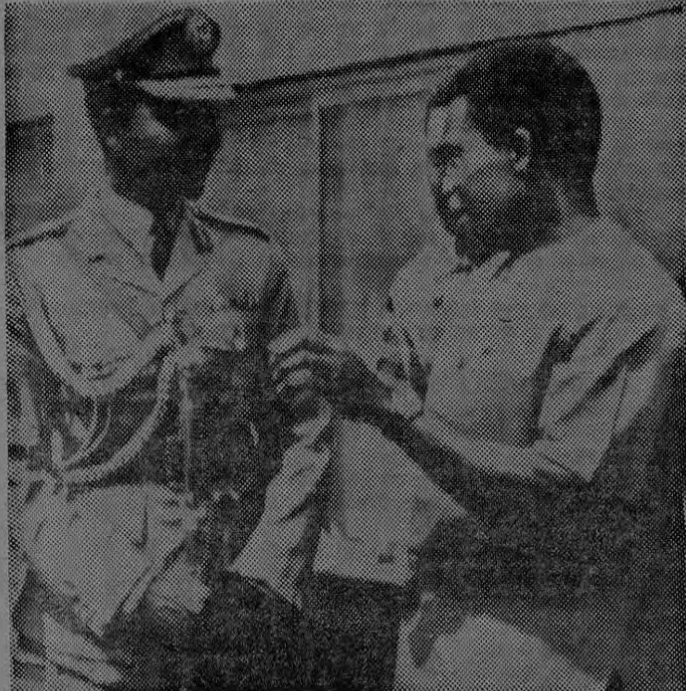
## POR AUMENTO DE TRABAJO EN NUESTRO RESTAURANT SE NECESITAN

SALONEROS BARTENDERS Y AYUDANTES DE COCINA.

REQUISITOS: Muy buena presencia, haber trabajado en hoteles de primera categoría, hablar inglés.

HOTEL PAYS-BAS, Avenida Central.

ENTREVISTAS: DE 8:00 A.M. A 1:00 P.M.



Enero 16. El general Yakubu Gowon, izquierda, jefe de Estado de Nigeria, conversa con el general Effiong ayer durante la rendición oficial de Biafra en Lagos. (AP, Wirephoto exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

### Detectives de Scotland Yard cerraron exhibición de litografías del "beatle" John Lennon

LONDRES, 16 (AP). — Los detectives de Scotland Yard cerraron hoy una exhibición de litografías del "Beatle" John Lennon, según dijo un vocero de la galería.

Robert Harland, director de las Galerías Darts, declaró que seis detectives cerraron la galería y ordenaron que las litografías sean retiradas.

Harland dijo que la policía buscaba "material que pudiera considerarse obsceno". La policía se incautó de algunas de ellas. Si las habían.

Eugene Schuster, norteamericano, perito en arte que presenta la exhibición, estaba en camino a la galería con un abogado para conversar con la

policía. Las 14 litografías hechas por Lennon, algunas de las cuales fueron descritas por los críticos de arte como eróticas fueron expuestas el martes.

Muestran a Lennon y a su esposa Yoko, de ascendencia japonesa, en una conferencia de prensa mientras están en cama en Holanda y en otras poses.

Las litografías tienen precio de 40 libras cada una (96 dólares). Harland dijo que unas 5.000 personas vieron las litografías ayer. Añadió que otras 2.500 visitaron la galería antes de que llegara la policía esta mañana.

## Suspensión de Servicios Eléctricos en MORAVIA y CORONADO

EL PROXIMO DOMINGO 18 DE ENERO DE LAS 7:30 A.M. A LAS 12 M.

Con el objeto de relocalizar postería por ampliación de calles, serán suspendidos los servicios eléctricos el próximo domingo 18 de enero de las 7:30 a.m. a las 12 m., en:

SECTOR OESTE DE BARRIO BALLAR EN GUADALUPE

BARRIOS LOS COLEGIOS, LA GUARIA Y SAN MARTIN

SAN VICENTE DE MORAVIA

SAN RAFAEL, SAN BLAS, LA TRINIDAD, SANTA ROSA Y SAN JERONIMO DE MORAVIA

CARRETERA ENTRE SAN VICENTE Y SAN ISIDRO DE CORONADO

SAN ISIDRO DE CORONADO Y SUS DISTRITOS



NOTA:

De ser posible, los servicios serán restablecidos antes de la hora indicada.

COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ, S. A.

DE USTED DEPENDE QUE EL GOBIERNO ESTE A SU SERVICIO O AL SERVICIO DE LOS PODEROSOS, COMO SIEMPRE HA SIDO

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO — Colores Rojo y Blanco

# Un miembro laborista de la Cámara de los Comunes es acusado de espionaje

LONDRES, 16 (AP). — Un miembro laborista de la Cámara de los Comunes comparció hoy por cinco minutos ante la Corte de Magistrados acusado de entregar información a un país enemigo.

William James Owen, de 68 años de edad, miembro del Partido Laborista, fue detenido para otra vista el lunes y se denegó su solicitud de que se le permitiera libertad bajo fianza.

La nación enemiga no fué identificada, pero entre los intereses privados de Owen se encuentra un cargo ejecutivo en Berlín, una agencia que se especializa en viajes a Alemania Oriental.

Owen no replicó a las acusaciones que afirman que entre el 26 de agosto de 1961 y diciembre de 1969 "comunicó a otra persona información que se calculaba que sería, o que se proponía ser, de utilidad directa a un enemigo".

La pena máxima por ese delito, de ser hallado culpable, es 14 años de cárcel.

Owen permaneció impasible mientras un funcionario de la rama política de Scotland Yard pidió al Magistrado que

se continuara el caso mientras el fiscal completa su investigación. No se presentó prueba alguna.

Owen, que fue arrestado anoche, ha representado al distrito de Morpeth, del noreste de Inglaterra, los últimos 15 años pero nunca ha desempeñado un cargo en el gobierno. Hace unos cinco años se unió a varios otros laboristas en establecer un grupo que fomentara la amistad con Alemania Oriental comunista, ha sido secretario de la comisión de comercio este-oeste del Parlamento.

Las autoridades jurídicas no recuerdan que algún otro miembro del Parlamento haya sido arrestado acusado de espionaje desde que se aprobó la ley de protección de secretos oficiales en 1911.

Owen no era considerado elemento de extrema izquierda en el Partido Laborista, que gobierna. Habló muy pocas veces en los Comunes y era conocido como "un buen miembro de distrito" —activo en los intereses de su distrito y preocupándose muy pocas veces de asuntos de mayor importancia.



Enero 16. William James Owen, parlamentario laborista británico desde 1954, fue arrestado bajo acusación de espionaje. (AP Wirephoto exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

# PRENSA ASOCIADA POR EL MUNDO

SE INICIO HOY LA AYUDA POR MAR Y AIRE A BIAFRA

LONDRES, 16—(AP)—Las operaciones de socorro por mar y aire de Gran Bretaña hacia Biafra se iniciaron hoy cuando el primer aparato de transporte arrendado —vante vuelo hacia Lagos con 51 toneladas de abastecimientos, anunció hoy la cancillería británica.

El embarque, que se hará en un transporte C144 desde la base aérea de Merton, en Kent, llevará provisiones médicas de emergencia solicitadas ayer por la Cruz Roja Nigeriana.

ESTADOS UNIDOS PODRIA DETECTAR CUALQUIER PRUEBA NUCLEAR DENTRO DE LA URSS, DIJO ANOCHES ASESOR CIENTIFICO DEL PRESIDENTE NIXON

WASHINGTON, 16—(AP)—El asesor científico del Presidente Richard M. Nixon declaró anoche que los Estados Unidos podrían detectar cualquier prueba nuclear dentro de la Unión Soviética, que pueda violar cualquier acuerdo de suspensión de esos experimentos.

El Profesor Dubridge hizo la afirmación al referirse a la próxima segunda fase de las conversaciones ruso-norteamericanas para la limitación de armamento estratégico que se llevarán a cabo en Viena Austria. La primera fase de conversaciones se realizó hace poco en Finlandia.

LA POLICIA DE PRAGA HIZO UNA BATIDA EN GRAN ESCALA CONTRA DELINCUENTES

VIENA, 16—(AP)—La policía de Praga detuvo anoche a 100 personas de una batida en gran escala, y dejó bajo arresto a 21 de ellas, anunció la agencia de noticias checoslovaca CTK.

El despacho dijo que la acción dirigida contra "elementos criminales", y que dejó detenidos, 146 habían recibido condenas de ocasiones breves, 33 eran delincuentes habituales, 24 se dedicaban a la prostitución y 76 carecían de empleo.

Aunque se dieron una serie de cifras, como por ejemplo que la policía registró 272 casos de transgresión de la ley, no se dijo explícitamente qué clase de delitos habían sido cometidos.

"Transgresión de la ley"—según las nuevas leyes introducidas en Checoslovaquia el año pasado— puede implicar que las personas detenidas fueron acusadas de delitos políticos.

GOBIERNO LIBANES DA ULTIMATUM DE 48 HORAS A GUERRILLEROS PALESTINOS

BEIRUT, 16—(AP)—El gobierno libanés advirtió hoy a los guerrilleros palestinos que evacúen sus cuarteles en las zonas habitadas del sur de Líbano dentro de 48 horas o confronten medidas de represión.

La advertencia se produjo después de una manifestación de protesta de la aldea de Hasbaya, según informó radio Beirut.

Los guerrilleros habían abierto oficinas en las dos aldeas, contiguas a edificios escolares. La estación de radio dijo que dichas oficinas ponían en peligro las vidas de centenares de escolares.

El Ministro del Interior Kamal Jumblatt jefe de enlace del gobierno con los guerrilleros —dijo en una declaración hoy que había ordenado la evacuación de esas oficinas. No se permitirá la apertura de otras sin permiso, dijo el Ministerio.

Los observadores dijeron que era probable que este decreto ha de crear nueva tensión entre el gobierno y los guerrilleros.

Jumblatt y los representantes del comando guerrillero en Líbano han estado reuniéndose para implementar ciertas cláusulas del acuerdo de El Cairo del pasado noviembre. El pacto señaló los puntos de referencia que habrían de regular la presencia de los comandos palestinos en Líbano

# EE. UU. opina que existe posibilidad de guerra entre la URSS y la China Comunista

WASHINGTON, 16 (AP).—Funcionarios del Departamento de Estado expresaron ayer en una conferencia de prensa que Estados Unidos opina que existe una posibilidad de guerra entre la Unión Soviética y la China Comunista, a pesar de que esos dos países están celebrando conversaciones para solucionar su disputa fronteriza.

De acuerdo con normas del Departamento de Estado, no pueden darse a conocer los nombres de los funcionarios que hablaron con los periodistas ayer

sobre política exterior norteamericana.

La referencia a la posibilidad de un conflicto militar entre la Unión Soviética y China Comunista coincide con las transmisiones radiales soviéticas en el sentido de que "una histeria de guerra" está siendo estimulada por el régimen de Pekín.

Algunos funcionarios norteamericanos expresaron que cada lado podría estar empleando propaganda deliberadamente como arma contra la otra, para influir en las negociaciones que

se adelantan en Pekín.

La primera vuelta de esas negociaciones fue celebrada en octubre pasado y parte de noviembre, luego de varios meses de choques fronterizos a comienzos del año. Para cuando terminó esa primera vuelta de conversaciones circulaban rumores en las capitales occidentales de que aquellas no habían tenido éxito no obstante, luego de una pausa de varias semanas, las conversaciones fueron reanudadas recientemente.

# Hambros, el mayor banco mercantil de Gran Bretaña desea extender su comercio con América Latina

LONDRES, 16 (AP). Hambros, el mayor banco mercantil de Gran Bretaña, anunció hoy que desea extender su apoyo financiero al comercio británico con la América Latina.

John Norton, director de Hambros, declaró en una entrevista: "nos estamos acercando al mercado latinoamericano con gran interés y nuestra reciente transacción con la compañía metropolitana de crédito, financiamiento e inversiones de Río de Janeiro es el primer paso en este sentido".

Hambros adquirió un 20 por ciento de participación en la metropolitana a través de su subsidiaria, empresa de inversiones Aktengesellschaft, de Zurich, Suiza.

El Banco dijo que se estableció una nueva asesora para la metropolitana y que Jocelyn O. Hambros, presidente de Hambros, será uno de sus miembros.

Norton manifestó que Hambros ha realizado muchas operaciones financieras en el Brasil a través del principal tenedor de acciones de la Metropolitana, Samy Cohn, y que esa relación finalmente indujo a la decisión de la Hambros de asumir un interés permanente en el Brasil.

Norton declaró que "princi-

palmente nos proponemos financiar exportaciones británicas al Brasil porque opinamos que el país cuenta con gran potencial de desarrollo".

Hambros es ahora el segundo banco británico que se interesa en la América Latina. El otro es el Banco de Londres y América del Sur que tiene subsidiarias y agencias en todas partes de la América Latina.

Norton manifestó que Hambros exploraba ahora otros territorios para implementar su proyecto latinoamericano. Dijo que el próximo país en el cual Hambros se interesaría es la Argentina.

Añadió que junto con el Banco de Londres y América del Sur, Hambros proyecta realizar un programa en la América del Sur pero que no podía entrar en detalles por el momento.

El presidente del Hambros, Jocelyn Hambros, dijo en una declaración:

"Hambros conjuntamente con la Compañía Metropolitana ha llevado a cabo numerosas operaciones financieras en el Brasil en los últimos dos años, en su mayoría relacionadas con el financiamiento de exportaciones del Reino Unido e incluyó un contrato de exportación por valor de 33 millones de libras esterlinas (92.2 millones de dólares) con Pe-

troleros, monopolio petrolero estatal del Brasil.

"Creemos firmemente en el potencial económico del Brasil y su desarrollo y esa es la razón por la cual establecimos una asociación permanente allí".

# La muerte de norteamericanos en la guerra de Vietnam ha disminuido

SAIGON, 16 (AP). — Al número de muertes norteamericanas en el campo de batalla ha disminuido en la tercera parte desde que los Estados Unidos dejaron de bombardear a Vietnam del Norte, y esto pese a los temores de muchos militares de que las bajas aumentarían.

Durante las 62 semanas transcurridas desde que el Presidente Lyndon B. Johnson cesó los bombardeos el primero de noviembre de 1968, se ha informado de la muerte en acción de 10.958 norteamericanos. En las 22 semanas anteriores a ese período, 16.463 norteamericanos murieron en el campo de batalla, según se informó.

Sin embargo, el gobierno de Saigón ha informado de un aumento de muertes en sus tropas —de 19.885 en el primer período, a 19.771 en el segundo.

Fuentes oficiales dicen que la principal razón por la cual los norteamericanos tuvieron más bajas antes de la cesación de los bombardeos, fue que los comunistas desataron en febrero, mayo y agosto de 1968 tres grandes ofensivas. Desde que terminó el bombardeo, sólo ha habido una ofensiva que los norteamericanos consideran "grande" —la posterior al tet de febrero de 1969, es decir, después del festival del nuevo año lunar.

"Estimamos que las tres ofensivas de 1968 anteriores a la cesación del bombardeo fueron tan costosas para el enemigo, que cambió de táctica y por alguna razón perdió bríos", dijo un alto oficial de los Estados Unidos.

El alto mando aliado informó hoy que 17 sudvietnamitas y un norteamericano murieron en un combate provocado por un ataque del Vietcong anoche contra un campamento de refugiados, 115 kilómetros al sur este de Danang. Entre los muertos hubo 14 refugiados civiles, tres soldados survietnamitas y un infante de marina norteamericano. Se sabe que cuatro comunistas perecieron.

## Coleccionador de periódicos murió aplastado por varias toneladas de papel

MALMOE, SUECIA, 16 (AP). Oscar Persson, de 60 años, murió aplastado por la prensa.

Se dedicó durante veinte años a coleccionar periódicos, del mismo modo que hay gente que colecciona estampillas de correos o cordones de zapatos. Finalmente llegó a reunir diez toneladas de periódicos hasta que solo le quedó el espacio donde su cama estaba.

Tan entusiasmado estaba en su colección, que decidió utilizar parte del lecho para amontonar prensa.

Anoche se fue a dormir y varias toneladas de periódicos le cayeron encima, aplastándolo. La policía lo encontró sepultado bajo la montaña de papel.

## Apedrean y desnudan a chicas en minifalda

Siguen corriendo malos vientos y las mujeres poco ce losas que usan cortas faldas van casi desnudas.

Cuando el presidente de MALAWI montó en ir a ver a una inglesita luciendo mini falda a la salida en un templo finalizada la misa dominical, inmediatamente dictó un decreto contra cualquier mujer que llevara puesto un vestido de tal moda diabólica que muestra las piernas y e-os pantalones que las moldean como su propia piel, castigándolas a la vez con expulsión del país.

Y se añade: Esta muchacha ofensiva no solamente llevaba falda de sesenta centímetros sino que se me quedó mirando a mí, añadió el presidente tan moralista.

En Zambia, nueva designación de otra nacionalidad africana, las chicas han sido apedreadas por el público. Y en la MELASIA son encarceladas por su desnudez. Y es el colmo pues en la Guinea los varones han sido autorizados para desnudarla públicamente. Pero en Calle 10 de San José, no se ha abusado tanto sino que los fríos y los catarros son el remedio eficaz para cubrirse en lloviznas como las pasadas.

REMEDIO

# LA MUNICIPALIDAD DEL CANTON CENTRAL DE SAN JOSE

## AVISA

### A LOS PATENTADOS DE LICORES Y COMERCIO EN GENERAL:

1. Que ha fijado como período para efectuar la **RENOVACION DE PATENTES DE LICORES** para el bienio 1970-1971 del 12 de enero al 14 de febrero de 1970.

Quien no hubiere renovado a la última fecha indicada su **PATENTE DE LICORES**, de hecho perderá sus derechos sobre la misma y el Ejecutivo Municipal procederá a subastarla en remate público de acuerdo con la Ley de Licores vigente.

2. Que para la **RENOVACION** de la **PATENTE DE LICORES**, deben presentar en la Oficina de la Sección de Patentes de la Municipalidad, todas las respectivas Patentes Comerciales al día en sus pagos, además de la de Cerveza.
3. Que los Recibos por concepto de **SERVICIOS MUNICIPALES**, correspondientes al **PRIMER TRIMESTRE DE 1970** se encuentran al cobro en el Banco de Costa Rica.

San José, enero 16 de 1970.

# LIQUIDACION

UN MILLON DE COLONES EN ROPA - LE HEMOS PERDIDO EL RESPETO A LOS PRECIOS - OFREZCA Y SE LO LLEVA.

# CADENA DE TIENDAS SANGIL

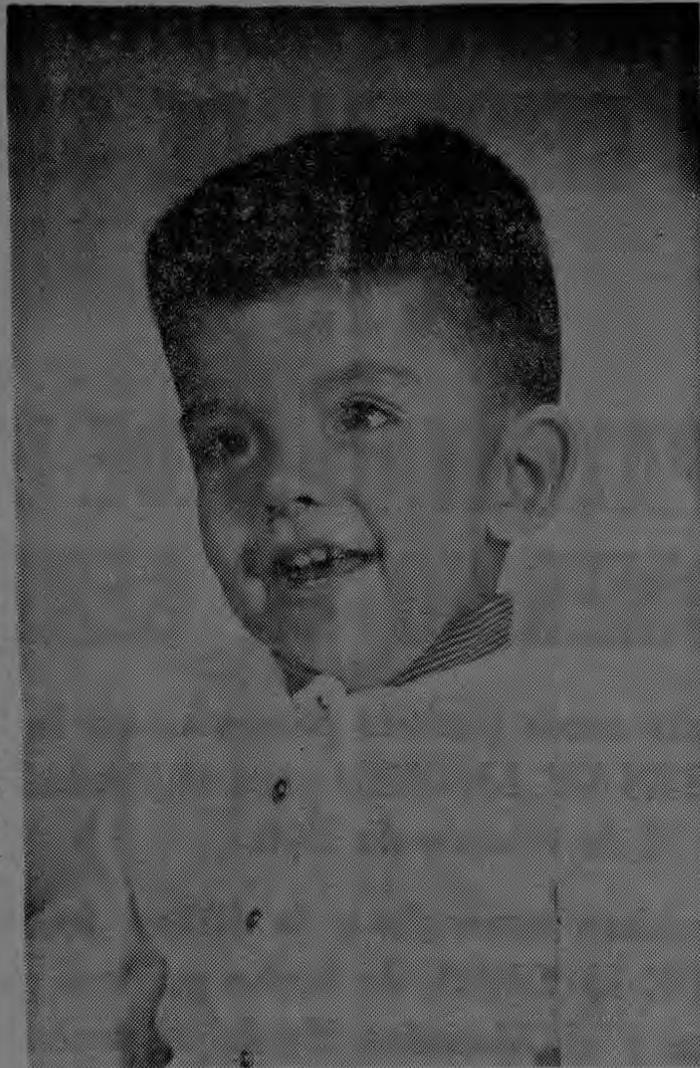
## Simpático cumpleaños

Hoy cumple su primer año de vida el simpático amiguito José Mauricio Delgado Meléndez, hijo de don José M. Delgado Flores y doña Hilda Meléndez de Delgado.

Con tan grato motivo será agasajado con una fiestecita familiar en la residencia de sus padres situada en Bello Horizonte.

LA PRENSA LIBRE se complace en desear a José Mauricio mucha felicidad para el futuro en unión de sus seres queridos.

José Mauricio  
Delgado Meléndez

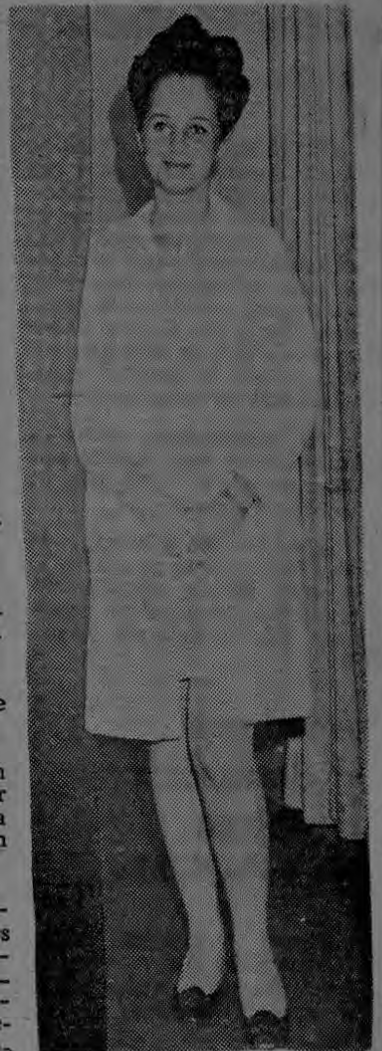


## Coronación de Madrina Junior

El sábado 17 de enero a las 8 de la noche en el Drive Inn El Nopal, en Desamparados, se llevará a cabo una gran fiesta de la Cámara Junior de San José, durante la cual se realizará el siguiente programa:

1. Credo Junior
2. Palabras de bienvenida de la Directora del Programa, Srta. Mayra Ulloa, Madrina de la Cámara Junior de San José
3. Palabras salientes del Presidente Nacional
4. Juramentación del Directorio Ejecutivo Nacional
5. Palabras del Presidente Electo Dr. José Luis Barquero
6. Juramentación de la Directiva de la Cámara Junior de Desamparados
7. Coronación de la Madrina de la cámara Junior de San José, Srta. Mayra Ulloa, por el Presidente de la Cámara Junior de San José, don Luis Diego Vargas.
8. Juramento Junior.

LA PRENSA LIBRE anticipa a los Juniors los mejores votos por una feliz celebración y a Mayra, cuya fotografía adorna nuestra Página Social, muchos éxitos en el desempeño de sus funciones sociales como Madrina de la Cámara Junior de San José.



## El amor maternal... la ternura... la comprensión...

Por Inés Trejos de Steffen

En todo hogar debe haber animales. Traen consigo algunas molestias, pero ellas se ven compensadas por todos los beneficios que de su posesión se derivan. Si se trata de una pareja sola, en el cariño y la lealtad de sus animales hallarán la compañía en su soledad. Si es de un hogar con hijos, los animales vendrán a proveer ese conocimiento básico de las relaciones con la naturaleza y la misma responsabilidad de cuidarlos, atenderlos y el cariño que les despiertan son factores de gran importancia para el desarrollo de los niños.

¿Recuerdan ustedes acaso, cuando deseaban con todo entusiasmo tener un gatito, un perro, un conejo...? Si se los permitieron sus padres, dieron alas a su confianza y a su fe en el futuro. Si no, ¡qué frustración y qué ansia de cariño no compartido, que no puede hallar igual receptáculo en una muñeca sin vida, en un animalito de peluche o en una persona mayor...!

Los niños necesitan de un ser vivo a quien proteger, a quien amar, a quien arrullar. Un animalito vendrá a llenar esa necesidad de cariño, a crearles el entusiasmo de dar, de ayudar.

En el mundo competitivo de hoy, los niños escuchan de sus padres, de la televisión y aún en la escuela, unos términos que son de la lucha del más fuerte contra el más débil. Todo va encaminado hacia el gane. En los deportes, en las labores intelectuales, en la vida social. Viene un cumpleaños y cada familia trata de celebrar con más pompa el de su niño que

el del vecino. Y así, existe constantemente una lucha por ser los mejores, no importa en que. Se tergiversa así el sentido de la convivencia para suplirlo por el de la competencia.

Pero, cuando un niño tiene un animal a quien querer, ¡qué sentido de responsabilidad y de cariño hacia los débiles desarrolla! ¡Qué conciencia de su función, como más fuerte, de proteger al que tiene a su cuidado! Y esa tendencia se engrandece al paso de los años y llegan a ser ciudadanos conscientes, bondadosos, considerados con el prójimo.

Pero, ojalá que los padres de familia, cuando crean conveniente dar a su hijo una mascota no se empeñen en el animal más caro, de mayor pedigree, de más "vista" social. Un niño jamás pregunta ni le importa cuáles son los antepasados de su perrito. Lo principal es que cuando lo vea, mueva la cola, que se alegre de su presencia, que lo busque, lo cuide y lo haga sentirse protector. El amor no busca escudos ni hojas selladas de un Kennel Club. Un perrito callejero puede sentar el precedente de la lealtad, lo mismo que uno de esos que más parecen de porcelana y que viene a frustrar los deseos de jugar de un niño.

Que sea un animalito con quien el chico juegue, se revuelque, se interese en los matorrales sin cuidado, vadee los riachuelos o los pozos y que salga indemne de todo ello. Un perrito o un gatito sin raza, pero con corazón... Sin escudo, pero con entusiasmo. Un animalito, en fin, que sea compañero y no orgullo de salón y que acompañe a los hijos en sus excursiones de fantasía que

los harán vivir en un lote abandonado aventuras del "Libro de las Selvas" o de un "Huckleberry Finn". Que lo

harán disfrutar de las niñez que pasa tan rápidamente que es mejor saborearla enteramente, golosamente, para recordar

la después con entusiasmo y para que sea base de una adolescencia y de una madurez sanas.



Dichosos los niños cuyos padres permiten la posesión de animales, porque en su cuidado y en su cariño desarrollarán la ternura y el amor. La mamá gata ha tenido sus hijitos. Los limpia, los alimenta y cada uno es una prolongación de sí misma, en gracia y en belleza. Uno negro, otro blanco, otro listado, el de más allá con una estrella en la frente. Todos son preciosos. Así lo piensan Eugenia Andrade Valverde, mientras los mira, tierna y emocionada.

# Ecos y comentarios



## Hoy son noticia:

Alegría y amistad en Club de Médicos.  
En Costa Rica doña Emilita Herrero de Hernández.  
Preparativos de un alegre paseo a Liberia.

Por Ana de Rivera

El pasado miércoles, en las bellísimas instalaciones del Colegio de Médicos, encontramos a varias señoras, disfrutando de una calurosa mañana de sol, acompañadas de sus pequeños hijos, vimos entre otras a las señoras: Vilma Páez de Blanco, María Elena de Muñoz, Vera de Gazel, Nydia de Alvarado, Irma de Sáenz, quienes además disfrutaron del elegante restaurant del Club.

—000—

Procedente de Washington, Estados Unidos donde reside, llegó a pasar unas cortas vacaciones la encantadora dama Emilita Herrero de de Hernández, esposa del Lic. Alfredo Hernández Volio. Se encuentra en la residencia de su madre doña Emilia Serrano de Herrero y ha sido objeto de múltiples agasajos. Le deseamos una feliz permanencia en Costa Rica.

—000—

Con la alegría que los caracteriza, preparan un alegre paseo a Liberia donde permanecerán varios días disfrutando de las bellezas de Guanacaste, Julio y Rosita Caballero, Gonzalo y Cecilia Monge, Carmen y Marta Revilla, Ana Lorena Caballero, Ileana Monge S., María Gabriela y Melania Monge, Alvaro y Gonzalo Monge. Les deseamos unas vacaciones muy felices.

—000—

Y por hoy, eso es todo...

### INGRID CELEBRA SUS DIEZ AÑOS

Diez años celebra mañana la encantadora niñita Ingrid Howell Paniagua, hija de don Manuel Antonio Howell y doña Virginia de Howel.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar sus mejores felicitaciones.

### JAZMIN CELEBRA DIEZ AÑOS

Celebra mañana la llegada de sus diez años, la encantadora niñita Jazmin Jalet Martínez.

Es hija de don Anuar Jalet y doña Cecilia Martínez de Jalet.

LA PRENSA LIBRE formula votos por su dicha futura.

### Parte para San Andrés

El señor don Guido Céspedes C. parte hoy rumbo a San Andrés en compañía de su pequeño hijo Guido, con el objeto de pasar unas vacaciones en aquel puerto.

LA PRENSA LIBRE les desea un feliz viaje.

### Sra. Amalia Alvarado de Woodbridge

Muy congratulada estará mañana la gentil dama doña Amalia Alvarado de Woodbridge con motivo de celebrar su cumpleaños.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su mejor enhorabuena.

### RIFA DE DOS PASAJES A MIAMI

El Centro Cultural Costarricense Norteamericano está rifando dos pasajes de ida y regreso a Miami, con cuatro días en el lujoso Hotel Everglades.

Se rifará en combinación con la Lotería del día 15 de marzo.

Valor del tiquete \$ 10,00.

### Homenaje al Pbro. Guillermo Arié

El sábado 24 de enero a las 8 de la noche, la Junta Edificadora del Templo de la Santísima Trinidad, rendirá un homenaje a Monseñor Guillermo Arié Cascante, quien por tantos años fue cura párroco de esta Parroquia, de la que se retiró por motivos de salud.

Se le entregará un pergamino en el cual se le nombra Párroco Honorario del Templo de la Sma. Trinidad, y Pdte. Honorario de la Junta Edificadora.

Este homenaje tendrá lugar en la casa de habitación del Pbro. Arié, situada en Barrio México.

# SENSACIONAL! Para DAMAS y DAMITAS

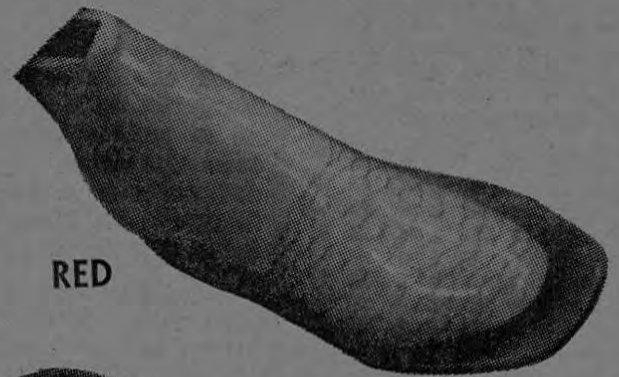
las invitamos muy cordialmente para que admiren en nuestras ventanas de exhibición el bellísimo surtido de

## SANDALIAS

QUE PARA UD. HEMOS IMPORTADO



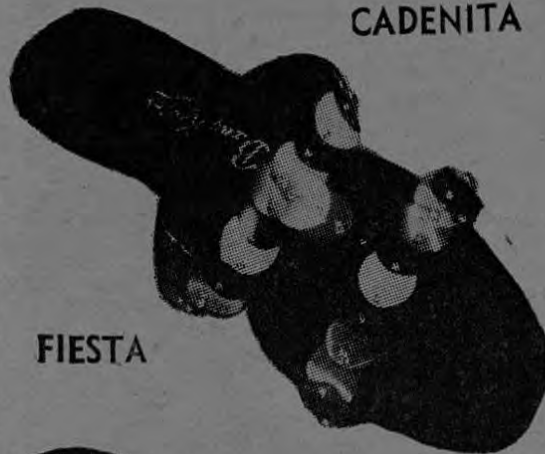
DE



RED



CADENITA



FIESTA



ESCUDO

HAWAI  
TAILANDIA  
y la  
POLINESIA

Todo el embrujo de los mares del Sur y el encanto de sus islas de ensueño, a sus pies.

ADMIRELAS EN LAS VENTANAS DE



LA CASA DE LOS ZAPATOS

CONTRA EL CALOR Y EL FRIO

**Ricalit** ES AISLANTE

# 18° Aniversario de la fundación del Club de Jardines de Alajuela

El miércoles 14 de enero, en horas de la tarde en la bella residencia de don Luis Rodríguez y señora en Alajuela, su hija la Srta. Ana María Rodríguez González, socia del Club de Jardines de Alajuela, ofreció un té con motivo del aniversario de la fundación del club. Fue en 1952 cuando la Sra. Margarita de Macaya, apoyada por un entusiasta grupo de damas alajuelenses dio inicio a las actividades de ese Club de Jardines.

En ocasión de celebrar los 18 años de fundación, se ofreció un homenaje a Margarita de Macaya, con la entrega de una bellísima orquídea y las palabras de doña Marina de Echeverría, quien hizo historia de las actividades del club y de la labor de la homenajeada. Margarita, a su vez, agradeció el agasajo y empeñó a todas en la tarea de ayudar a la conservación de los recursos naturales, ampliando la labor del Club de Jardines hacia un cuidado del país, mediante la conservación de las maravillas que existen en este suelo privilegiado.

La Junta Directiva actual del Club de Jardines de Alajuela está formada como sigue: Presidenta, María de Los Angeles de Alfaro.

Primera Vicepresidenta: María Eugenia de Iglesias.

Segunda Vicepresidenta, Lucía de Ardón.

Tesorera: Flory de Urbina. Secretaria de Actas, Rita María de Segura.

Secretaria de Correspondencia, Flory de Saborío.



La anfitriona, Ana María Rodríguez González con la agasajada de esa tarde, doña Margarita de Macaya, en los bellos corredores de la residencia señorial en Alajuela, donde todo el ambiente respira amor a las plantas, dedicación a la hermosura de la naturaleza. Margarita de Macaya recibió un corsagé por haber sido la fundadora de ese club.

Vocales: Talicia de Martínez, Ivonne de Jaikel, Julieta de Aguilar y Sandra de Ferrero.

Vocales: Talicia de Martínez, Ivonne de Jaikel, Julieta de Aguilar y Sandra de Ferrero.

LA PRENSA LIBRE felicita al Club Jardines de Alajuela por el aniversario cumplido y desea mucho éxito en todas las actividades futuras que promuevan.



Un simpático grupo disfrutando de la alegría de la tarde. La atención brindada a las asistentes, por la anfitriona, Ana María Rodríguez y sus padres, fue base importante para la cordialidad que reinó a través de toda la reunión.

## Sr. Emilio Martí Volio

Se encuentra en Costa Rica, pasando sus bien merecidas vacaciones el joven Emilio Martí Volio.

Emilio cursa estudios de Veterinaria en una Universidad de Brasil con mucho éxito.

LA PRENSA LIBRE le desea una muy feliz estada en Costa Rica y le envía un afectuoso saludo haciéndolo extensivo a sus padres don Guillermo Martí y doña Nora Volio de Martí.

### ANIVERSARIO DE BODAS ODIO - KOPPER

Muy congratulados estarán mañana los estimados esposos Ing. Harry Odio Jiménez y doña Orietta Kopper de Odio, con motivo de celebrar su aniversario de bodas.

LA PRENSA LIBRE se complace en saludarlos y desearles mucha felicidad.

### BODAS DE BRONCE EN EL HOGAR BROITMAN FIENZILBER

Bodas de Bronce, ocho años de feliz vida conyugal celebran los distinguidos esposos don Jaime Broitman y doña Graciela Fienzilber de Broitman.

LA PRENSA LIBRE les desea toda clase de felicidades.

### Té de Canastilla en honor de la Sra. Orietta Quijano de Martínez

El próximo sábado a las 4:30 de la tarde, en el Restaurant Alpino se efectuará el té de canastilla en honor de la señora Orietta Quijano de Martínez, esposa del señor Camilo Martínez Cruz.

La organización del mismo está a cargo de las señoras Heidy García de Coto, Gloria Carmiol de Quijano y la señorita Cecilia Quijano L.

### LIC. ANTONIO PICADO GUERRERO

Recuerda mañana la fecha de su natalicio el Lic. Antonio Picado Guerrero.

LA PRENSA LIBRE lo saluda cordialmente.

### SR. ENRIQUE POZUELO MARIN

Recuerda mañana su natalicio el señor don Enrique Pozuelo Marin.

LA PRENSA LIBRE le saluda atentamente.

### Misa en recuerdo de doña Pacífica Dávila de Araya

Hoy viernes a las 5 de la tarde en la Iglesia Metropolitana se celebrará una Misa en recuerdo de doña Pacífica Dávila de Araya.

Se espera la asistencia de sus familiares y amistades.

## La receta del día

### Conchas de carne

- 1 libra de carne cocida
- 1 paquete de salchichas
- 1 paquete de sopa de hongos
- 1/2 libra de mantequilla
- 1 cucharada de harina
- 1 taza de leche
- sal y pimienta
- nuez moscada.

Se pica la carne ya sudada o la que haya quedado del día anterior con las salchichas y el contenido de la sopa de hongos ablandada en un poquito de agua. Aparte se hace una salsa blanca, un poco líquida, con la mantequilla, la harina y la leche. Se mezcla esta salsa con el picadillo y se condimenta todo con sal, pimienta y una pizca de nuez moscada.

Se engrasan ligeramente unos moldecitos de queque, y se coloca en ellos la pasta. Hecho esto se espolvorea de pan molido, se pone en cada



concha una rebanada de mantequilla y se meten al horno por diez minutos.

# CADENA DE TIENDAS SANGIL

ESTAN EN

# LIQUIDACION

Espere  
Sábado 17.  
Precios  
asombrosos.

Por Carlos Humberto Ulate Sánchez

**NOTA DE REDACCION:**  
El autor de este ensayo salió Bachiller del Liceo Napoleón Quacada con título de honor y ganó el primer lugar en el Concurso sobre Ensayo del Departamento de Español de dicho Liceo.

La música y todo lo relacionado con ella, ha pasado —según hemos aprendido, y según leemos en los libros— por etapas evolutivas que han culminado en un punto, a partir del cual se dice que ésta creció y se propagó hasta llegar a la música que conocemos nosotros. Ese punto medio sabemos que es la Iglesia Cristiana, en cuyo seno, se conoce, que nació la música.

Todos generalmente lo creen así y lo piensan y dicen así, pero yo digo que no es de esta manera.

La música existió aún momentos antes de ser creado el hombre. Música había en el despertar en un nuevo mundo, similar al albor de un nuevo día. Música existía en las notas derramadas en el aire por los pajarillos. Música había en el mar al murmurar en la arena de la playa bajo el influjo de la brisa. Música había en el trueno, en el relámpago, en la tormenta, en el gotear de la lluvia. Música había en las hojas de los árboles. Música en el chasquido producido por los pasos de algún animal sobre las hojas secas caídas en el suelo. Música habla en todo el ambiente. Y, cuando todos los demás animales y bestias; y el hombre y la mujer fueron creados, la música se enriqueció en otros géneros nuevos: el afecto, el cariño y el amor.

Por ello, afirmo que la música es un don celestial, obsequiado a los hombres por el Supremo Creador para de leite y satisfacción propios, y de aquellos conocidos como sus criaturas. Es un don celestial cuyos principios han sido adulterados y rebajados; y que ha sido robado a modo de vil imitación por algunos que no reconocen los verdaderos valores.

Conscientes de ello, algunos hombres; a los cuales yo, apartándolos de su naturaleza hu-

# MUSICA: Don Celestial

mana, consideraría como ángeles; imitaron esa sinfonía que les brindaba la naturaleza entera. Surge entonces un Bach; un Mozart travieso y juguetón; un Beethoven; un Chopin; un Brahms; un Liszt; un Debussy; y tantos y tantos otros que encontraron en cada hecho de su vida el motivo de su incesante y vibrante naturaleza musical.

Quién como un Handel para expresar en un oratorio ("El Mesías"), todo el dolor, la gratitud y la grandeza de un noble sacrificio, manifestado en los estremecedores alheluyas surgidos de las gargantas de infinidad de sopranos, tenores, contraltos y baritonos que ponen un ser eterno al pronunciarlos.

Quien como un Beethoven para destacar en un capricho la cólera por haber perdido unos cuantos centavos; para transportar en una sonata todo el influjo de una noche de luna, cuyos rayos se filtran por la ventana jugando con las manos que atraviesan el teclado de un sonoro piano viejo. Un Beethoven que nos da en sus obras, el fragoroso retumbar del trueno y de la tormenta, el correr cristalino de un riachuelo, o el cariño y la pasión por un ser querido. Un Beethoven vibrante, riguroso, enérgico, sublime noble.

Quién como un Chopin, cuyas notas —melancólicas o célericas, tristes o alegres, o veces dolorosas y penetrantes— conmueven lo más profundo del alma de algún ser que las escuche. Un Chopin que puede hacer llorar a alguien que se encuentre en algún momento de su vida, triste, abatido, desesperado y desilusionado. Un Chopin, que pasa una noche frente a la fachada de una iglesia de cuyo interior brotan las notas de un órgano melancólico, y siente esa paz que le viene de adentro, pero que luego se debate bajo la desesperación del alma atribulada; y que lo expresa todo en los acordes melodiosos y sublimes de un preludio.

Quién como él, para sentirse

lejos de la patria invadida por los enemigos, sin saber noticias de sus familias y amigos; pensando quizá en que han muerto o que tal vez sus hermanas han sido ultrajadas por los viles soldados invasores, y recibir una carta de su padre que le ordena quedarse donde está y no regresar por el momento a la patria; y que ante la desesperante imposibilidad de ir, y luchar y combatir brazo a brazo con los suyos, como un hijo de la patria; se arroja sobre el teclado del piano, arrancando de éste todo el fragor de una batalla, sintetizada en un estudio, que de haberlo escuchado los atribulados y agotados soldados poloneses, hubieran cobrado ánimo y brío, sacando fuerzas de la nada para ir en contra del invasor y derrotarlo. Un Chopin que veía en el piano a su único amigo y fiel compañero, en el cual depositaba sus más íntimos secretos, los cuales eran fielmente guardados.

Hombres, todos ellos, de noble espíritu, que a causa del dolor, la pasión, la tristeza, la alegría; nos han heredado tesoros de singular valor. Hombres que han sabido perpetuar cada hecho y problema de su vida en hermosas melodías que hoy día son el consuelo y consuelo para muchos. Hombres que no han desperdiciado ni una gota del caudal de ese don celestial de que fueron dotados.

Qué hermoso es estar recostado en un asiento, mirando hacia abajo por los grandes ventanales de una casa en la colina, en una tarde gris, cuando el viento doblega las ramas de los sauces y los crecidos tallos de la hierba; y de pronto la niebla empieza a cubrirlo todo, sin dejar a nuestra vista nada, mientras las melodías arrancadas de un piano satisfacen nuestro oído y nuestra alma, llenándonos de una tranquilidad y paz infinitas.

Creo que la vida desde el principio de los siglos de nuestra historia, es comparable con una sinfonía, que empieza con acordes despañosos, y que poco a poco se van trans-

formando y tomando nuevos movimientos, ya sea tormentoso o apacible, los cuales se asemejan a las distintas épocas de la historia. Una sinfonía donde cada hombre tiene una función especial que tan solo él puede realizar; donde cada uno representa una nota de colorido en el paisaje agreste de la existencia y que junto con otras notas, dan armoniosas melodías. Donde cada hombre en la historia es un instrumento indispensable para el buen resultado de la obra en general. Es una sinfonía donde a veces, por

capricho del destino, surgen notas discordantes causadas por el desvío o la incompreensión de algunos hombres.

Si todos comprendiéramos cuál es el significado o causa por la cual tenemos parte en esta vida, llegaríamos a la realización total y completa de esta sinfonía inconclusa —en vísperas de ser terminada—, y entenderíamos mejor nuestras relaciones con Dios, con los otros hombres, con la naturaleza y con nosotros mismos.

La música es el único lenguaje comprensible para toda la humanidad, ningún otro idioma o manifestación de ideas y sentimientos puede expresarlo todo como lo hace la música.

## ESTA NOCHE

EL PROFESOR

JOSE JOAQUIN RIVERA

con su magnífico órgano

TEATRO CONSOLA LOWREY

UNICO EN COSTA RICA

se presentará ante el público a las 8 p.m.  
en el Club de

EXPOSICIONES  
AGROPECUARIAS,

a 5 minutos de San José,  
sobre la autopista "El Coco".

La Administración del Club y del Steak House Bonanza

INVITA

a su distinguida clientela a disfrutar de este evento musical, deleitándose con sus especialidades en carne en un ambiente agradable y distinguido.

## Moda Infantil

En Barcelona se reunió el Comité de la Moda Infantil del Instituto Nacional de la Moda en el Vestir para estudiar las tendencias de colorido y línea de la temporada otoño-invierno 1970-71. Posteriormente, como todos los años, la delegación española asistió a la Junta del Comité europeo de dicha modalidad que se celebró en París, en el seno de la Asociación Europea de las Industrias del Vestido.



# LOS PALACIOS S. A.

PASAJE JIMENEZ

ANTEOJOS PARA EL SOL - DISCOS - PANTY HOSE PROVOCATIVE

MAÑANA SABADO: Empezaremos abrir todo el día para ofrecer a usted, estos tres artículos de verano.

Panty Hose - Anteojos para el sol - Los de moda - Su disco preferido. Tenemos todos los éxitos. Esperamos su visita. Usted misma se atiende. Hay en oferta muchos artículos más.

SABE USTED...! Dónde: En Pasaje Jiménez.

# LOS PALACIOS S. A.



## Novias y flores Recital Chopin

Regio vestido de novia elaborado en fino guipure, blanco con un fondo de raso, brillante y una cinta ancha formando un lazo bajo el busto.

Complementa el tocado de esta preciosa novia, una delicada coronita, un velo corto y zapatos forrados en el mismo raso.

## LUCTUOSAS

**JOSEFINA MURILLO CASTRO DE ESQUIVEL**  
Murió confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal

confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal

Reiteramos nuestro pesar a su esposo: Gonzalo Esquivel Alvarado. Sus hijos: Miguel A. Esquivel Murillo y Sra. Doris Esquivel de Kumanchik. Sus hermanos: Vanina, Pamela y Ramón Angel Murillo Castro, Olympia Esquivel v. de Iglesias, Roberto y Lilly de Esquivel Alvarado, Francisco y Gladys de Esquivel Alvarado, Max y Aurelia de Esquivel Alvarado, Elida Esquivel Alvarado; sobrinos y demás familiares.

Nuestro pesar a sus hijos: José y Claudia de Rivas, Danilo y Mariana de Contreras, Luis Contreras Parreaguirre. Hermanas, nietos, sobrinos y demás familiares.

**GRACIELA PARREAGUIRRE**  
Vda. DE CONTRERAS  
Descansó en la paz del Señor

**EUFEMIA PINEDA VALLECILLO** Vda. de CANO  
Ha muerto confortada con los Santos Sacramentos

Nuestro pésame a sus hijos: Adán y Claudia de Cano Pineda, Juan Pablo y María de Jesús de Martínez, Pedro y Reiner de Li. Su hermana: Clodomira Pastora Vallecillo. Sus sobrinos, nietos y demás familiares.

## MISA DE ONCEAVO ANIVERSARIO

en sufragio del alma de

## AUGUSTO COLOMBARI CHICOLI

Sus hijos, invitan a sus familiares y amistades a la misa que se celebrará en la Iglesia del Carmen a las 8 y media de la mañana del 17 de Enero de 1970.

La presencia a este acto piadoso, comprometerá nuestra gratitud.

San José, 16 de Enero de 1970.

## MISAS DE TERCER ANIVERSARIO

en sufragio del alma de

## Domingo Musmanni Lavorito

(q.e.p.d.)

se oficiarán mañana sábado a las 7 a.m. en la Nunciatura Apostólica, y a las 8 a.m. en la Iglesia de Nuestra Señora de La Merced.

Su esposa: **ROGELIA EXPOSITO DE MUSMANNI.**

Sus hijos: **EUSEBIO ALIER Y TERESA M. DE ALIER, ROSA MUSMANNI DE PACHECO, BALBINA CAMACHO DE MUSMANNI, JORGE Y MARIA EUGENIA S. DE MUSMANNI, CARMELO Y LYDIA Q. DE MUSMANNI, LUIS ACOSTA E ISABEL M. DE ACOSTA,** sus hermanos, nietos y demás familiares,

invitan por este medio a sus amistades, agradeciendo su asistencia a estos actos piadosos.

San José, 16 de enero de 1970.

## Se busca al dueño de las Murallas de Zamora

La Sección del Patrimonio del Estado de la Delegación de Hacienda de Zamora sigue expediente para investigar la propiedad de las murallas de Zamora, con el fin de que el dueño pague los impuestos oportunos.

Las murallas de Zamora, situadas en las zonas histórico-artísticas de la hermosa ciudad castellana, están en estado de gran abandono, y consiguientemente, en mal estado de conservación. Todos los restos de muralla son de sillería, de muy distintos espesores y de altura muy variable.

Durante el plazo de un mes, a partir del pasado día 11 de noviembre, puede alegarse la propiedad de las mismas, si no éstas pasarán a ser propiedad del Estado. Pero el plazo está concluyendo y el dueño sigue sin aparecer, quizá sea porque lo de pagar impuestos no es una idea muy atractiva.

## LA FEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES FENATRA

comunica a sus afiliados, y demás trabajadores, el fallecimiento de su Secretario de Actas y Correspondencia, el señor

## Manuel Antonio Córdoba Carvajal

Sus funerales se efectuaron ayer jueves 15 de enero a las tres de la tarde en la Capilla de Las Animas.

San José, enero 16 de 1970.

## Gladys Virginia Salgado Brenes

Celebra hoy la llegada de sus doce años la encantadora damita Gladys Virginia Salgado Brenes hija de don Carlos G. Salgado S. y doña Gladys B. de Salgado.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su más cordial enhorabuena.

## Sra. María Marta Pacheco de Jiménez

Estará mañana celebrando la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama doña María Marta Pacheco de Jiménez.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

## CAMPO PAGADO

# PASO AL "PASO"

## Sra. Ana Lorena Beeche de López

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil dama Ana Lorena Beeche de López.

LA PRENSA LIBRE le envía un afectuoso saludo en unión de su esposo don Diego López.

## Convención de Cocina española

Se ha celebrado en "Hogartel" la VI Convención Internacional de la Cocina Española, en cuyas sesiones de trabajo han participado numerosos grupos llegados de toda España.

En la sesión inaugural, presidida por Antonio Escoda, se puso de manifiesto que se había elegido una orientación hacia la problemática profesional, esperando obtener de las ponencias de la Convención y de los coloquios soluciones para los problemas que pesan sobre los restaurantes y establecimientos hoteleros.

Jorge Catasús, como primer conferenciante de la Convención, pronunció una documentada charla sobre "el maltrepropietario, encargado de comer".

## BODA EFECTUADA GUERRERO - BANUETT

En la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, recibieron la bendición nupcial de manos del Rev. Alvaro Solera, los jóvenes Ing. Rodrigo Guerrero Oviedo y la señorita Marcelle Banuett Bourrillón, hoy señora de Guerrero.

Son hijos respectivamente de don Efraín Guerrero Gutiérrez y doña Graciela Oviedo de Guerrero y de don Guillermo Banuett Ross y doña Flor Bourrillón de Banuett.

LA PRENSA LIBRE se complace en saludar a Rodrigo y Marcelle y hace votos porque el futuro les depara mucha felicidad.

## XINIA MARIA Y MAYELA DE LOS ANGELES

Celebran mañana la grata fecha de su cumpleaños las preciosas niñas Xinia María y Mayela de los Angeles Mata Herrera.

Son hijas de don Arnoldo Mata y doña Xinia Herrera de Mata.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para enviarles un cariñoso saludo.

## De vacaciones en San Francisco

Se encuentra pasando vacaciones en San Francisco, California, en la residencia de sus tíos don Luis Antonio Cruz y doña Claudia Estrada de Cruz la gentil Srta. Ana Marta Fernández Estrada, a quien deseamos una grata permanencia en aquellas tierras.

## ACTOS PIADOSOS EN EL CARMEN

Sábado 17 de enero

7:30 hrs.—Misa rezada por Hernán Céspedes, intención de familia Céspedes Salazar.

8:30 hrs.—Misa de REVESTIDOS por Augusto Colombari, intención de sus hijos.

4 p.m.—Misa rezada por Aurelio Salazar Salazar, intención de María Rosa Corredera y Margarita López.

5 p.m.—Misa cantada por Margarita Timoner Vda. de Ballar, intención de la familia.

5:30 p.m.—Misa cantada por Ricardo Arias Bonilla, intención de Carmen Montealegre de Arias.

6 p.m.—Misa rezada por Ramón y Clemencia de Aguilar, intención de sus hijos.

## Actividades en honor de pre-selección de Polo de Alemania

Con motivo de la llegada al país de la pre-selección de Polo de Alemania, se han programado numerosas actividades en su honor.

Ayer jueves tuvo lugar un cóctel en el Costa Rica Tennis Club. Hoy viernes en horas de la noche en la residencia de don Claudio Castro Tossi y Sra., se ofrecerá un cóctel.

Mañana sábado, un almuerzo en Orosi en la finca de don Vinicio Esquivel y Sra.

El domingo habrá un torneo de Polo y después un almuerzo campestre en el Club Hípico La Caraña.

LA PRENSA LIBRE felicita a los organizadores de este interesante programa y desea a los miembros de la pre-selección alemana una grata permanencia en nuestro medio.

## LOS CABALLEROS MARIANOS EN EL ASILO LAS MERCEDES

El domingo 18 de enero a las 8 de la mañana los Caballeros Marianos de la Soledad, visitarán el Asilo de Las Mercedes, con el propósito de llevar obsequios a estos enfermos y festejarlos.

Cualquier ayuda que se quiera enviar, será muy bien recibida, en la Casa Cural de la Soledad o al señor Isidro Calvo en la Caja Costarricense del Seguro Social.

## Té en honor de doña Rosita de Bolaños

El Club de Leones de Heredia, ofrecerá un elegante té, próximo viernes en la residencia de la señora Isabel de Bernin. Será dedicado a la compañera Rosita de Bolaños, quien se encuentra en Costa Rica procedente de Chile. Se ruega puntual asistencia.

## Cumpleaños de Claudia Estrada de Cruz

Hoy recuerda la fecha de su natalicio la gentil Sra. Claudia Estrada de Cruz, quien reside en San Francisco, California.

Con tan grato motivo le hacemos llegar nuestra cariñosa felicitación, deseándole mucha dicha en unión de su esposo don Luis Antonio Cruz y sus hijas Dora Ileana, Dora Teresita y Jacqueline.

**PRODUCTOS  
ALIMENTICIOS**

**imperial, S. A.**

DE GUATEMALA

tiene el gusto de comunicar al comercio en general que, ha nombrado distribuidor exclusivo para Costa Rica de sus prestigiosos productos:

**GELATINAS PILLSBURY  
MILK SHAKE - MUU-CHO  
(CORN CHIPS, FAVA Y CHICHARRONES)  
ESENCIAS MANSILLA**

a:

**DISTRIBUIDORA MALHER DE COSTA RICA, S. R. L. Teléfono: 22-96-43**

San José, 16 de enero de 1970.

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

Per Freddy Zúñiga B.

## Noticias Nacionales

### POR QUEJAS DE MINISTROS LA PROCURADURIA NO DARA MAS INFORMACION

Se le ha cerrado a la prensa una magnífica fuente de información: la Procuraduría General de la República, al parecer por queja de dos ministros que consideran contraproducente que la prensa informe de lo que resuelve la Procuraduría antes que los señores ministros se enteren. Esa razón no tiene fundamento, ya que el contenido de cualquier pronunciamiento no ha de variar porque primero lo informen los periódicos.

Sobre el particular, el Lic. Guzmán Quirós, Ministro de Gobernación dijo, que a él era el primero en dolerle lo ocurrido, pero que se había visto obligado a dictar esa disposición por quejas, que dos ministros habían presentado en el Consejo de Gobierno, agregando que esos ministros se mostraron inconformes por el hecho de que la prensa daba a conocer pronunciamientos de la Procuraduría antes de que los conocieran ellos.

(Para nosotros todo lo que huele a limitación de la libertad de prensa e información merecerá —en cualquier época el repudio total— claro está, hay ocasiones que por un principio de elemental cortesía hacia el interesado, será lógico no dar a la publicidad una información hasta que el interesado la haya recibido. Lo que sí no perdonaremos jamás... es que una información de interés nacional se pretenda ocultar por más tiempo del debido).

### HACEN FALTA MAS GUARDIA CIVILES EN LA CAPITAL

En los lugares menos vigilados de la ciudad, en los cuales únicamente el servicio de vigilancia por medio de patrullas en vehículos motorizados funciona, se producen escándalos a altas horas de la noche, sin que se pueda contar con guardia alguna que mantenga el orden. El servicio de vigilancia en la capital cada día se convierte en el más serio problema.

(Ese, tan serio problema, se agudiza cada vez más en nuestra capital, pese a que el número de policías y patrullas ha aumentado considerablemente, aunque sin llegar a la totalidad necesaria. Pero en todo caso, pensamos que muy poco se gana con un mayor número de guardias y patrulleros para erradicar la delincuencia mientras no se modifiquen ciertas leyes y procedimientos penales... que permiten ahora a los delincuentes reírse en las propias barbas del policía)...

### DESCUBIERTO CONTRABANDO DE ROPA EN LA CAPITAL

Gran cantidad de ropa de mujer decomisada en una de las tiendas más lujosas e importantes de la Avenida Central. Se capturaron seis cajas de ropa interior de mujer, con lo que se completa la factura que hace algunos días se decomisó en los alrededores del Teatro Líbano por haber entrado al país sin haber pagado los respectivos derechos de aduana. Todo el decomiso se debió a la sagacidad de un inspector provincial de Hacienda, que vestido de civil se presentó a la tienda en referencia y al preguntar por el precio de ropa interior femenina, se dio cuenta que esta era muy barata. Decidió comprarla toda y así se lo comunicó al propietario. Cuando la ropa ya estaba empacada, el Inspector Fiscal pidió al dueño del establecimiento la factura, con la que él a su vez había cancelado esa ropa. Como el dueño de la tienda no pudo mostrarla se decomisó, comprobándose más tarde que la misma había entrado de contrabando al país.

(Por lo visto esto de los contrabandos es una "vieja manía" de los ticos que con el paso de los años se ha ido perfeccionando hasta un grado tal, que hoy ciertos "señores" investidos de inmunidad por su condición de representantes populares, no han podido resistir la tentación y se han "embarcado" en el lucrativo negocio... aunque les fue mal).

## Noticias Internacionales

### SE DIVORCIA INGRID BERGMAN

ROMA, 16—(TNS)—Un periódico de Roma informa que Ingrid Bergman y su esposo el Dr. Peter Lindstrom han solucionado "todos los puntos polémicos" de su divorcio y que ella podrá casarse con el Director de Cine Robert Rossellini, dentro de los próximos diez días.

(Preferimos no hacer comentario alguno de esta nota, toda vez que es harto conocido el "dulce" sistema que utilizan los artistas de cine para librarse de la carga... y que muchos, por estas latitudes desearían)....

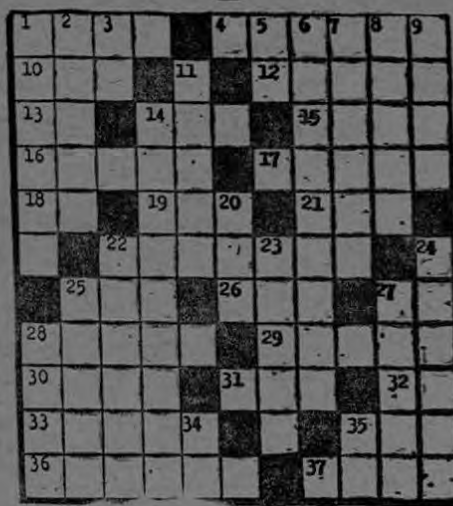
### GRAVE SITUACION ENTRE CHINA ROJA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Situación en extremo grave ha surgido entre los Estados Unidos y la China Roja. En una acción enteramente sin precedentes, las propiedades consulares estadounidenses en Pekín fueron incautadas hoy por el régimen comunista. En airada protesta el Gobierno de Washington ordenó a todo su personal en China abandonar el país.

Las oficinas consulares en Pekín Tientsin, Shanghai, Tsingtao y Nanking, deberán cerrarse indefinidamente. La incautación es calificada como una transgresión de los derechos contractuales en China.

(La incautación es un acto propio de las leyes de una tribu, que del derecho internacional... La situación entre chinos comunistas y los Estados Unidos es cada vez más delicada y de un tiempo a esta parte, China Comunista se ha complicado su vida al romper relaciones amistosas con los camaradas de la URSS. Para algunos observadores internacionales, el problema chino-soviético será una oportunidad para que los norteamericanos se unan a los rusos en una "guerra santa" contra el dragón rojo de Mao... Y después de ello venga la paz mundial... Pero, a como están las cosas en cuanto a los armamentos, lo que vendrá después de este conflicto indudablemente será paz... porque ya no habría quien quiera o pueda pelear)...

# Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Interjección que significa adiós
- 4—Tamboril, timbal, instrumento musical a modo de tambor
- 10—Sonido que el aire expelido de pulmones produce en la laringe
- 12—Ribera del mar o río grande, formada por arenales
- 13—Terminación de infinitivo
- 14—Oficial del ejército turco
- 15—Composición del género lírico (plural)
- 16—Porción de agua de riego
- 17—Aguas sulfurosas
- 18—Abreviatura de "Doña"
- 19—Quiero o aprecio en sumo grado
- 21—Parte inferior del sombrero que sobresale de la copa
- 22—Arbol euforbiáceo de Filipinas
- 25—Monte de Asia Menor, hoy llamado Kaz Dagh, al pie del cual estaba edificada Troya
- 26—De esta manera
- 27—Antigua ciudad de Caldea
- 28—Municipio de la isla de Mallorca, en las Baleares
- 29—Hijo de Dédalo, con quien estuvo encerrado en el laberinto de Creta (Mitología)
- 30—Prefijo griego que significa muchos
- 31—Rey legendario de Troya
- 32—Iniciales de "Acción Católica"
- 33—Región de la antigua Grecia llamada más antiguamente Jonia, que se dividía en cuatro territorios: Atenas, Maratón, Eleusis y Mesogía
- 35—Nombre de mujer
- 36—Virgen, en idioma italiano
- 37—Pasión, cariño, aprecio exaltado

### VERTICALES:

- 1—Arreglado, compuesto
- 2—Botón de seda con flecos
- 3—(Juan Pedro) Poeta alemán nacido y fallecido en Anspach
- 5—Iniciales de "Teléfono público"
- 6—Perneciente o relativo a la alopatia o a los alópatas
- 7—Paleta de metal para remover las brasas en las chimeneas
- 8—(Juan Manuel de) Navegante español que en 1775 mandó la primera exploración importante que se hizo de la bahía de San Francisco de California
- 9—Cansada, con falta de fuerzas
- 11—Ave zancuda americana, de plumaje gris azulado
- 14—Rey de los visigodos de España que gobernó de 511 a 531
- 20—Tonto
- 22—Caudillo de gente de guerra
- 23—Establecimiento de carácter benéfico
- 24—Instrumento quirúrgico para hacer punciones
- 25—Siervo del Estado en Esparta
- 27—El séptimo de los planetas que gravitan alrededor del Sol
- 28—Distrito del Estado de Hidalgo, México
- 34—Partícula negativa y privativa
- 35—Abreviatura de antemeridiano

### SOLUCION AL ANTERIOR

C	O	L	M	E	N	A	O	P	A
A	C	U	R	U	R	I	E	L	
U	A	A	C	A	J	E	T	E	
T	E	L	A	T	A	C	O		
E	V	A	T	I	D	O	B		
L	O	R	U	E	C	A	S	A	
A	T	I	C	U	T	O	R		
B	A	T	U	M	B	A	R	U	
P	A	L	O	M	A	S	S	L	
A	S	S	A	C	I	A	A	L	
R	A	S	N	A	B	A	N	Z	O

# PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmovialista

Solicite su dirección al  
TELEFONO 21-92-98  
o al apartado 2503.

**PARA MAÑANA**

aries

21-iii/20-iv



tauro

21-iv/20-v



geminis

21-v/21-vi



cancer

22-vi/22-vii



leo

23-vii/22-viii



virgo

23-viii/22-ix



libra

23-ix/22-x



escorpio

23-x/22-xi



sagitario

23-xi/21-xii



capricornio

22-xii/20-i



acuario

21-i/19-ii



pisces

20-ii/20-iii



Favorable. Buen día para el descubrimiento de asuntos de suma importancia. Mercurio ayuda y da grandes posibilidades. Desfavorable. Con detenimiento deberá analizar todo lo que tenga que decir o comentar, de lo contrario tendrá problemas.

Favorable. Todo asunto por decidir en que medien los hijos, debe de llevarse con sumo cuidado, sobre todo los que se divorcian. Desfavorable. No trate de hacer mucho más de lo que puede, sobre todo en lo que respecta al trabajo.

Favorable. El día indica que es menester que sean tolerantes y prudentes con sus allegados, para que alcancen lo que esperan. Desfavorable. Atienda sus impulsos intuitivos; sepárese de las amistades que presiente le están perjudicando.

Favorable. El plano de las finanzas en buen día. Mercurio ayuda sobre todo al feliz término de sus labores o actividades del trabajo. Desfavorable. Cuidado con reincidir en sus caprichos y terquedades; sea más paciente en todo y logrará mejores resultados.

Favorable. La actividad rápida puede hacer que el panorama de sus asuntos cambie completamente. Desfavorable. Tenga cuidado con sus allegados inmediatos; pueden procurarles conflictos ocasionados por chismes.

Favorable. Atienda cualquier síntoma que amenace la salud; los descuidos pueden causar peligros. Desfavorable. La discreción y atención, deben ser en este día sus verdaderas compañeras, para que se libre de conflictos.

Favorable. Mercurio, el planeta de las mudanzas y cambios, cobija en este día, y pueden sucederse sorpresas magníficas. Desfavorable. Piense muy detenidamente en su romance y procure tomar la determinación debida.

Favorable. Momento oportuno para reactivar todos los asuntos. Mercurio tiene gran des sorpresas. Desfavorable. Cuidado con sus rebeldías y pasiones, tenga calma en todo, procurándose aislamiento y descanso.

Favorable. Momento apto para toda clase de reclamos. Mercurio reforzado con Júpiter dará triunfo. Desfavorable. El medio de trabajo puede sufrir algún atraso, proveniente de sus imposiciones; es mejor que sea menos exigente.

Favorable. El plano económico, en excelente momento, ahora debe de hacer las transacciones posibles que le darán el éxito. Desfavorable. Cuidado con esas personas diplomáticas que le rodean, andan buscando gran beneficio.

Favorable. El plano intelectual en buen momento. Ahora es la oportunidad excelente para exponer su trabajo. Desfavorable. Los amores ilícitos le pueden colocar en peligro; es bueno que desista de su empeño.

Favorable. Si tiene que solicitar algún préstamo es el momento oportuno. Desfavorable. Mida muy bien las palabras que tenga que ocupar para sus opiniones.

### Sentido fallecimiento de don Manuel Antonio Córdoba Carvajal

Con profunda pena consignamos el fallecimiento trágico de don Manuel Antonio Córdoba Carvajal hermano y tío de nuestros fotógrafos Carlos Córdoba Carvajal y Róger Córdoba Piedra.

Tenia 55 años y era un hombre dedicado a su hogar y a su trabajo; prestaba eficiente colaboración como Secretario de la Federación de Trabajadores, donde disfrutaba de gran estima. Su salud le auguraba larga vida, pero un accidente durante una excursión a Quepos, cuando se volcó el bote en que viajaba significó la muerte para él y el luto para sus familiares que hoy lloran su ausencia.

LA PRENSA LIBRE renueva su pesar a sus padres su esposa, sus hijos, hermanos, sobrinos, nietos y demás familiares y muy especialmente a nuestros compañeros de labores, en esta hora de dolor y de recuerdo.

### Bodas de Papel en el hogar Sancho-Monge

Celebraron en días pasados su feliz aniversario de bodas, un año de venturosa vida matrimonial los jóvenes esposos Lic. Eduardo Sancho González y su encantadora señora Rosa María Monge de Sancho.

LA PRENSA LIBRE los felicita cariñosamente y les desea lo mejor para el futuro.

## MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,  
ASTRONOMA Y CABALISTA

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503, San José.

## Sugerencia a Radio Universitaria

Nº XVII

Por Juan Carreras

Escuchando a Beethoven se me ocurre que al igual que el Arco Iris wagneriano une la tierra con el Castillo del Walhala, morada de los dioses, y Bach logra comunicar al hombre directamente con Dios, Beethoven, este maravilloso arquitecto logra construir con música el puente que une lo humano con lo Divino. También me parece que al igual que Vivaldi con sus cuatro estancias y Botticelli con sus pinturas de paisajes nos retratan la naturaleza en toda su lujuriosa belleza, Beethoven nos la brinda en bocólicas estampas a través de su Sinfonía Pastoral.

Como suponemos q' para el presente año Beethoveniano (segundo centenario del nacimiento) se transmitirá mucha música de Beethoven, hemos pensado que la Radio Universitaria podría dar la oportunidad a sus radio escuchas a través de sus programas de conciertos, de hacer algunas importantes y sencillas experiencias auditivas y de apreciación musical, con las mejores obras del maestro, por ejemplo: transmitiendo en una serie de grabaciones, en días distintos, la Sinfonía Nº 9 (Coral), pero cada vez una interpretación distinta, o sea, que la dirija un director distinto, al frente de una Orquesta distinta, etc.; de esta manera el público que quiera hacer la experiencia, tendrá la oportunidad de sa-

borear la grandiosa partitura, aunque si sus conocimientos musicales no son amplios, y además podrá observar cómo el arte, como instrumento milagroso, logra que en una misma obra, se den matices distintos según sea la escuela y temperamento del Director la calidad y nacionalidad de la orquesta y los cantantes, podrá apreciar las variaciones de los "tempi" (asunto tan importante y discutido en el campo de la interpretación musical este de los tiempos) en fin, que estamos seguros que para muchos iniciados con suficiente experiencia auditiva y también para los que quieren comenzar, este será un ejercicio muy valioso para su educación, a la vez que una gran aventura en el mundo de la música culta.

A continuación damos una lista de las mejores grabaciones que hemos escogido entre las que han hecho las más famosas casas grabadoras de discos todas por eminentes directores y orquestas del más alto nivel profesional, lo mismo que los cantantes, entre los que figuran muchas celebridades.

Estamos seguros que Radio Universitaria podrá conseguir en préstamo de coleccionistas particulares las grabaciones que no tenga en su discoteca (por mi parte puedo ofrecer algunas).

Las 27 grabaciones más famosas (que además pueden servir de guía al lector que quiera comprar esta obra) son:  
TOSCANINI - Orq. Sinfónica

- N. B. C.
- BERNSTEIN - Orq. Filarmónica de Nueva York - Coro Escuela Julliard
- CLUYTENS - Orq. Filarmónica de Berlín
- DISENHAUS - Orq. Filarmónica de Stuttgart
- FRICSAY - Orq. Filarmónica de Berlín
- FURWANGLER - Orq. Filarmónica de Berlín
- FURWANGLER - Orq. del Festival de BAYREUTH
- HORNSTEIN - Orq. Pro Música. VIENA
- MARKEVITGH - Orq. LA-MOUREAUX
- MONTEAUX - Sinfónica de Londres
- MUNCH - Sinfónica de Boston
- ORMANDY - Filarmónica de Filadelfia
- REINER - Sinf. de Chicago
- SCHMIDT ISSERSTEDT - Sinf. de Viena
- SZELL - Sinf. de Cleveland
- WALTER - Sinf. de Nueva York
- KARAJAN - Sinf. de Viena
- KARAJAN - Sinf. de Berlín
- KLEIBER - Sinf. de Viena
- ANSERMET - Sinf. Suisse Romande
- SCHREIBER - Sinf. de Dresde
- WEINGARTNER - Sinf. de Viena
- SCHERCHEN - Sinf. Academia de Viena
- RUBAHM - Sinf. de Berlín
- KONWITSCHNY - Orq. Sinf. GEWANDHAUS
- JURGENS - Orq. Sinf. N. GERMANY
- ABENDROTH - Orq. Sinf. Leipzig.

# PUNTARENAS

en

LA PRENSA LIBRE

"EL DIARIO DE LA TARDE"

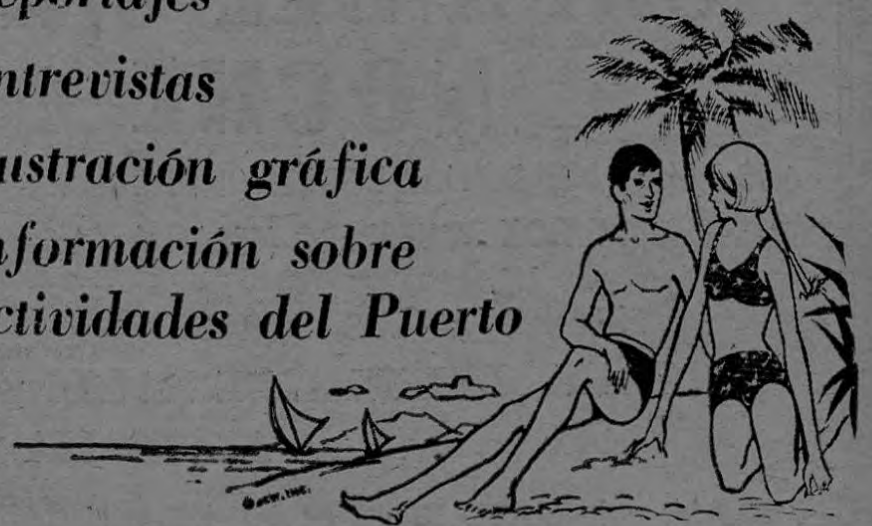
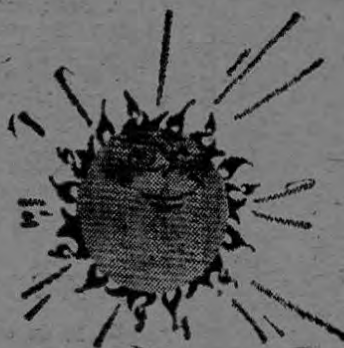
el día 23 de enero

Reportajes

Entrevistas

Ilustración gráfica

Información sobre actividades del Puerto



BUSQUE

en nuestra edición del viernes 23 de enero, y sin costo adicional, este Suplemento dedicado al bellissimo Puerto del Pacífico.



Byron Bertram y Michael Styles, de Africa del Sur, quienes se encuentran clasificados para la final por el Torneo de Naciones en la Copa del Café al vencer anoche a Checoslovaquia.

## Costa Rica eliminada también en el tenis singles individual

Bien por que los extranjeros que están participando en el Torneo de Tenis La Copa del Café, son demasiado buenos o tal vez por que los nuestros no estaban todavía con capacidad suficiente para esta clase de competencia, la realidad es que, aparte de los triunfos en la primera jornada de Fallas y Cartín, en las siguientes los de Costa Rica no han rendido como se esperaba, si bien voluntad y deseos de triunfo no les ha faltado.

En la jornada del día de ayer, primera ronda en singles individual, los resultados fueron los siguientes:

E. Guerrero de España venció a E. Maroto de Costa Rica por 6-1 y 6-3.

J. Getys de Estados Unidos venció a A. Muñoz de España por 6-2, 4-6 y 3-6.

J. Ramírez de México venció a J. E. Faerron de Costa Rica por 6-1 y 6-1.

J. Pisecky de Checoslovaquia venció a M. Aramaky de Japón por 6-2 y 6-1.

E. Montaña de México venció a J. Cartín de Costa Rica por 6-4 y 7-5.

B. Bertram de Suráfrica venció a H. Engert de Alemania por 6-4 y 6-1.

R. Markman de Guatemala venció a C. Mora de Costa Rica por 6-3, 2-6 y 7-5.

R. Cano de Argentina venció a N. Astruck de Israel por 6-1 y 6-1.

I. Jankowsky de Checoslovaquia venció a R. Cartín de Costa Rica por 6-4 y 6-2.

R. Lerner de Israel venció a Oscar Fuentes de El Salvador por 6-1 y 6-1.

R. Casse de Australia venció a R. Sasso de Costa Rica por 6-2 y 6-1.

F. Gerber de Alemania venció a A. Machidori de Japón por 6-1 y 6-4.

M. Styles de Suráfrica venció a H. Quesada de Costa Rica por 6-0 y 6-1.

A. Kourin de Australia venció a C. Mata de Costa Rica por 6-0 y 6-0.

H. Cooper de Estados Unidos venció a D. Fallas de Costa Rica por 6-0 y 6-3.

Por la noche se efectuaron los partidos semi-finales por el Torneo de Naciones enfrentándose Africa del Sur y Checoslovaquia.

Fue este un encuentro muy reñido, en donde Styles de Suráfrica primeramente venció a Jankowsky de Checoslovaquia por 6-4, 4-6 y 6-3, y luego Bertram de Suráfrica venció a Pisecky de Checoslovaquia por 6-3 y 6-3, clasificando así para la final Africa del Sur en el Torneo por Naciones.

Luego de estas partidas, se ofreció un juego de exhibición en dobles entre Africa del Sur y Checoslovaquia, que lo ganaron los surafricanos por 8-7 (set australiano).

Programa para hoy

Segunda Ronda del Torneo Individual "Copa C. R. C. C."

EN EL DIA

11:00 a.m. Guillermo Vilas (Argentina) vs. Michael Styles (A. del Sur). Cancha Estadio.

J. Getys (EE. UU.) vs. R. Lerner (Israel), Cancha Nº 1.

A. Kourin (Aust.) vs. R. Markmann (Guat.), Cancha Nº 3.

F. Gebert (Ale.) vs. J. Ramírez (México), Cancha Nº 5.

12:00 m. Ross Case (Aust.)

vs. I. Jankowsky (Checos.), Cancha Estadio

E. Montaña (Méx.) vs. R. Cano (Argentina), Cancha Nº 1.

J. Pisecky (Chec.) vs. H. Cooper (EE. UU.), Cancha Nº 3.

B. Bertram (A. del Sur) vs. E. Guerrero (España), Cancha Nº 5.

Inicio del Torneo Dobles (Individual) - Copa "C.R.C.C."

2:00 p.m. Gebert - Engert (Ale.) vs. Cartín - Faerron (C. R.), Cancha Nº 1.

Pisecky - Jankowsky (Ch.) vs. R. Sasso - Mata (C. R.), Cancha Nº 3.

Cooper - Getys (EE. UU.) vs. Mora - Fallas (C. R.), Cancha Nº 3.

Montaña - Ramírez (Méx.) vs. Marckman - Fuentes (S. G.), Cancha Nº 5.

Maroto - Cartín (C. R.) vs. Bertram - Styles (A. Sur), Cancha Nº 6.

EN LA NOCHE

6:00 p.m. Preliminar Dobles (Individual). Muñoz - Guerrero (España) vs. Lerner - Astruck (Israel).

GRAN SEMIFINAL DE NACIONES

Argentina vs. Australia

7:00 p.m. Ricardo Cano vs. Adi Kourin.

8:30 p.m. Guillermo Vilas vs. Ross Case.

10:00 p.m. Dobles.

## Se organiza en Chile un Torneo Hexagonal de Fútbol

SANTIAGO DE CHILE, 15. (AP).—Equipos de Chile, México, Brasil y Yugoslavia darán comienzo aquí el miércoles próximo a un torneo hexagonal de fútbol internacional.

Los participantes son Santos, de Brasil, el club de Pelé, América, de México; Dynamo, de Zagreb, Yugoslavia, y los chilenos Colo Colo, Universidad Católica y Universidad de Chile.

El club mexicano es esperado aquí hoy, mientras que Santos y Dynamo deben llegar el lunes.

En la primera fecha, jugarán Dynamo con Universidad Católica y Universidad de Chile con América.

En círculos de la Universidad de Chile, que organiza el torneo, se dijo que hacen gestiones para incorporar a él a la selección de Checoslovaquia, que estará en Chile por esos días. En caso de lograrse, las Universidades formarían un combinado, en lugar de jugar separadamente, y así se conservaría la cantidad de seis participantes.

## Electa anoche la Directiva de la Fedefútbol para 1970

Anoche se llevó a cabo la Asamblea General Ordinaria de la Federación Costarricense de Fútbol, en la que, entre otros asuntos, se procedió a escoger los nombres de las personas que han de integrar el Comité Director para el año 1970.

Hecho el recuento de votos, quedaron electos los siguientes elementos:

Lic. Francisco Morelli Cozza, con 12 votos, propuesto por San Ramón.

Dr. Reynaldo Beckles Maxwell, con 11 votos, propuesto por el Deportivo Barrio Mexicano.

Don Jorge Julio Moya Fernández, con 10 votos, propuesto por el Alajuelense.

Lic. Federico Vargas Peralta, con 9 votos, propuesto por el Cartaginés.

Lic. Mario Valverde Alvarez, con 8 votos, propuesto por las segundas divisiones.

Don José María Calderón Morales, con 8 votos, propuesto por las terceras divisiones.

Ing. Alvaro Rojas Espinoza, con 7 votos, propuesto por las cuartas y quintas divisiones.

Don Rodolfo Quirós Castro, con 7 votos, propuesto por el Uruguay.

## Juegos a verificarse por el Torneo Médico por invitación

Sábado 17 de enero de 1970

CANCHA Nº 1

11 a.m. Dr. Elfrén Solano-Sr. Jesús Jiménez vs. Dr. William Rodríguez y Dr. Enrique Solís.

12 m. Dr. Hans Niehaus-Sr. Jorge Arias vs. Dr. Carlos Arrea y Dr. Manrique Soto O.

CANCHA Nº 2

11:30 a.m. Dr. Gonzalo Vargas-Sr. Juan Barboza vs. Sr. Miguel Gazel-Sr. Antonio Bas tida.

12:30 p.m. Dr. Rafael Ruano-Sr. Gino Mazallí vs. Dr. Danilo Herrera-Dr. Carlos Prada.

Domingo 18

CANCHA Nº 1

8:30 a.m. Dr. Jaime Fernández-Dr. Francisco Córdoba vs. Dr. Francisco Mirambell-Dr. O. Sesín.

9:30 a.m. Dr. Jesús Jacobo-Dr. Joaquín Núñez vs. Dr. Walter Kitzing-Sra. Heike de Kitzing.

10:30 a.m. Dr. Hans Niehaus-Sr. Jorge Arias vs. Dr. Gonzalo Vargas-Sr. Juan Barboza.

CANCHA Nº 2

8:30 a.m. Dr. Guido Jiménez-Sr. José Chaves vs. Dr. Rafael Oreamuno-Sr. Gino Mazallí.

9:30 a.m. Dr. William Rodríguez-Dr. Enrique Solís vs. Dr. Miguel Gazel-Sr. Antonio Bas tida.

# HOY VIERNES 16 "COPA DEL CAFE" NOCHE

6:00 P.M. — PRELIMINAR DOBLES (INDIVIDUAL)

MUÑOZ - GUERRERO (ESPAÑA)

VS.

LERNER - ASTRUCK (ISRAEL)

GRAN SEMIFINAL DE NACIONES

ARGENTINA vs. AUSTRALIA

7:00 P.M. — RICARDO CANO vs. ADI KOURIN

8:30 p. m. - GUILLERMO VILAS

vs. ROSS CASE

10:00 P.M. — DOBLES

# Deportivo Saprissa integró su Junta Directiva para 1970

San José, 14 de enero de 1970

Señor Oscar Montero A.  
Cronista Deportivo  
LA PRENSA LIBRE  
Pte.

Estimado señor:

Muy atentamente me permito poner en su conocimiento, la forma en que quedó integrada la nueva Junta Directiva del Deportivo Saprissa para el ejercicio 1970/1971, de conformidad con lo dispuesto por la Asamblea General Ordinaria de Asociados de fecha 12 de enero de 1970.

- Sr. Ricardo Saprissa Aymá, Presidente
- Dr. Leonidas Poveda Estrada, Vice-Presidente
- Sr. Eduardo Ramírez Salazar, Secretario de Actas
- Sr. Carlos Luis Trabado Cavallini, Secretario Correspondencia
- Sr. Fernando Villalobos Villalobos, Secret. Relaciones Públicas
- Sr. Enrique Weileder Cidelski, Tesorero
- Sr. Jorge Guillén Chaves, Fiscal
- Dr. Guido Miranda Gutiérrez, Fiscal
- Sr. Carlos Fdo. Castro Zeledón, Vocal 1º
- Sr. Jorge Mena Mejía, Vocal 2º
- Sr. Luis Felipe Morúa Carrillo, Vocal 3º
- Sr. Mario Poveda Salazar, Vocal 4º

Con las gracias por la amabilidad de su atención, me es grato suscribirme su muy Atto. y S. S.

DEPORTIVO SAPRISSA

Fernando Villalobos Villalobos  
Secretario de Relaciones Públicas

## Ponen a Italia y Brasil favoritos para el Mundial

MILAN, 16 (AP).—Giampiero Boniperti, gran estrella de la Liga Italiana en la década de los años 30, y el alemán Helmut Haller, jugador del Juventus de Turín y estrella del equipo nacional alemán, hicieron favoritos hoy a Italia y Brasil para ganar el campeonato mundial de fútbol.

Boniperti, actual director gerente del Juventus, dijo que el adversario más fuerte de Italia en el grupo 2 será Uruguay. "Italia y Uruguay están equi librados en fuerza y técnica de manera que los dos primeros lugares en el grupo dos deben ser para ellos."

"Suecia (incluida en el mismo grupo) no debe ser subestimada. Italia también tiene grandes posibilidades de llegar a la final y ganar la Copa Mundial si no le perjudica dema-

siado la altura de la ciudad de México", dijo Boniperti.

Haller, que se espera sea llamado a formar parte del equipo alemán para el campeonato mundial, dijo que Alemania Occidental no debe tener problemas para avanzar a cuartos de final. Agregó que confía en que Alemania llegue a la final.

"Bulgaria y Perú tienen posibilidades iguales de terminar en segundo lugar en su grupo y calificar también", dijo Haller, "podríamos duplicar el éxito mundial de Berna. Pero Brasil debe ser el favorito. Tiene a jugadores de clase mundial y jugar en México será como hacerlo en su casa para los brasileños. Este hecho reviste mucha importancia, explicó Haller."



WEMBLEY, Inglaterra, Enero, 16 (AP). — Jaskie Charlton de Inglaterra, a la derecha salta por la bola, durante el tiro de esquina de los ingleses, en el match internacional contra Holanda el miércoles. Al centro aparece el portero

holandés, Jan Van Beveren (del Club Sparta Rotterdam). Parado en la línea de gol está el defensor Epi Drot (del F. C. Twente Club). El partido terminó 0 a 0. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## Willie Mays dice se siente bien y que podrá jugar varios años más

NUEVA YORK, 16 (AP). — Los primeros 600 han sido los más difíciles declaró hoy Willie Mays, que reconoce que no tiene oportunidad de romper la marca de jonrones im puesta por Babe Ruth.

El astro de San Francisco, sin embargo, rechaza airadamente una sugerencia atribuida en Santo Domingo hace algunas semanas a su compañero de equipo Juan Marichal en el sentido de que está viejo y debería retirarse para bien, de los Gigantes.

"Nadie toma una decisión por Willie Mays, salvo Willie Mays", expresó el veterano jardinero central.

"Me siento bien. Creo que podré jugar tres años más."

"En cuanto a la marca de Babe Ruth... olviden eso, añadió. "No tengo oportunidad, quizás la tenga Hank Aaron, de los Bravos. Tiene 35 años —tres menos que yo— y seguramente jugará hasta que tenga la edad que tengo yo ahora, o quizás más tiempo".

Aaron cuenta actualmente con 554 jonrones.

Mays, con camisa rosada y corbata color oro, estaba en Nueva York, donde inició su carrera en las Grandes Ligas hace 19 años, para recibir el homenaje por su jonrón número 600. Solo Babe Ruth bateó más.

Fue invitado a programas de dos cadenas de televisión; visitó Wall Street —donde recibió 600 acciones, de 6 dólares cada una, de la industria que fabrica sus bates, y asistió a una recepción en que le entregaron un auto deportivo de 12.000 dólares, y la llave de la ciudad, de valor discutible...

Fue durante la visita al distrito financiero, en el piso 33 del edificio de un banco, que Willie comió y contestó a preguntas sobre su futuro personal y el beisbol.

Una de las primeras preguntas fue, naturalmente, el presunto comentario de Marichal.

"No creo que sea verdad", contestó, evidentemente mal humorado. "No creo que un hombre hable así de su compañero de equipo."

"No he tratado con Marichal del asunto. No lo haré. No he tenido noticias tuyas, pero lei que había negado haber hecho la declaración."

En cuanto a mi, seguiré como siempre. Jugaré defendiendo a Marichal con tanto entusiasmo como en la defensa de cualquier otro lanzador. Si lanza 15 innings, 15 innings estaré jugando con todo mi corazón. Si quiere jugar golf conmigo, jugaremos golf. Pero no plantearé el asunto."

Añadió que su principal preocupación es el efecto que el supuesto comentario pueda tener en el resto del equipo. "Es pero que no lo afecte en el entrenamiento de primavera", dijo.

Respecto a su estado físico, dijo que se siente bien y se considera capaz de jugar 125 partidos la próxima temporada, a menos que sufra alguna lesión. Jugó 119 la pasada temporada, y bateó un promedio de .283, con 13 jonrones.

"No me engaño a mí mismo", manifestó. "El hierro se enmohece; no soy tan joven como antes, pero la reacción no es la misma. Es la edad. Contra eso, nada puedo hacer. Algún día vendrá un muchacho y me sustituirá, pero no creo que ese momento ha llegado".

Mensajeros, secretarías, otros empleados y magnates financieros hicieron cola para esperar la anunciada llegada de Mays al edificio del banco. Uno de los entusiastas espectadores era la secretaria Marilyn Horan, de 24 años de edad, que tenía cuatro cuando Mays debutó con los Gigantes de Nueva York, en 1951.

"Lo he visto jugar, y creo que es maravilloso", declaró la joven.

## Federación Nacional de Billar

convoca a la

### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

a celebrarse el jueves 22 de enero de 1970, a las 8 p.m. en el Club Unión.

#### ORDEN DEL DIA:

- 1—Informe del Presidente
- 2—Informe de la Tesorería
- 3—Lectura de correspondencia
- 4—Elección de Junta Directiva
- 5—Proposiciones varias.

Se conocerá del Campeonato Nacional de Billar a Tres Bandas, de Selección para el Centroamericano y Suramericano a celebrarse en febrero del año en curso.

San José, 16 de enero de 1970.

GUILLERMO FLORES  
Presidente

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

CAMPO PAGADO

# PASO AL "PASO"

REPUESTOS Y ACCESORIOS

## "RUDGE"

PARA SU BICICLETA

Agencia Bicicletas RUDGE Ltda.

LA CASA DEL CICLISTA

Paseo de Los Estudiantes — Tel. 22-58-74

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# UN POCO DE TODO

# El Tópico Deportivo ANTE UNA HONROSA DISTINCION

# En esta esquina

Por Silvestre

Y nos quedamos sin chance en el VI Mundial de Tenis La Copa del Café... nos sacaron de combate...

Nos dejaron sólo calentarse... pues luego de los brillantes triunfos de Fallas y Cortín... vino la de perder...

Pero no obstante, sigue el entusiasmo... siguen los llenos... sigue el tenis mundial, el tenis de categoría...

Y bien... otro domingo sin fútbol... otro domingo de descanso para jugadores, aficionados, etc....

Esta tarde comienza la serie internacional de polo entre Costa Rica y Alemania...

El partido de hoy, señalado para las dos de la tarde, lo jugarán los alemanes contra el Orosi...

Mañana y pasado mañana también habrá polo... los alemanes se enfrentarán contra el Miravalles y el Tenorio respectivamente a las 11 a. m. en La Sabana...

Hoy se lleva a cabo la inscripción de equipos de fútbol para su participación en la Liga Industrial de Fútbol, en la fábrica Saprissa de Montes de Oca a las 7.30 p. m.

Y don Alvaro Méndez, más rápido que inmediatamente, aclaró que no existe nada en tre su cuarteta de ciclismo, la Rudge y la Yanber, que se retira...

Y la verdad es que el "piquetillo" es entre José Manuel Soto y José Luis Sánchez...

O sea... que al parecer los pleitecillos esos no son la causa verdadera del retiro de la Yanber...

Y don Valentín Fonseca, incansable deportista de siempre... fue elegido en un puesto directivo en el beisbol nacional... sin duda que hará un buen papel...

Y el lunes se elige la Directiva de la Asociación Nacional de Ciclismo...

Hay cierta corriente que tiende hacia la elección del Lic. José Luis Molina Quesada, como Presidente...

Otra corriente tiende a la elección de don José Umaña... y otra más prefiere la reelección...

Lo cierto del caso es que, sea cuál fuere el resultado de la elección, la Asociación tiene que trabajar muy duro...

Primer caso para la Asociación... tratar de persuadir a los señores Yankelewitz para que continúen patrocinando la cuarteta Yanber...

Y sigue el descontento entre el deportismo nacional por el velo a la Ciudad de los Deportes...

¿Se dieron cuenta que el árbitro Henry Lanauer, reportó ante la FIFA que en el partido México y Costa Rica en el NORCECA el público les lanzó a los jueces de línea, pedradas, naranjazos y cuánto había...

Pero la FEDEFUTBOL rechazó los cargos y más bien recordó que su arbitraje fue reportado como deficiente...

La Federación Costarricense de Fútbol ha hecho una honrosa distinción a esta Sección especializada de LA PRENSA LIBRE, conocida en el mundo de los deportes, como: PRENSA DEPORTIVA. El homenajeado ha sido el compañero Juan Ramón Gutiérrez, pero en verdad hay una declinación total de cualquier reconocimiento personal, tomando en cuenta que este es el vehículo en donde circulan las ideas positivas, que no en todas partes encuentran cabida.

Nada haría un periodista con sustentar ideas progresistas si no encuentra el vehículo respectivo para difundirlas y ante esa situación, lo justo es reconocer que la Dirección de LA PRENSA LIBRE, así como el Director de PRENSA DEPORTIVA, han dado campo abierto a los redactores para que difundan su pensamiento, siempre y cuando éste sea positivo y ofrezca la colaboración al progreso en cualquier rama de las actividades sociales de nuestro país.

En el caso que nos ocupa, el deporte, PRENSA DEPORTIVA siempre ha estado presta a colaborar en las buenas causas. Si en esta oportunidad se reconoce nuestro empeño por engrandecer el fútbol nacional y nuestras constantes campañas en tal sentido, han encontrado

## Los mejores en 1969

# En tenis masculino: Rod Laver

Rod Laver es zurdo, pecos australiano, y ha escrito en 1969 uno de los capítulos más importantes en la historia del tenis. El calendario internacional tiene cuatro competiciones que sobresalen del resto. Son, por orden cronológico, los Campeonatos de Australia; los Campeonatos de Francia, en las pistas de Roland Garros; el Torneo de Wimbledon y los Campeonatos de Estados Unidos, sobre la pradera de Forest Hill. Salvo el Campeonato francés, que se juega en tierra, las otras tres competiciones se celebran sobre pistas de hierba. Sólo dos tenistas habían conquistado en el mismo año los cuatro Torneos o Gran Slam. Se llaman Donald Budge (lo hizo en 1938) y Rod Laver (vencedor en 1962).

Pues bien, vaya este preámbulo para decir que Rod Laver, con siete años de diferencia, ha vuelto a conquistar la Gran Slam en 1969. Es difícil repetir la proeza. En 1962 el australiano jugaba como tenista amateur y ahora como profesional. Con un tenis natural, reposado y tranquilo, Rod Laver ha demostrado en 1969 que es el número uno. Y él mismo nos decía:

—Para ser el número uno hay que tener una gran muñeca y adaptarse perfectamente a todo tipo de pistas. Con la muñeca puedo sal-

eco entre los aficionados y entre las entidades oficiales, lo cierto es que, en la misma forma desinteresada como lo hicimos en esta ocasión con el fútbol, lo hemos hecho también con otros deportes, cuyo reconocimiento de los dirigentes también hemos recibido.

Los que han seguido de cerca nuestra línea editorial nos han de respaldar al asegurar, que jamás ningún elogio, estímulo o reconocimiento diezmo nuestro firme espíritu combativo en los niveles positivos. Esto quiere decir, que jamás vacilamos en hacer una crítica constructiva a aquel ente que en otra ocasión elogiamos, por algún yerro cometido con posterioridad. Porque hemos venido elogiando y censurando, de acuerdo con las circunstancias que median en el ambiente, pero jamás nos hemos ensañado con institución ni persona alguna y juramos solemnemente ante el altar de la opinión pública, que no lo haremos nunca.

Agradecemos en todo lo que vale la distinción indicada y continuamos al servicio de todos los deportes sin compromiso de ninguna especie, ni con quien nos ha elogiado, ni con quien nos pueda haber censurado.

var en última instancia los botes de la pelota. La apertura de estos cuatro Torneos —hasta 1968 estaban reservados para los amateurs— ha permitido a Rod Laver escribir este capítulo en la historia del tenis. Y como contaba hace pocos días, piensa intentar repetir la hazaña en 1970.

Ni Gimeno en Australia, ni Roche, ni Newcombe, ni Ashe, han podido eliminar a Rod Laver. Algunos encuentros que ha disputado el australiano han sido épicos. Como aquella semifinal contra Tony Roche, en Australia, que duró más de cuatro horas, jugándose con una temperatura superior a los 30 grados centígrados. Ha salvado todos los escollos que se le han presentado. Y ha demostrado que su tenis natural y armonioso se impone en todo tipo de pistas y ante cualquier adversario.

Pero quizá sea interesante dar algunos datos numéricos. Ha actuado durante treinta y dos semanas del año en las pistas de los cinco continentes, ganando 123.855 dólares. Ahora, cuando está disfrutando de unas merecidas vacaciones en Newport Beach, en Estados Unidos, seguirá pensando en el tenis. Porque Rod Laver, según dijo, nunca abandonará la raqueta.

Rod Laver ha demostrado con creces que es el número uno. No hay duda. Encabeza el escalafón tenístico.

## Muchos miles de pesos para mexicanos

MEXICO. — Promoviendo una campaña de carácter nacional, destinada a que la selección mexicana reciba el más grande estímulo moral y material durante su participación en el Noveno Campeonato Mundial, el presidente de la Organización Periodística García Valseca, José García Valseca, ha lanzado hoy, a través de sus 37 diarios, la iniciativa de formar un fondo económico para los jugadores mexicanos,

al que contribuye con la importante cantidad de un millón de pesos (500.000 colones), si logran el Campeonato.

El señor García Valseca ha expresado en sus diarios la esperanza de que la Banca, el comercio, la industria y demás organizaciones nacionales secunden su iniciativa, que tiene como objetivo crear una corriente de estímulo nacional hacia los integrantes de la selección mexicana.

Las primas establecidas por esta importantísima cadena periodística mexicana son las siguientes: un millón de pesos si logran el Campeonato; medio millón de pesos si logran el sub campeonato o un cuarto de millón si logran el tercero o cuarto puesto.

Además se ha fijado una prima de 5.000 pesos para cada jugador, cualquiera que sea el puesto que ocupe la selección a partir del quinto puesto.

## LAS MAQUINAS NCR Y UN COMBATE MARCIANO-CLAY

Las máquinas computadoras NCR se apuntaron un gran éxito al hacer aquellos combates en los que se proclamó como mejor pugilista de todos los tiempos del peso pesado al fallecido Rocky Marciano, mientras en los medios competentes fue elegido Ray (Sugar) Robinson. Ahora, esas mismas máquinas parece que han filmado un combate entre Clay y Marciano, en el que se demuestra que Marciano gana. Y ese film va a ser puesto en la pequeña pantalla por la BBC el próximo día 21.

Nos gustaría ver un combate que jamás se pudo celebrar. Será algo realmente sorprendente.

## RUBEN OLIVARES CONFIADO

El campeón mundial del peso gallo, Rubén Olivares, se mostró plenamente confiado en su triunfo frente al español Ben Ali, al que dijo derrotaría por k. o. desenlace que han tenido casi todas las peleas en las que ha participado

El campeón afirmó que terminará con Ben Ali "lo antes posible", al realizar hoy su entrenamiento con vista al combate que se celebrará el 6 de febrero en San Antonio (Tejas, USA)

## PELEABA CON LICENCIA NIGERIANA

La prensa italiana sigue comentando el lamentable accidente que costó la vida al infortunado Bernard Daudu y se afirma que en ninguna de las peleas que había disputado utilizó licencia italiana, pese a residir en Italia, porque la Federación Italiana no se la había concedido, lo que no es óbice para que estuviese peleando con cartón federativo de Nigeria Así, al menos, se desprende de sus combates contra Scano, Orsolics, Menetrey, Vallecillo y Sar Jo sé II.

## ES UNA FIERA

Y por eso le llaman Jaguar. Es el campeón de Oriente del peso ligero, Kakizawa, que ha sido proclamado el mejor boxeador japonés de 1969. Kakizawa ha ganado todos sus combates en el año fenecido, y entre sus víctimas figuran Rudy González (al que ganó el título), Flash Elorde (ambos filipinos), Muntchai Mongkutpetch y Eugenio Espinoza.

Es una fiera que da zarpazos victoriosos. Y que va a buscar los "grandes" de la división, que están en California.

## OTRO CAMPEON MAS

Hasta ahora sólo son títulos de los Estados Unidos del Norte de América, y ahí entran los Estados Unidos, México, Canadá, etc. Resulta que ante el empresario Paul Kasper ha ganado a Pete Ricitello un combate a diez períodos en cuya pelea iba implícito el título ese. Resulta que el bueno de Kasper (que no figuraba hasta esa victoria entre los cincuenta mejores del mundo) quiere ver si puede llegar a Bob Foster.

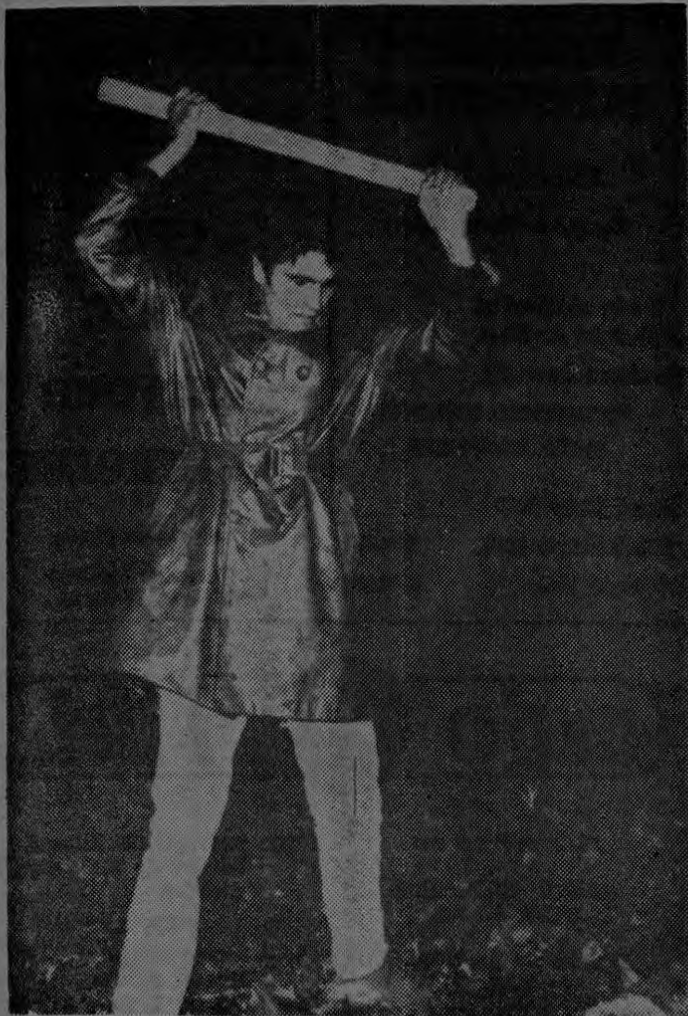
Llega, puede que llegue, pero subir al sillón del trono de la división...

CAMPO PAGADO

PASO AL "PASO"

# Mejores púgiles del mes según la A M B

MANILA, 15 (AP).—Clasificaciones del Consejo Mundial de Boxeo para enero (cuando no se mencione nacionalidad se trata de norteamericanos):



Nino Benvenuti Campeón Mediano

## PESO PESADO:

Título vacante.

- 1—Joe Frazier
- 2—Jimmy Ellis
- 3—Leotis Martin
- 4—Mac Foster
- 5—Oscar Bonavena, Argentina
- 6—Sonny Liston
- 7—Al Jones
- 8—George Chuvalo, Canadá
- 9—Jerry Quarry
- 10—Gregorio Peralta, Argentina.

## SEMI PESADO:

Campeón Bob Foster.

- 1—Dick Tiger, Bjafra
- 2—Mark Tessman
- 3—Jimmy Dupree
- 4—Bob Dunlop, Australia
- 5—Vicente Rondón, Venezuela
- 6—Eddie Jones
- 7—Andy Kapany
- 8—Yván Peseg, Luxemburgo
- 9—Piero Del Papa, Italia
- 10—Ray Anderson.

## PESO MEDIO:

Campeón Nino Benvenuti, Italia

- 1—Tom Bogs, Dinamarca
- 2—Carlos Monzón, Argentina
- 3—Luis Manuel Rodríguez, Cuba
- 4—Emile Griffith
- 5—Juan Carlos Durán, Italia
- 6—Andy Hellman
- 7—Denny Moyer
- 8—Doyle Baird
- 9—George Benton
- 10—Juárez De Lima, Brasil.

## MEDIO JUNIOR:

Campeón, Freddie Little.

- 1—José Chirino, Argentina
- 2—Eddie Pace
- 3—Curtis Coke
- 4—José Shaw
- 5—Rodrigo Valdés, Colombia
- 6—Benny Briscoe
- 7—Stan Heywards

- 8—Pete Toro
- 9—Les McAtter, Gran Bretaña
- 10—Carlos Marks, Trinidad.

## WELTER:

Campeón José Nápoles, México.

- 1—Ernie López
- 2—Percy Pugh
- 3—Johan Osrolics, Austria
- 4—Ralph Charles, Gran Bretaña
- 5—Hedgemon Lewis
- 6—Uel Barreto, Pto. Rico
- 7—Róger Menterey, Francia
- 8—Carmelo Bossi, Italia
- 9—Manny González
- 10—Raúl Rodríguez, México.

## WELTER JUNIOR:

Campeón Pedro Adique, Filipinas.

- 1—Bruno Arcari, Italia
- 2—Nicolino Locche, Argentina
- 3—Adolph Pruitt
- 4—Carlos Hernández, Venezuela
- 5—Sandro Lopopolo, Italia
- 6—Joao Henrique, Brasil
- 7—Chung Kyo Shin, Corea
- 8—Juan Aranda, Argentina
- 9—Frankie Narváez, Pto. Rico
- 10—Darío Hidalgo, República Dominicana.

## LIGERO:

Campeón Mando Ramos.

- 1—Ismael Laguna, Panamá
- 2—Pedro Carrasco, España
- 3—Ken Buchanan, Gran Bretaña
- 4—Teo Cruz, Rep. Dominicana
- 5—Jaguar Cokisawa, Japón
- 6—Ultimino Ramos, Cuba
- 7—Juan Domingo Corrales, Argentina
- 8—Miguel Velázquez, España
- 9—Héctor Sánchez, Ecuador
- 10—Fino Rosales, México.

## LIGERO JUNIOR:

Campeón René Barrientos, Filipinas.

- 1—Hiroshi Kobayashi, Japón
- 2—Antonio Amaya, Panamá

- 3—Rubén Pizarro
- 4—Saleman Ithi-Anuchit, Tailandia
- 5—Alfredo Marcano, Venezuela

- 6—Antonio Puddy, Italia
- 7—Roshia Numata, Japón
- 8—José Acosta, Venezuela
- 9—Carlos Cañete, Argentina
- 10—Flas Gallego, Filipinas.

## PESO PLUMA:

Campeón Johnny Famechon, Australia.

- 1—Vicente Saldívar, México
- 3—José Legrá, España
- 4—Godfrey Stevens, Chile
- 5—Cruz Marcano, Venezuela
- 6—Fighting Harada, Japón
- 7—Jimmy Revie, Gran Bretaña
- 8—Antonio Gómez, Venezuela
- 9—Kuniaki Shibata, Japón
- 10—Fernando Sotelo, México

## PESO GALLO:

Campeón Rubén Olivares, México

- 1—Raúl Cruz, México
- 2—Takeo Sakuraj, Japón
- 3—Jesús Castillo, México
- 4—Julio Guerrero, México
- 5—Kazuyoshi Kansawawa, Japón
- 6—Walter McGowan, Gran Bretaña
- 7—Alan Rudkin, Gran Bretaña
- 8—Koichi Okadaga, Japón
- 9—Leo Calderón, México
- 10—José Medel, México.

## PESO MOSCA:

Campeón Efrén Torres, México.

- 1—Berkrek Charyonchai, Tailandia
- 2—Bernabé Villacampo, Filipinas
- 3—Erbito Salavarría, Filipinas
- 4—Fermín Gómez, México
- 5—Susumo HaPagata, Japón
- 6—Chartchai Chionoi, Tailandia
- 7—Masao Ohba, Japón
- 8—Lorenzo Gutiérrez, México
- 9—John McCluskey, Gran Bretaña
- 10—Osvaldo Maldonado, Argentina.

## DIVULGUELO

4310

**A VECES LOS SÍNTOMAS DE LA RABIA TARDAN SEMANAS Y HASTA MESES EN APARECER, LUEGO DE SER MORDIDA UNA PERSONA. PERO UNA VEZ QUE APARECEN, LA VÍCTIMA SUELE MORIR EN UNOS 5 DÍAS.**

**EL PRIMER SUBMARINO SE REMO DE BAJO DEL TAIMESIS EN 1620.**

## TOMAR EL SOL, A LA SOMBRA

Después de haber hablado con varios doctores eminentes, estoy plenamente convencido de que lo mejor que se puede hacer con los baños de sol es tomarlos a la sombra. Es mucho más sano. Usted, señorita, que se pone a tostar al sol, una vez y otra, en la piscina o en la playa, para broncearse a conciencia y dar envidia a las amigas, debería saber que tomar el sol sin racionamiento no trae ningún beneficio para la salud, sino todo lo contrario.

El color moreno es un color de moda, pero no es forzosamente un color de salud, y así lo ha demostrado recientemente la Organización Mundial de la Salud, a la que quedamos muy reconocidos por sus servicios.

Debe saber usted —que ya va siendo hora— que la exposición al sol es perjudicial para la piel, en la que produce arrugas y envejecimiento. Todas las mujeres quieren parecer más jóvenes de lo que son, y no se dan cuenta de que el sol les pone encima más años aparentes de los que tienen.

Sin embargo, todas se ponen al sol con el deseo de negrearse lo antes posible. No lo comprendo. Han de saber ustedes que el calor del sol no es de por sí malo, pero sí causan efectos perniciosos los rayos ultravioletas invisibles, que también procedente de sol.

Ya es hora de que sepan ustedes que adquirirán la morenez excesiva que pretenden, pero que también pueden adquirir el cáncer, y lo decimos en serio, ya que el noventa por ciento, de los casos de cáncer en la piel son pro-

ducidos en las partes del cuerpo que han estado expuestas directamente al sol durante demasiado tiempo. Además, no se olvide que el abuso de los baños de sol trae como consecuencia inevitables alteraciones en los vasos sanguíneos superficiales, que se traducen en deficiencias en el riego sanguíneo de la piel. En resumen, la piel se curte y envejece, como la de algunos campesinos que trabajan sin sombrero, y una vez conseguido este "resultado", lo que no se ha inventado todavía es la manera de volverla al rejuvenecimiento.

No lo duden ustedes: mejor se está a la sombra. Si quieren tomar un baño de sol, aprovechen un día que esté nublado.

Sin embargo, no queremos ser del todo pesimistas. El sol también trae algunos beneficios, siempre que se tome con moderación. Los rayos ultravioletas; es decir, los mismo que pueden producir el cáncer, si se toman en pequeñas dosis, eliminan bacterias y hasta curan algunas dolencias. También producen en la piel la vitamina D, que dicen que es muy buena.

Sobre todo, no se olviden de proteger la piel con una loción, con la que, además, se consigue un bronceado más rápido. La loción, para que sea eficaz, ha de contener ácido paramibenzolico y derivados silicatos, ácidos tánico y cinamatos. De lo que se entera uno, gracias a los médicos.

Pero lo mejor, repetimos, es tomar el baño de sol a la sombra. Como eso no hay nada.

Rafael Martínez Gandía

## CAMPO PAGADO

# PASO AL "PASO"

## Motel Jardín Oriental

LUJO-CONFORT-DISTINCION

### RESTAURANT Y CANTINA

Carretera a Paso Ancho



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

YA VIENE EL  
VOLKSWAGEN  
1965

Reconstruido en  
Alemania.

SIN PRIMA

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine  
Hilton - Teléfono 21-78-85.

## BEBRA LTDA.

50 vs. norte de La Sevillana,  
Apdo. 1723, teléfono 21-15-88.  
Tiene para la venta lo siguiente:

### TRACTORES DE LLANTAS USADOS

(Chapulines)	Llantas
TEF-20	11 x 28
Massey Ferguson 821	6 x 30
Massey Ferguson 35	11 x 28
Massey Ferguson 65	14 x 28
Massey Ferguson 65	14 x 28
Massey Ferguson 65	12 x 38
Massey Ferguson 65 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 65	13 x 28
Massey Ferguson 65 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 65 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 135	13 x 24
Massey Ferguson 165 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 175	15 x 30
Fordson Super Major	14 x 30
Fordson Major	15 x 30
Fordson Power Major	14 x 30
Fordson Power Major	14 x 30
Fordson Power Major	12 x 38
Nuffield 460	14 x 30
John Deere 2010 R	14 x 30
John Deere 2010 R	14 x 30
Allis Chalmers	9 x 24

### COSECHADORAS PARA ARROZ USADAS

Massey Ferguson 400 - 12 pies  
de corte, ORUGAS o LLANTAS  
18 x 26.  
Massey Ferguson 82 - 12 pies  
de corte, llantas 18 x 26.

SE VENDE BUS FORD CON  
PERKINS SERVICIO A SAN-  
TA RITA CON FACILIDA-  
DES. 22-45-04. Sr. Chavarría.

## EL PEQUEÑO AGRICULTOR

S. A. (KARIKA) Teléfonos 21-44-34 y 21-37-82  
Apartado: 5420

Oficina: 75 varas al Norte de la puerta principal del Hospital  
San Juan de Dios  
ofrece las siguientes GANGAS

### AUTOMOVILES:

1968 Fiat Coupe 850  
1966 Datsun 1300  
1966 Rambler American  
1963 Taunus 12 M  
1964 Simca  
1962 Chevrolet  
1960 Simca Aronde  
1959 Taunus 17 M  
1958 Austin  
1956 Buick Automático  
1962 Buick Compácto Automá-  
tico

### STATIONS WAGONS:

1965 S.W. Chevrolet Alta  
1962 S.W. Rambler Classic  
1962 S.W. Rambler Americ.  
1961 S.W. Rambler Americ.  
1959 S.W. Rambler Americ.  
1956 S.W. Buick  
1950 Station Commer

### JEEPS:

1968 Toyota Capota Lona  
1967 Toyota Capota Lona

### PICK UPS:

1965 Peugeot Diesel 404  
1948 Willys doble tracción  
1956 Chevrolet 1 1/2 Ton.

### PANELES:

1963 Mini Minor Morris  
1962 Chevrolet  
1962 Volkswagen  
1957 Internacional 1 Ton.

### CAMIONES DE MOTOR DIESEL

1958 Thames 70 4 1/2 Ton.  
1967 Bedford 2 1/2 Ton.  
1965 Thames 70 4 1/2 Ton.  
1961 Thames 20 2 1/2 Ton.  
1957 Thames 30 3 1/2 Ton.

Diferencial Mack P 33  
Motor Cummins 160 H.P.  
con caja de cambios  
Motor Fordson 4 cilindros

### TRACTORES Y CHAPULINES CON LLANTAS:

Tractor Magirus K)-100 con  
pala y wincher buen estado  
precio ocasión.  
Chapulín Ferguson 35  
Tractor Allis Chalmers N)-D 5  
con pala y wincher

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento  
de automóviles usados y  
encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida,  
nuevo local frente al Gimna-  
sio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE

DISCUTE.

PANEL 204  
TRACCION  
DELANTERA

NUEVAS ₡ 21.800

STATION WAGON  
404 - 1967  
IMPECABLE

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca,  
frente al Más por Menos, en-  
trada al Colegio Calasanz.



## VEHICULOS ECONOMICOS

### AUTOS CONY

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital  
San Juan de Dios.

Teléfono 22-44-52.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony 1969

Panel Morris 1961 ₡ 2.500

Corvaire 1960 ₡ 5.500

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale  
más a cambio de unidades nue-  
vas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 36



### Distribuidores de:

VOLVO HANOMAG  
AUTO MULA

Teléfono 21-01-01  
Apartado: 1112

Ofrece para la venta vehicu-  
los debidamente revisados. Re-  
cibidos en venta de unidades  
nuevas

### CAMIONES CON MOTOR DIESEL

1968 Volvo F.85 7 1/2 tons.  
1967 Volvo F.85 7 1/2 tons.  
1967 Volvo N.84 6 1/2 tons.  
1966 Ford Thames K 700  
4 1/2 tons.  
1966 Chevrolet Toro Flow  
1966 G.M.C. Chinga (Carreta  
ganadera). Motor Cum-  
mins 180 H. P.  
1966 Volvo F.85 7 1/2 tons.  
1966 Ford Thames 600  
3 1/2 tons.  
1965 Magirus Mercur 5 1/2 tons.  
1965 Volvo L. 465 6 1/2 tons.  
1964 Thames Trader 3 1/2 tons.  
1964 Magirus Mercur 5 1/2 tons.  
1963 Magirus Deutz Júpiter  
Thanden  
1963 Chevrolet Toro Flow -  
4 1/2 tons.  
1962 Leyland Thanden  
1961 Thames 20 2 1/2 tons.

1957 International Cabezal  
Furgón de aluminio  
Thanden

### PICK UPS

1968 Nissan Caball  
Furgón 2 tons.  
1968 Datsun 1 ton.  
1965 Datsun doble cabina  
1964 Datsun doble cabina  
1964 Chevrolet 3/4 ton.  
1960 Morris Oxford 3/4 ton.

### JEEPS

1969 Toyota metálico casi  
nuevo  
1968 Willys magníficas  
condiciones

### AUTOMOVILES

1964 Volvo Deportivo  
2 puertas  
1964 Chevy 2  
1961 Chevrolet Convair sedán  
de 4 puertas  
1961 Chevrolet sedán 4 puertas  
techo duro, perfecto estado  
funcionamiento  
1961 Chevrolet Corvaire cuña  
2 puertas  
1960 Ford Thunderbird  
1959 Hillman Sedán  
1958 Mercury  
1966 Sumbean

La Agencia especializada  
en vehículos de trabajo  
Teléfono 21-01-01  
Apdo. 1112



## AS SOLAR





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad dictelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- TRACTORES
- MAQUINARIA
- COMPRA-VENTA

## ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacifico  
TELEFONO 22-43-77  
tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios REBAJADOS.

### — AUTOMOVILES: —

- 1968 Taunus 17 M 4 puertas.
- 1967 Taunus 17M 4 puertas.
- 1965 Mustang convertible.
- 1965 Opel Station 2 puertas.
- 1964 Mercury Comet 2 puertas.
- 1964 Consul Cortina
- 1963 Consul 315 4 puertas.
- 1963 Ford Fairlane 4 puertas.
- 1961 Buick 4 puertas.
- 1956 Dodge 4 puertas.
- 1964 Rambler 4 puertas
- 1964 Dodge 4 puertas
- 1967 Renault R10 4 puertas
- 1964 Taunus Station 17M 2 puertas

### PICK UPS

- 1969 Bedford J1 como nuevo
- 1967 Bedford J1
- 1968 Bedford J2
- 1966 Nissan Junior 1 Ton.
- 1966 Datsun 1 ton.
- 1965 Toyota ¾
- 1965 Thames 800 ¾ de ton.
- 1964 Datsun ¾ de ton.
- 1967 Nissan Cabl 1½ ton.
- 1958 Chevrolet Diesel 1 ton.
- 1957 Chevrolet de 1 ton.

### DOBLE TRACCION JEEPS ETC.

#### Pick ups

- 1968 Willys Comando
- 1963 Chevrolet de doble tracción 1 ton.
- 1964 Chevrolet de doble tracción ¾ ton.
- 1966 Chevrolet de doble tracción

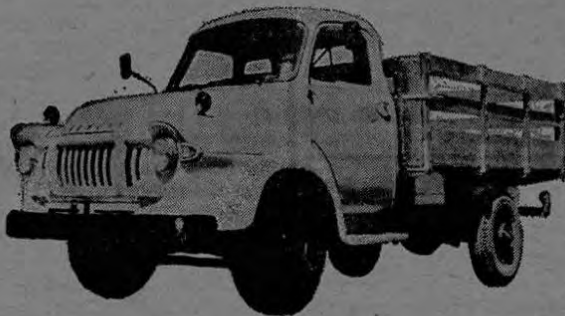
### PANNELS

- 1965 Thames 800 ¾ diesel
- 1964 Ford K ¾ de ton.
- 1963 Chevrolet 1¾ de ton. Diesel
- 1962 Anglia de ¾ de ton.
- 1956 Chevrolet de 1½ ton. gasolina

### CAMIONES

- 1967 Thames de 2½ ton.
- 1965 Thames K 300 de 2½ ton.
- 1965 Thames D 200 de 2½ ton.
- 1969 Ford F 700 con Fordson 4½ ton.
- 1968 Thames K 700 de 4½ ton.
- 1966 Thames K 600 de 3½ ton.
- 1966 Thames D 600 de 3½ ton.
- 1966 Thames D 600 de 3½ ton.
- 1959 Thames 50 de 3½ ton.
- 1966 Thames D 750 de 4½ ton.

# un magnífico negocio para su negocio!



**BEDFORD DIESEL J-1**  
2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

## LOS CLASIFICADOS

de La Prensa Libre venden más...! porque

# LA PRENSA LIBRE

EL DIARIO DE LA TARDE

se lee más...!



**R. TOLEDO Y CIA.**  
AV. SAN MARTIN  
250 varas este  
Gimnasio Nacional  
Teléfono 21-07-77

### USADOS COMO NUEVOS

Jeep Austin	1965
Chevi Nova	1964
Opel Rekord	1966
Simca	1964
Opel Rekord	1962
Opel Rekord	1961
Bulck Compacto	1961
Station Opel	1961
Station Opel	1960
Opel Kapitan	1960
Microbus Austin	1959
Volkswagen	1964
Volkswagen	1961
De Soto	1957

### GANGA DE HOY

Station Chevrolet 1960  
\$ 6.800.00

Grandes facilidades de pago

## ATENCION GUANACASTE!

Para servir a nuestros amigos guanacastecos nos hemos instalado en

## LIBERIA

donde estamos a sus gratas órdenes. Ah... y ya pueden admirar las nuevas unidades Opel, Chevrolet, Isuzu y Bedford.

## AUTO MARELI

Liberia frente a Bebra Ltda.  
Teléfono 66-01-58. San José; 100 varas al Norte de Estación al Pacifico. Teléfono 22-59-36.

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de automóviles usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN .....	1966
CHEVROLET - SEDAN .....	1964
VOLKSWAGEN - COUPE .....	1962
VOLKSWAGEN - COUPE .....	1962
SUNBEAM - SEDAN .....	1959
MERCEDEZ BENZ - SEDAN .....	1961
TAUNUS FK. - STATION WAGON .....	1960
TOYOTA 4 x 4 - PICK-UP .....	1966
WILLYS - PICK-UP .....	1965
WILLYS - PICK-UP .....	1957
WILLYS - JEEP .....	1959
AUSTIN - STATION WAGON .....	1962
PEUGEOT - PICK-UP .....	1966
IZUZU - PICK-UP .....	1966
CHEVROLET - PICK-UP .....	1965
STUDEBAKER - CAMION .....	1960
MONTACARGA - TOYOTA .....	

**MODESTY BLAISE**  
PETER O'DONNELL

CON EL DILEMA DE QUE A WILLIE HAY QUE SALVARLO DENTRO DE UNOS MINUTOS, MODESTY TROPIEZA CON EL MONSTRUO DE HENRY...



LAS ARMAS EN EL ARMARIO DE LA PARED...



EL CILINDRO DE OXIGENO PASA SOBRE MODESTY...



EDITOR PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK 15930





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

## RUBRO 2

CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES  
COMPRA-VENTA

### Fabio Carvajal

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS BANANERAS

Cariari Jiménez 1000 hectáreas todas aptas para banano. Valen ₡ 1.000 cada hectárea.

Ramal El Carmen 650 hectáreas, todas analizadas y aprobadas para banano. Valen a ₡ 1.450 cada hectárea, está habilitada de ferrocarril y carretera.

Zent de Limón 900 hectáreas, casi en su totalidad apta para banano, fue cultivado antes por la antigua compañía. Está virgen en explotación de maderas. Vale ₡ 380.000.

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en maderas y muy cómoda. Vale ₡ 780.000.

### GANADERIA

Por Carretera Panamericana a tres kilómetros hacia Golfito vendiendo finca 600 manzanas con 100 de repasto, casa de habitación. Resto mecanizable con 100 manzanas mecanizadas. Vale ciento cincuenta mil colones.

CANJEL, Guanacaste, mil doscientas manzanas todas de pasto y mecanizable. Setecientas cabezas de ganado, casas en instalaciones de manejo del ganado vale puerta cerrada un millón quinientos mil.

LIBERIA OCHOCIENTAS cincuenta manzanas, todas mecanizables y con un cuarenta por ciento mecanizada. Vale cuatrocientos setenta mil colones.

ZAPOTAL DE SARDIÑAL, GUANACASTE seiscientos cincuenta manzanas todas mecanizables con un cincuenta por ciento mecanizadas. Dos tractores debidamente equipados, planta eléctrica, taller con su debido compresor, un kilómetro de playa, setenta reses finas. Vale puerta cerrada seiscientos mil colones.

Cangel Guanacaste 900 manzanas todas de jaragua, buena agua, buena casa, corrales, 290 novillos y vaquillas. 7 bestias. Vale puerta cerrada ₡ 675.000. Puerta cerrada, solo el ₡ 425.000.

Cañas, Guanacaste, 500 manzanas con 300 de jaragua a 50 minutos de la Interamericana. Vale ₡ 200.000.00.

Hatillo Aguirre 600 manzanas con 300 de pasto, 215 reses en su mayoría puras. Vale ₡ 575.000. Está financiada con el BID.

San Rafael de Río Cuarto 750 manzanas con 600 de pasto. Vale ₡ 550.000. Se dan comodidades.

San Rafael de Río Cuarto 1200 manzanas todas de madera explotable. Buenas comunicaciones. Vale ₡ 450.000.00.

Coyolito Puntarenas 250 manzanas centro población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale ₡ 225.000. Lotes industriales. San Antonio Desamparados 3 ms. Valen ₡ 100.000.

San Juan de Dios Desamparados 3 manzanas con río al fondo sembradas de café nuevo. Vale ₡ 110.000.

Santo Domingo con línea férrea 3 manzanas sembradas de café. Valen ₡ 120.000.

Tibás 2 manzanas a ₡ 8.00 la vara.

Contiguo Estadio Saprissa 10.000 varas a ₡ 15.00.

Colima 8.000 vs. a ₡ 12.00 vara.

San Rafael de Ojo de Agua 5 finquitas aptas para quinta o granjas. Muy baratas.

Quintas en Alajuela. Río Segundo. La Garita, San Antonio Belén muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin.

Lotes residenciales cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás.

Casas en Escalante, Sabana Norte, Belo Horizonte, Escazú, Tibás.

Lotes Industriales, Autopista Wilson, Uruca, Calle La Caja, San Fco. Dos Ríos, Tres Ríos, Guadalupe, Tibás, Santo Domingo, San Antonio Desamparados, San Antonio, Escazú, San Rafael Escazú, Heredia, Alajuela, Curridabat. Hasta de ₡ 4.00 vara.

Aserradero instalado completamente en producción renta más de ₡ 20.000 mensuales. Se vende o se cambia. Vale ₡ 600.000.

Vendo dos finquitas con su agua potable. Apts para balnearios o centros deportivos. Bien situadas.

Para vender o comprar a Fabio Carvajal debe consultar, le interesará.

Tel. 21-03-75

150 vrs. Norte Hotel Europa

### Rodolfo Chavarría V.

Su Casa de Confianza ALQUILERES, CASAS, DEPARTAMENTOS, HIPOTECAS. CLUB CHINO, contiguo Lic. Vargas.

Teléfono 22-45-04

### FINCA SAN CAYETANO

Vendo de oportunidad por motivo de viaje en Orotina, situada 800 varas de la Estación del Ferrocarril, sobre la carretera a Tárcos. Con 8 manzanas cultivadas con 2.000 árboles frutales en producción, 25 cerdos de raza con chiqueros modernos de engorde, 500 pollos de engorde, 50 gallinas ponedoras, casa de habitación confortable con agua y luz. Casa para peones de 2 pisos y planta de dos pisos para 2.000 pollos de engorde. Aceptamos propiedad en San José, como prima. Ganga ₡ 115.000.00. Para informes teléfono 22-01-12, con Manuel Paniagua B.

## RUBRO 3

ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES

Se alquila una casa y un departamento en Residencial Los Colegios, Avenida del Sión, frente Colegio de Sión, totalmente nuevos y amplios. La casa se compone de 4 cuartos, sala comedor, sala de espera, ante comedor, 4 baños de lujo, cuarto de pilas, cochera grande, jardín, patio para tender ropa. Agua caliente en toda la casa.

El apartamento se compone de: 4 cuartos grandes, sala comedor, cocina, cuarto de pilas, tres baños de lujo, cochera amplia. Agua caliente en toda la casa. INFORMES TODO EL DIA EN EL EDIFICIO SAN RAFAEL, APARTAMENTO NUMERO 2. TELEFONO 25-22-77.

Se alquila casa sin estrenar Residencial Buenos Aires, frente carretera a La Paulina Teléfono 28-63-81.

Necesito alquilar casa 3 habitaciones y dependencias cochera. Llamar al Teléfono 22-84-81 o 25-28-32

Tenemos disponible a partir del primero de febrero, casa nueva de tres dormitorios, rodeada de jardines y verjas, con doble cochera, agua caliente y fría.

De La Cascada 300 vr. al Norte y 100 al Este, Barrio Los Anonos o Residencial Palermo. Verla de 10.30 a 2.00 P.M., telefónicamente, Radio Atenea 22-57-29. Vale ₡ 800.

NECESITO ALQUILAR departamento chico, amueblado con teléfono en lugar céntrico. Preferible Paseo Colón. Teléfono 21-00-11.

ALQUILASE cuarto céntrico, alimentación uno, dos personas. Honorabilidad. Teléfono: 21-96-13.

EN LUGAR ESTRATEGICO ALQUILO PISO PARA OFICINA A ESTRENAR IDEAL, PARA EMPRESA FINANCIERA PROPIEDADES ALQUILERES TELEFONO INSTALADO EN SAN PEDRO DE MONTES DE OCA SOBRE LA MISMA CARRETERA. 250 varas al Oeste de la Iglesia. OFERTAS AL TELEFONO 21-00-11.

## RUBRO 4

PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA. Teléfono 21-03-75.

EL DINERO QUE USTED NECESITA para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA. TELEFONO: 22 70 30.

# EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO

22-89-74

IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

Máquinas

Herramientas



# EXACA

Avenida 10 - Calle 22

James Bond

ILLUSTRATION BY ILLUSTRATION

NO SE ACERQUE MAS, BOND! UN SILBATO CON ESTO... Y PREPARESE!



MI FIEL TRIPULACION VENDRIA Y ALGUIEN SE CAERIA AL AGUA SIN LOGRARLO RESCATAR!



AUNQUE DESDE LUEGO HARIAMOS LO POSIBLE POR BUSCARLO



AHORA... 'MI VIDA' PARA DENTRO!



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela.  
Préstamos de ₡ 500 a ₡ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria.

### Dinero para trabajar

TELEFONOS:

San José 21 06 52 y 22 74 58;  
Alajuela 41 11 08;  
Cartago 51 00 75;  
Heredia 47 04 59.

¿Esta Ud. trabajando en la producción de riqueza nacional y tiene dificultades financieras?

¿Se desespera Ud. haciendo antesala, llenando fatigosos e innecesarios formularios, repitiendo argumentos ante varios empleados de la misma entidad, mientras su negocio comercial, su industria, su finca, su lechería, su empresa de transportes o cualquiera que sea su actividad productiva sigue su curso de trabajo diario que no puede paralizarse?

¿Desea Ud. pagar un bajo costo por el dinero que necesita ya?

Nosotros le resolvemos inmediatamente su problema de financiamiento.

Somos expertos en esta clase de servicios.

Pregunte por nosotros.

Venga a vernos con toda confianza.

## OFOMEKO

75 varas al Sur  
del Hotel Balmoral.  
San José.

## RUBRO 5

EMPLEOS

### SE NECESITAN INDUSTRIALES

Modelador de zapatería. Secretaria bilingüe. Cocineros de restaurant. Saloneros y Costureros. (Horneros y Pasteleros) para trabajar en Limón. Mandadero con bicicleta propia, únicamente con experiencia. Saqueiros con experiencia para trabajar a domicilio, hombres o mujeres con alguna experiencia o conocimientos en sastrería.

Nº 3919 — Tallista ofrece sus servicios. San Joaquín de Flores, Heredia, casa Víctor Madrigal R.

Operario con experiencia en instalación de tuberías, bombas de agua, calderas, etc., ofrece sus servicios. Teléfono 21-93-96.

Empleada servicio. Buen sueldo Barrio Escalante, Santa Teresita 400 este. Esquina Nº 767.

## RUBRO 6

INSTRUCCION  
PUBLICA  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

## TAQUIGRAFIA

Las conferencias de sus profesores fácilmente a 120 p. pm. Inscribese hoy. Teléfono 22 77 23. Inglés y Español.

## RUBRO 7

PROFESIONALES

### DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

### DR. AREVALO

CIRUJANO DENTISTA

200 Sur 50 al Este del Cine Rex  
ATIENDE EMERGENCIAS  
Teléfono 22-47-87

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

## INGLES

Cursos Prácticos para defenderse en 3 meses y hablar bien en un año. Speedwriting. Teléfono 22 77 23.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en solo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22 77 23.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

## LITOGRAFIA E IMPRESA GRAFICOLOR LTDA.

PARA SUS IMPRESOS  
INMEDIATOS EN

Imprenta  
Offset y  
poligrafía

LLAME AL TELEFONO  
21-98-92 ó 21-84-75

## TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la

Empresa de Transportes  
"Zeledón Hermanos Ltda."

La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels: 21-12-84 y 21-73-38.

GANGA VENDO AJUAR DE NOVIA ₡ 395 y VESTIDO TIPICO MEXICANO ₡ 99.  
INFORMES: Tel. 21-51-93.

## ADEMCO ALARMAS

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing

15 años de

experiencia

inspiran

confianza.

PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 — Ap. 10234

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos de aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita". 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

Aprenda a tocar guitarra en tres meses. Curso individual, rápido, garantizado. Teléfono 22 27 32.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Teléfono 22 98 60. Fumigadora solo una y como "Fuminac" ninguna. Pida presupuesto sin compromiso. Teléfonos 21 49 49 - 21 46 47.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Futbolines, Diversiones deportivas nueva remesa para la venta y porcentaje. La gran novedad del año, tipo alemán, un fútbol vivo de emociones. Nosotros no imitamos, fabricamos bajo un técnico en el deporte. Lo barato sale caro. Teléfono 21 43 78. Teatro Ideal 250 varas Este Nº 1638.

## JULIETA JONES



DR. KILDARE

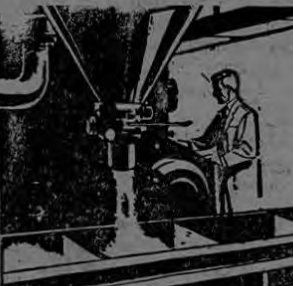


## FRONTERAS DE LA CIENCIA

DE CUANDO EN CUANDO, LA PERSPECTIVA OMINOSA DE HAMBRE UNIVERSAL A CAUSA DE SUPERPOBLACION, ES SOMETIDA A LA CONSIDERACION DE LOS CIENTIFICOS.



SE HAN HECHO MUCHAS SUGESTIONES Y MUCHO SE HA INVESTIGADO EN RELACION CON METODOS PARA AUMENTAR LA PRODUCCION DE ALIMENTOS A FIN DE HACER FRENTE A TAL EVENTUALIDAD.



PLANTAS PILOTO PARA EL CULTIVO DE PROTEINAS PROCEDENTES DE NUEVAS FUENTES, INCLUSIVE BACTERIAS, LEVADURA Y ALGAS ESTAN YA EN FUNCIONAMIENTO.

MÁS NOTABLE ES LA INVESTIGACIÓN DE PRODUCCIÓN DE PROTEÍNAS, GRASAS Y CARBOHIDRATOS TOTALMENTE SINTÉTICOS, DE PRODUCTOS QUÍMICOS





SANDRO



FAVIO



PIERO



FREDA & MAX

Programas de TV. para hoy y mañana

Viernes 16

CANAL 4

- 3:28 Presentación
- 3:30 Ministerio de Educación
- 4:00 Patty Duke
- 4:30 Aventuras
- 5:00 Chungalandia programa vivo
- 6:00 Espacio del Partido Liberación Nacional
- 6:30 La Tremenda Corte
- 7:00 Siplemente María Novela
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 Valle de Pasiones
- 9:00 El Pecado de Sofía Novela
- 9:30 Espacio del Partido Liberación Nacional
- 10:00 Don Fortuna Programa vivo
- 11:00 Despedida

CANAL 6

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero Hoy
- 12:40 Tele Deportes
- 12:45 La Novela de la tarde "Más allá de la muerte"
- 1:15 La Novela de la 1:15 "El Diario de una Señorita Decente"
- 1:45 Revista Femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su Casa "Boina Blanca" con Sabina Olmos, Luis Aldas
- 4:00 Fábulas
- 5:00 Episodios "Los Vigilantes", capítulo Nº 3
- 5:30 As del Espacio
- 6:00 Roger Ramjet
- 6:30 Los Tres Chiflados, en español
- 7:00 Tele Tanda de Siete "Rosario"
- 7:30 Variedades Musicales presenta a Mari Carmen y sus Muñecos
- 8:00 La Novela Familiar "Aurelia"
- 8:30 La Novela de las 8:30 "Los Caudillos"
- 9:00 Clásicos Mexicanos "Guantes de Oro" Con Alvaro Ortiz Raúl Ramírez, Marina Camacho
- 10:45 Noticiero HOY
- 11:05 Despedida

CANAL 7

- 3:00 Saludo
- 3:10 De Azul y de Roca
- 3:30 Un Cuento y Algo Más
- 4:00 El Espectáculo Más Grande del Mundo
- 5:00 Sheena
- 5:30 Los Picapiedra
- 6:00 Espacio Político Pagado
- 6:30 El Super Agente 86
- 7:00 Musicales POP
- 7:30 El Fantasma y La Sra. Muir
- 8:00 Pr/miere de Oro. "La Carga de Los Lanceros" Con Paulette Goddar y Jean Aumont
- 9:00 Wojeck

CANAL 11

- Viernes 16 enero
- 3:57 Presentación
- 4:00 Telecolor
- 6:00 Mundo Deportivo (Director Felo Ramírez)
- 6:30 Noticiero del Once (el mejor ilustrado)
- 7:00 Conquistando el Oeste
- 8:00 Los Fabulosos 100 (30 minutos para reír)
- 8:30 Teatro Universal
- 9:30 Dios de Nuestras Vidas
- 10:00 Noticiero del Once (de la cadena Informativa RTV)
- 10:30 Despedida

Sábado 17

CANAL 4

- 3:28 Presentación
- 3:30 Arte y Deporte Programa vivo
- 4:00 Aventuras
- 4:30 Agente de Distrito
- 5:30 Patrulla de Camino
- 6:00 Los Paracaidistas
- 6:30 Comandos del desierto
- 7:00 Especial
- 7:30 Los Monkees
- 8:00 Cita con la muerte. Con Patrick McGooohan
- 9:00 King Stanislaus
- 10:00 Los Formidables Programa vivo
- 11:00 Despedida.

CANAL 6

- 1:45 Música
- 2:00 Resumen Noticiero Hoy
- 2:30 Fábulas
- 3:00 Aventuras animadas
- 3:30 Superacción "El velo del globo perdido". Con Mala Powers, Marshall Thompson
- 5:30 Programa Deportiva
- 6:30 El...
- 7:00 Monstruos del espacio
- 7:30 Robin Hood
- 8:00 Tarzán
- 9:00 Carrousel Musical con la participación de: Gisela, Roberto Jordán, Toño Quebasco y su Conjunto
- 10:00 Cine del sábado "Carne débil". Con Tonny Cook, Mollie McCart
- 11:45 Despedida.

CANAL 7

- 3:28 Saludo
- 3:30 Danza de Estrellas: "El cara parchada". Con Clavillazo y Gina Román
- 5:00 Los hombres altos
- 5:30 Wells Fargo
- 6:00 Espacio político pagado
- 6:30 Espacio político pagado
- 7:00 Daniel Boone
- 8:00 Ajedrez fatal
- 9:00 Patrulla juvenil
- 10:00 Las estrellas se reúnen

CANAL 11

- 3:57 Presentación
- 4:00 Bozo
- 4:30 Teledibujando con KOKIN. Vivo
- 5:30 Pow Wow (el pequeño indio de los niños)
- 6:00 Mundo Deportivo Director Felo Ramírez Vivo.
- 6:30 Noticiero del Once. Vivo.
- 7:00 Té para dos. Doris Day
- 8:40 77 Sunset Strip
- 9:30 Espectación
- 10:00 Noticiero del Once Vivo
- 10:30 Despedida.

Radio Universitaria

- Viernes 16 de enero de 1970
- 4:15 Música y compositores. Para complacer solicitudes
- 5:30 Noticias. Retransmisión de la Voz de las EUA
- 5:45 Revista Musical
- 6:00 Voces de oro. Para complacer solicitudes
- 7:00 Música para...
- 7:15 Noticias y comentario Retransmisión de la BBC de Londres
- 7:30 Sala de conciertos. Para complacer solicitudes
- 8:45 Facetas
- 9:00 Concierto de la noche. Prokofiev: Suite Sinfónica de Valses, Op. 110  
Brams: Variaciones sobre un tema de Haydn Op. 56 a. Johann Christian Bach: Dúo en la mayor Op. 18, Nº 5 para clavicémbalo a cuatro manos.

**VEA HOY**

**MUSICALES POP**

El programa que lleva a su hogar los mejores artistas del mundo con los éxitos musicales del momento.

ARTISTAS INVITADOS

- Enmanuel Nájjar
- Bill Deal and The Rondell
- Lyn Román
- Los Rascals

Veamos Musicales POP

Hoy y todos los viernes A LAS 7:00 p.m. por



la presentación de:

**ADOC**  
MÚSICA QUE VISTE... ¡Y RESISTE!

**LUXOR Jesse James**

Los más populares de América Latina

Según la revista especializada en el ambiente del disco mundial, Cash Box y en publicación hecha en este mes, los cantantes suramericanos Sandro, Leonardo Favio, Piero, Freda y Maximiliano, fueron los artistas más populares en el año 1969, merced a sus diversos éxitos reconocidos tales como: Por qué yo te amo, Penas, Penumbra y otro de Sandro. Ding dong estas cosas del amor, O quizás simplemente le regale una rosa, Ella ya me olvidó de Leonardo Favio. Mi viejo de Piero y Cuentame de Freda y Maximiliano, lo que les ha convertido en los más populares en América Latina.

Notitas cortas...

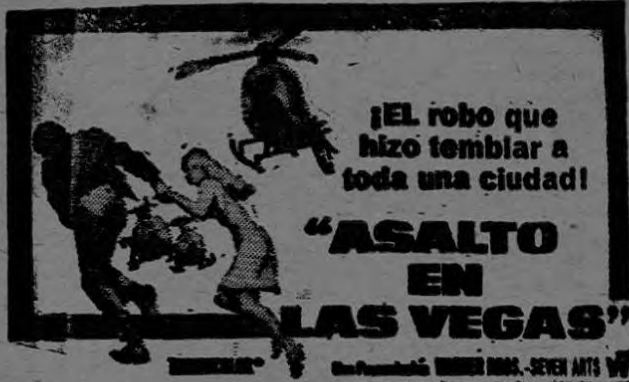
MUSICO GOLPEADO

El guitarrista del conjunto juvenil Los Hicso, llamado Johnny, fue golpeado por cuatro jóvenes desconocidos, resultando bastante maltrecho. Lamentamos mucho lo sucedido y son nuestros deseos que se recupere muy pronto de las lesiones sufridas en tan vil acto.

**REX** 3 ..... \$ 3.00  
6.45 - 9 ..... \$ 4.00

(Prohibida menores 18 años)

Un colosal proyecto de asaltar un camión blindado, e inexpugnable, donde se lleva la suma de 10.000.000 de dólares. Una excitante película de acción constante.



**CAPRI** 7 - 9 ..... \$ 3.00

3 ..... \$ 3.00  
La preciosa joya de Walt Disney

(Sólo para mayores 21 años)

James Coburn, Les Remick

**BAMBI**

**CONTRATO PERVERSO**

**CAPITOLIO**

7:30 ..... \$ 2.50

Technicolor

Margot Fonteyn en

**EL BALLET REAL DE LONDRES**

**ADELA**

7:30 ..... \$ 2.00

Cinemascope - Technicolor

Cantinflas, David Niven,

Shirley MacLaine

**LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS**

**ZAIDA**

8 ..... \$ 2.00

(Sólo mayores 21 años)

**LA VIDA FACIL**

PRONTO! Carol Baker, Jean Sorel,  
**"EL DULCE CUERPO DE DEBORAH"**

**PALACE IDEAL**

3 ..... \$ 3.00 6 - 8 ..... \$ 2.50  
7 - 9 ..... \$ 4.00

(PROHIBIDA MENORES DS 18 AÑOS)

La sexy-comedia que arrebató!

Adriano Celentano,

**SERAFINO**  
EN COLORES!

**VARIEDADES**

3 - 7 - 9 ..... \$ 4.00

(PROHIBIDA MENORES DS 18 AÑOS)

El imponente espectáculo que arrebató con su violencia y grandiosidad!



**LOS TEMERARIOS**  
EN COLORES!

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... \$ 5.00

(PROHIBIDA MENORES DS 18 AÑOS)

EXTRAORDINARIA PREMIERE DE GALA! La ruleta de la muerte en acción!!

MARCELO MASTROIANNI, URSULA ANDRESS,

**LA DECIMA VICTIMA**

EN COLORES!

**MODERNO**

3 ..... \$ 2.00

7 - 9 ..... \$ 2.50

Robert Ryan,

**EL CAPITAN NEMO Y LA CIUDAD SUMERGIDA**

En colores

**RIO**

8 ..... \$ 2.00

William Berger,

**EL CISCO**

En colores

**CINE PALACIO**

**METROPOLITAN**

(Sólo mayores 21 años) — 7 - 9 p.m. .... \$ 5.00

**TRIANGULO PROHIBIDO**

**Nuevo Hilton**

3 p.m. .... \$ 2.00

7 y 9:15 p.m. .... \$ 3.00

EL CINE DE CATEGORIA

**EL RALLY DE MONTECARLO Y LOS LOCOS DEL VOLANTE**

**Los Troyanos.**

Finalmente, la Orquesta de París dio un concierto.

El centenario de la muerte de Berlioz se celebró igualmente en el séptimo Festival de de York, en Gran Bretaña, figuraron en el programa tres de sus obras principales La Sinfonía fúnebre y triunfal, el Te

dém y La gran misa de los muertos.

Entre las orquestas que actuaron en este Festival de música y arte dramático, figuraron principalmente la BBC Symphony y la London Symphony y entre las cantantes célebres, Elizabeth Schwarzkopf y Jane Baker

**Central y Lux**

A las 3 .... \$ 4.00 — A las 7 .... \$ 4.00

A las 7:30 .. \$ 5.00 —

RESULTADO: el pequeño, pacífico y activo ejército internacional devuelve al mundo una emocionante e irrepetible imagen de sí mismo; **LOS JUEGOS DE LA XIX OLIMPIADA** que el mundo entero celebró en México.

PEL-MEX PRESENTA CON ORGULLO,

SIGA NUESTRA LINEA PARA 1970!

TODA LA GAMA DE LAS EMOCIONES HUMANAS

**OLIMPIADA EN MEXICO**

TECHNISCOPE / TECHNICOLOR

**OLIMPIADA EN MEXICO**

director  
**ALBERTO ISAAC**

**OLIMPIADA EN MEXICO**

**GUADALUPE — A las 8 ..... \$ 2.50**

Armando Manzanero, Angélica María, Palito Ortega

**"SOMOS NOVIOS"**

**SU MENTE BRILLA COMO EL SOL**



Distribuidores  
**FARMA-TICA LTDA.**

Producto científico

**ALEMAN**

El más eficaz descubrimiento para alimentar el cerebro y estabilizar los nervios. Combate la debilidad mental, falta de capacidad de concentración, agotamiento físico y mental.

Distribuidores exclusivos:

**Farma-Tica**  
LTDA

San José.

Tel.: 22-11-41 — Apdo.: 3770

**Héctor Berlioz, a un siglo de su muerte**

El Dauphiné conmemoró el centenario de la muerte de Héctor Berlioz (1803-1869).

En Cote Saint-André (Isère), ciudad natal del compositor, se iniciaron las obras para la restauración del "Museo Berlioz"; un programa de festejos y de actos musicales.

La Casa de la Cultura de Grenoble ofreció un "Semana romántica".

En Cote Saint-André, se dio la Misa de Réquiem, por los cantantes de la Opera de París, mientras que, igualmente en la Iglesia, la Sinfonía fúnebre y triunfal fue interpretada por un conjunto de 300 ejecutantes (150 músicos y otros

Se celebrará una "Gran Semana Berlioz", al comienzo de cuyo programa, figuró un espectáculo "Sonido y Luz, con

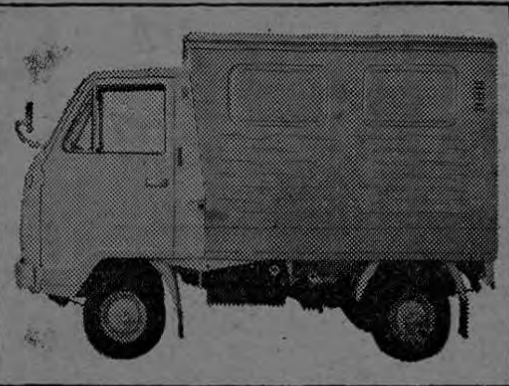


# Robusto

para elevar sus ganancias

Un empujón hacia arriba a su negocio. Con energía. Con decisión. Como la que posee este robusto pequeño. El TN360M le llevará hasta media tonelada de carga. A menos costo. Y más fácilmente. A donde los grandes no pueden entrar.

Honda ha puesto en esta camioneta un motor de cuatro tiempos con refrigeración de aire, que es una maravilla mecánica. Potente, como sólo sabe serlo un motor de Honda. 30 caballos, 100 kilómetros por hora. 25 kilómetros por litro. Per-



fectamente protegido contra el agua y el barro.

En todo el mundo se habla de estos camiones de Honda. Porque son seguros, de confianza. Al fin y al cabo van protegidos por la palabra Honda, que ya ha entrado con plenos derechos en el vocabulario internacional. Una sugerencia. Vea usted uno de estos Honda en el distribuidor más cercano a usted. Sí, más cercano de lo que se imagina usted, listo para atenderle antes y después de la compra de su Honda.



**HONDA**  
HONDA MOTOR CO., LTD. TOKYO, JAPAN